



Refrigerator

Top Mount

Use & Care Guide

Refrigerador

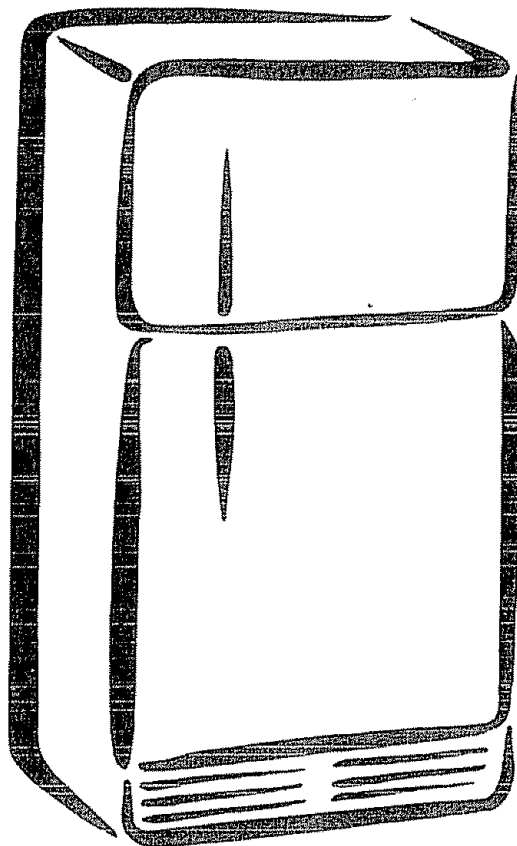
Congelador Superior

Guía para su uso y cuidado

Réfrigérateur

Compartiments Superposés

Guide d'utilisation et d'entretien



ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.
Sears Canada, Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8

www.sears.com
218972600 (9912)

TABLE OF CONTENTS

Record Serial/Model Numbers	2
Safety	2-3
Warranty	3
Canada - Limited Warranty	4
First Steps	5
Connecting Ice Maker To Water Supply	6
Energy Saving Tips	7
Setting the Controls	7
Fresh Food Storage	8-9
Automatic Ice Maker (some models) ..	9-10
Care and Cleaning	10-11
Door Reversal Instructions	12-14
Refrigerator Toe Grille Assembly Instructions	15
Avoid Service Checklist	16-18
Normal Operating Sounds	19
Sears Service	20
Sears Canada Customers	20

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS REFRIGERATOR.

⚠ WARNING FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline, or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. Read product labels for flammability and other warnings.

⚠ WARNING CHILD SAFETY

- Destroy carton, plastic bags, and any exterior wrapping material immediately after refrigerator is unpacked. Children should never use these items to play. Cartons covered with rugs, bedspreads, plastic sheets or stretch wrap may become airtight chambers, and can quickly cause suffocation.
- Remove all staples from the carton. Staples can cause severe cuts, and destroy finishes if they come in contact with other appliances or furniture.
- An empty, discarded ice box, refrigerator, or freezer is a very dangerous attraction to children.

Remove the door(s) of any appliance that is not in use, even if it is being discarded.

SERIAL / MODEL NUMBERS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

This Owner's Guide provides specific operating instructions for your model. Use your refrigerator only as instructed in this guide. These instructions are not meant to cover every possible condition and situation that may occur. Common sense and caution must be practiced when installing, operating, and maintaining any appliance.

Record Your Model and Serial Numbers

Record the model and serial numbers in the space provided below. The serial plate is located on the ceiling of the refrigerator compartment.

Model Number: 253. _____

or 970. _____

Serial Number: _____

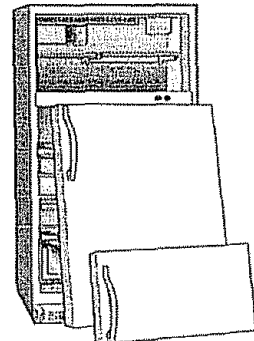
Purchase Date: _____

Proper Disposal of Your Refrigerator/Freezer

⚠ WARNING Risk of child entrapment. Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators or freezers are still dangerous — even if they will sit for "just a few days." If you are getting rid of your old refrigerator or freezer, please follow the instructions below to help prevent accidents.

BEFORE YOU THROW AWAY YOUR OLD REFRIGERATOR/FREEZER:

- Remove doors.
- Leave shelves in place so children may not easily climb inside.



⚠ WARNING ELECTRICAL INFORMATION

These guidelines must be followed to ensure that safety mechanisms in the design of this refrigerator will operate properly.

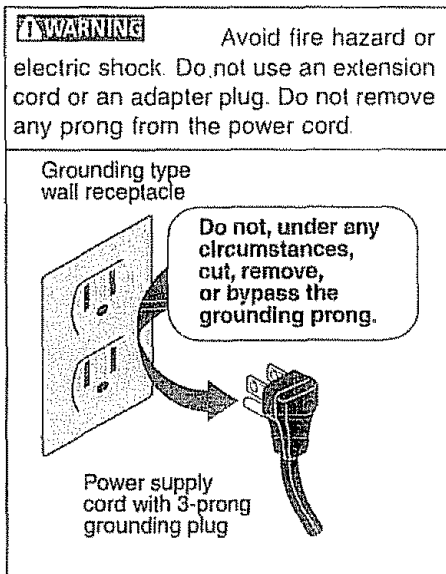
- Refrigerator must be plugged into its own 115 Volt, 60 Hz., AC only electric outlet. The power cord of the appliance is equipped with a three-prong grounding plug for your protection against shock hazards. It must be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle. The receptacle must be installed in accordance with local codes and ordinances. Consult a qualified electrician. **Do not use an extension cord or adapter plug.**
- If voltage varies by 10% or more, performance of your refrigerator may be affected. Operating refrigerator with insufficient power can damage the compressor.
- To prevent the refrigerator from being turned off accidentally, do not plug unit into an outlet controlled by a wall switch or pull cord.
- Do not pinch, knot, or bend the cord in any manner.

⚠ WARNING OTHER PRECAUTIONS

- Never unplug the refrigerator by pulling on the cord. Always grip the plug firmly, and pull straight out from the receptacle.
- To avoid electrical shock, unplug the refrigerator before cleaning and before replacing a light bulb.

NOTE: Turning the temperature control to OFF turns off the compressor, but does not disconnect the power to the light bulb or other electrical components.

- Do not operate refrigerator in the presence of explosive fumes.
- Avoid contact with any moving parts of automatic ice maker.



REFRIGERATOR WARRANTY

FULL ONE-YEAR WARRANTY ON REFRIGERATOR

For one year from the date of purchase, when this refrigerator is operated and maintained according to the instructions provided in this Owner's Guide, Sears will repair this refrigerator, free of charge, if defective in material or workmanship.

FULL FIVE-YEAR WARRANTY ON SEALED REFRIGERATION SYSTEM

For five years from the date of purchase, when this refrigerator is operated and maintained according to the instructions provided in this Owner's Guide, Sears will repair the sealed system (consisting of refrigerant, connecting tube, and compressor motor), free of charge, if defective in material or workmanship.

The above warranty coverage applies only to refrigerators which are used for storage of food for private household purposes.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

Warranty service is available by contacting the NEAREST SEARS SERVICE CENTER/DEPARTMENT in the United States. See the back page of this manual.

For warranty questions please contact the following address:

Sears, Roebuck and Co.
Dept. 817WA
Hoffman Estates, IL 60179

ENGLISH

CANADA — LIMITED WARRANTY



Refrigerators

Sears Canada Inc., warrants every new *Kenmore* refrigerator to be free from defects in material or workmanship. What Sears will do, free of charge, in case of defect:

What is covered?	How long warranted? (from date of sale)	Parts: At Sears' option, either repair or supply replacement part for:	Labor: Install repaired or replacement part for:
The Compressor	TEN (10) YEARS	TEN (10) YEARS	FIVE (5) YEARS
The Sealed System (consisting of refrigerant, evaporator, and condenser)	FIVE (5) YEARS	FIVE (5) YEARS	FIVE (5) YEARS
All other parts or adjustments	ONE (1) YEAR	ONE (1) YEAR	ONE (1) YEAR

Normal Responsibility of the Customer

The following items, since they are not manufacturing defects, are not included in the warranty, but are the responsibility of the customer:

- 1) Damage to finish after delivery.
- 2) Improper power supply, low voltage, or any defects in the house wiring system or appliance not connected to electric outlet.
- 3) Replacement of light bulbs.
- 4) Damage caused by moving the product from its original installation.
- 5) Service required as a result of alteration, abuse, fire, floods, or acts of God.
- 6) Providing adequate air circulation to the refrigerating system.
- 7) Proper use and care of product as listed in the customer's manual; proper setting of the controls.

If any service is required under this warranty, simply call 1-877-LE-FOYERSM (1-877-533-6937).

This warranty is in addition to any statutory warranty. The above warranty covers *Kenmore* Refrigerators sold and operated in Canada only and shall not apply if the refrigerator is used for other than domestic purposes.

Sears Maintenance Agreement

Maintain the value of your *Kenmore* refrigerator with a Sears Maintenance Agreement.

SEARS CANADA INC. • Toronto, Canada • M5B 2B8

PRINTED IN U.S.A.

ENGLISH

FIRST STEPS

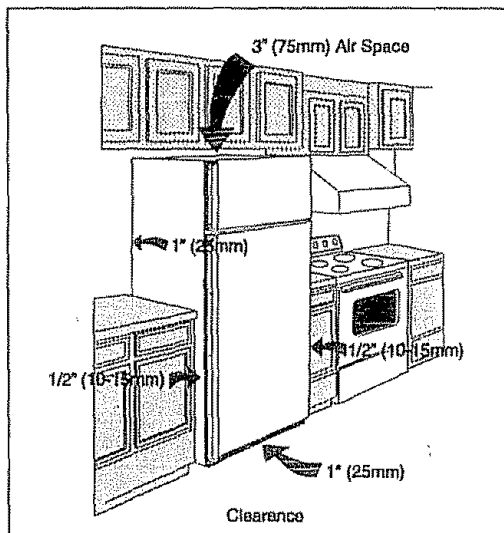
This Owner's Guide provides specific operating instructions for your model. Use the refrigerator only as instructed in this Owner's Guide. **Before starting the refrigerator, follow these important first steps.**

LOCATION

- Choose a place that is near a grounded electrical outlet. **Do Not** use an extension cord or an adapter plug.
- If possible, place the refrigerator out of direct sunlight and away from the range, dishwasher or other heat sources.
- The refrigerator must be installed on a floor that is level and strong enough to support a fully loaded refrigerator.
- Consider water supply availability for models equipped with an automatic ice maker.

INSTALLATION

- Do not install the refrigerator where temperature will drop below 60°F (15°C) or rise above 110°F (43°C). The compressor will not be able to maintain proper temperatures.
- Allow space around the unit for good air circulation. Leave a 1 inch (25 mm) space behind and a 3 inch (75 mm) space above the refrigerator for adequate circulation.
- In a recessed installation, allow an extra 1/2 inch (10-15 mm) on each side, for ease of installation.
- For best circulation, elevate the unit 1 inch (25 mm) from the floor, especially if the floor is carpeted.



DOOR OPENING

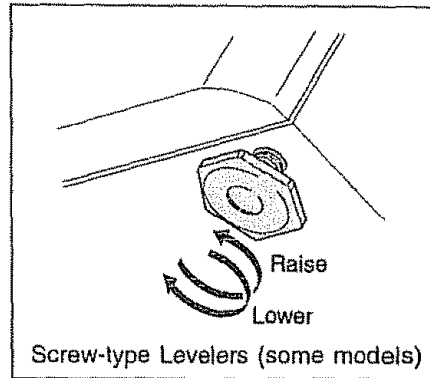
The doors should open to allow easy access to a counter when removing food.

- Do not position the refrigerator so you have to walk around the refrigerator doors.
- Reverse the doors, if necessary. See *Door Reversal Instructions*.

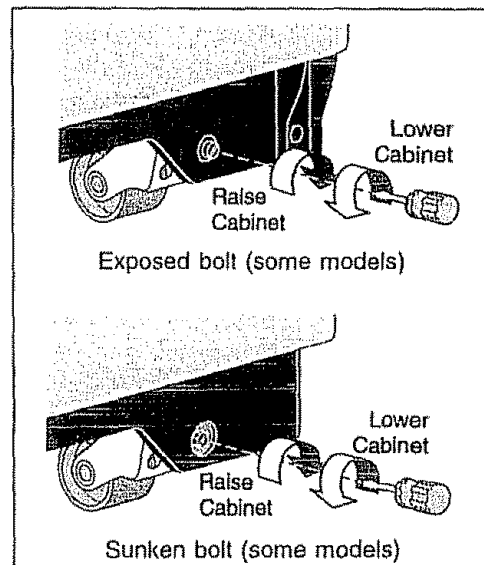
LEVELING

All four corners of refrigerator must rest firmly on a solid floor. Some models are equipped with adjustable screw-type levelers. Others are equipped with rollers. If your refrigerator did not come with rollers, they can be purchased from your dealer.

- **To adjust screw-type levelers (some models):** Remove toe grille (See Toe Grille Instructions on page 14). Tip cabinet back slightly and raise/lower adjusting bolts as needed.



- **To adjust front rollers (some models):** Remove toe grille (See Toe Grille Instructions on page 14). Use a screwdriver, 3/8" socket wrench, or nutdriver to adjust rollers.



NOTE: Raise the front of cabinet enough so doors will close freely when opened halfway. Level cabinet side to side.

CLEANING

- Wash the inside, all removable parts, and the outside with mild detergent and warm water. Wipe dry. **Do Not use harsh cleaners on these surfaces.**
- Do not use razor blades or other sharp instruments that can scratch appliance surface, when removing adhesive labels. Any glue left from tape or energy label can be removed with a mixture of warm water and mild detergent, or touch residue with sticky side of tape already removed.
- **Do not remove the Serial Plate.**

ENGLISH

CONNECTING ICE MAKER TO WATER SUPPLY

WARNING To avoid electric shock, which can cause death or severe personal injury, disconnect the refrigerator from electrical power before connecting a water supply line to the refrigerator.

CAUTION To Avoid Property Damage:

- Copper tubing is recommended for the water supply line. Water supply tubing made of 1/4" plastic is not recommended since it greatly increases the potential for water leaks. Manufacturer will not be responsible for any damage if plastic tubing is used for supply line.
- **DO NOT** install water supply tubing in areas where temperatures fall below freezing.
- Connect the ice maker to a potable water source that is not tied into a water softening system. Chemicals from the softener may damage the ice maker, causing it to malfunction.

IMPORTANT:

Ensure that your water supply line connections comply with all local plumbing codes.

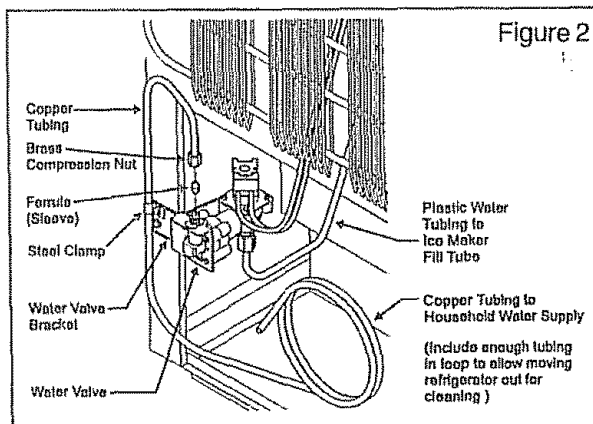
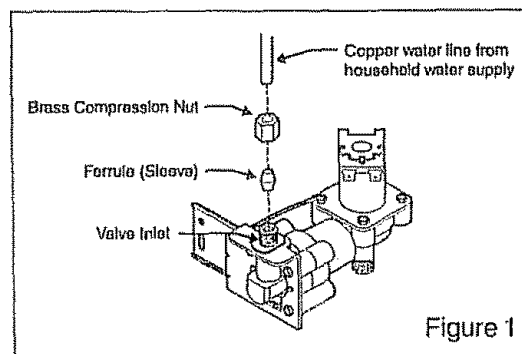
Before Installing The Water Supply Line, You Will Need

- **Basic tools:** adjustable wrench and standard, flat blade screwdriver.
- Access to a household **cold water line** with water pressure between 20 and 120 psi.
- A water supply line made of 1/4 inch (6.4 mm) OD, copper tubing. To determine the length of copper tubing needed, you will need to measure the distance from the ice maker inlet valve at the back of the refrigerator to your cold water pipe. Then add approximately 7 feet (2.1 meters), so the refrigerator can be moved out for cleaning. See Figure 1.
- A shutoff valve to connect the water supply line to your household water system. (**DO NOT** use a self-piercing type shutoff valve.)
- A compression nut and ferrule (sleeve) for connecting the water supply line to the ice maker inlet valve.

NOTE: Water line kit number 978567, available through Sears retail or catalog stores at additional cost, contains 25 feet (7.6 meters) of 1/4" OD copper tubing, a saddle type shutoff valve (nonpiercing), (2) 1/4" brass compression nuts, (2) ferrules/sleeves, and instructions for installing a water supply line.

To Connect Water Supply Line To Ice Maker Inlet Valve

1. Disconnect refrigerator from electric power supply.
2. Place end of water supply line into sink or bucket. Turn ON water supply and flush supply line until water is clear. Turn OFF water supply at shutoff valve.
3. Unscrew plastic cap from water valve inlet (some models) and discard cap.
4. Slide brass compression nut, then ferrule (sleeve), onto water supply line, as shown in Figure 2.
5. Push water supply line into water valve inlet as far as it will go (1/4 inch). Slide ferrule (sleeve) into valve inlet and finger tighten compression nut onto valve. Tighten another half turn with a wrench; **DO NOT** over tighten.
6. With steel clamp and screw, secure water supply line to rear panel of refrigerator at location shown in Figure 1.
7. Coil excess water supply line (about 2 1/2 turns) behind refrigerator as shown in Figure 1 and arrange coils so they do not vibrate or wear against any other surface.
8. Turn ON water supply at shutoff valve and tighten any connections that leak.
9. Reconnect refrigerator to electric power supply.
10. To turn ice maker on, lower wire signal arm. (See ice maker front cover for on/off position of arm.)



It takes approximately 24 hours for the ice maker to begin producing ice. Air in new plumbing lines may cause ice maker to cycle two or three times before making a full tray of ice. New plumbing may cause ice to be discolored or have poor flavor. Discard ice made during the first 24 hours.

ENERGY SAVING TIPS



- Install the refrigerator in the coolest part of the room, out of direct sunlight and away from heating ducts or registers. Do not place the refrigerator next to heat-producing appliances such as a range, oven or dishwasher. If this is not possible, a section of cabinetry or an added layer of insulation between the two appliances will help the refrigerator operate more efficiently.
- Level the refrigerator so the doors close tightly.
- Refer to this Owner's Guide for the suggested refrigerator settings.
- Periodic cleaning of the condenser will help the refrigerator run more efficiently. See "Outside" in the *Care and Cleaning* section.
- Do not overcrowd the refrigerator or block cold air vents. Doing so causes the refrigerator to run longer and use more energy. Shelves should not be lined with aluminum foil, wax paper or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the refrigerator less efficient, which could cause food spoilage.
- Cover foods and wipe containers dry before placing them in the refrigerator. This cuts down on moisture build-up inside the unit.
- Organize the refrigerator to reduce door openings. Remove as many items as needed at one time and close the door as soon as possible.

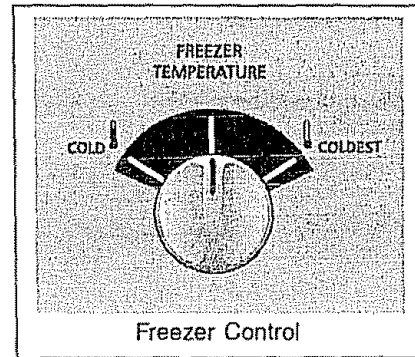
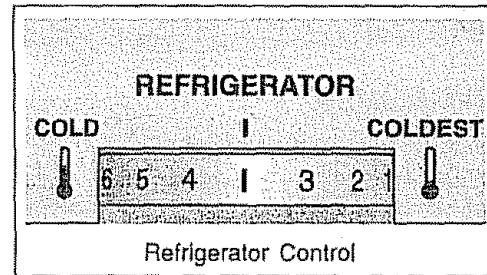
SETTING THE CONTROLS

COOL DOWN PERIOD

To ensure safe food storage, allow the refrigerator to operate with the doors closed for a least 8 to 12 hours before loading with food.

REFRIGERATOR & FREEZER CONTROLS

NOTE: When first setting the controls or when changing a setting, wait 24 hours for the temperature to stabilize before making additional changes.



TEMPERATURES

- After 24 hours, **adjust the controls as needed. Adjust temperatures one increment at a time.**
- For colder temperatures, turn the dial a notch towards **COLDEST**.
- For warmer temperatures, turn the dial a notch towards **COLD**. The temperature will increase, but not necessarily by 1, 2, or 3°.

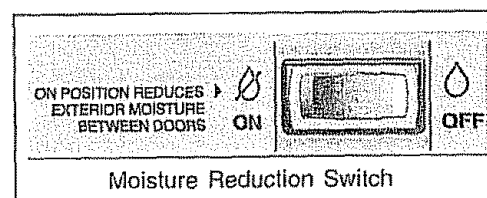
Turning the refrigerator control may change temperatures in both compartments. For example, if the refrigerator control is turned to a colder setting, the freezer control may have to be adjusted to a warmer one. Turning the freezer control will change only the freezer temperature.

To maintain temperatures, a fan circulates air in the refrigerator and freezer compartments. For good circulation, do not block cold air vents with food items.

IMPORTANT: If the refrigerator control is turned to **OFF**, cooling stops in both compartments.

MOISTURE REDUCTION SWITCH (SOME MODELS)

If moisture forms on the metal between the two doors, set the Moisture Reduction Switch (located on the control box in the refrigerator compartment) to the "ON" position. A heater will warm the surface and allow moisture to evaporate.



ENGLISH

FRESH FOOD STORAGE

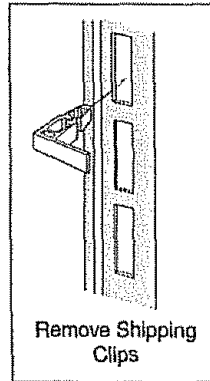
SHELF ADJUSTMENT

Refrigerator shelves are easily adjusted to suit individual needs. Some models have *sliding shelves*, others have *cantilever shelves*. Before adjusting shelves, remove all food. The shipping clips that stabilize the shelves for shipping may be removed and discarded.

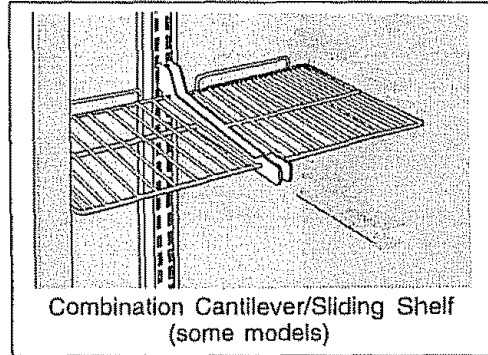
Spill Proof™ glass shelves (some models) catch and hold accidental spills.

In some models, the *Spill Proof™* shelves slide out for easy access to food and fast cleaning. The shelves slide out independently of the cantilever brackets. Just pull front of shelf forward. Shelf can be extended as far as stopper will allow and is not removable from the cantilever bracket.

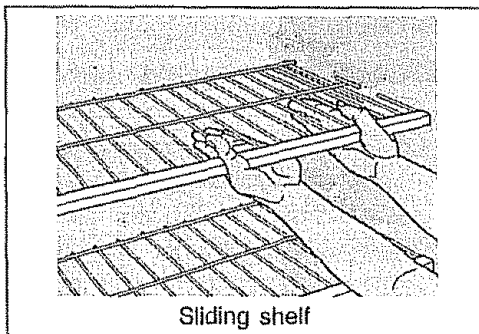
To adjust *sliding shelves*, remove by pulling forward to the stop position, then lift the front edge up and pull out. Replace on any pair of rails by reversing this procedure.



Remove Shipping Clips

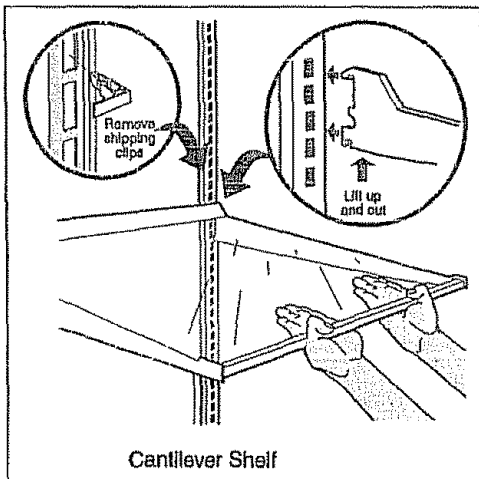


Combination Cantilever/Sliding Shelf (some models)



Sliding shelf

To adjust *cantilever shelves* (shelves supported at the rear of the refrigerator), lift the back of the shelf up and out. Replace shelf by inserting hooks at rear into slots. Lower and lock into position.



Cantilever Shelf

To adjust *combination cantilever/sliding shelves*, remove shelf by lifting hook out of rear slot, and sliding shelf forward to the stop position. Lift up front edge and pull out. Replace shelf by sliding shelf back on supports, and inserting the hook into the respective middle slot.

DOOR STORAGE

Door racks and door bins allow convenient storage of jars, bottles and cans. Items used often are available for quick selection. Some models have door racks which can accommodate gallon-size plastic drink containers and economy size jars and containers which are available today.

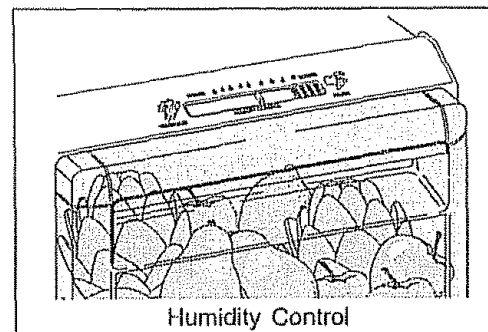
Some models have adjustable door bins which can be moved to suit individual needs. Remove bins by lifting straight up. Place bins in the desired position and lower over the supports.

The Dairy compartment is warmer than the general food storage section and is intended for short term storage of cheese, spreads, or butter.

CRISPER

The Crispers, located under the bottom refrigerator shelf, are for storing fruits, vegetables and other fresh produce. Wash items in clear water and remove excess water before placing in Crispers. Items with strong odors or high moisture should be wrapped before storing.

The Humidity Controls allow you to adjust the humidity within the Crisper. This can extend the life of fresh vegetables which keep best in high humidity. Leafy vegetables, however, keep best when stored with the Humidity Control set on high moisture, or in a drawer without a Humidity Control. This keeps incoming air to a minimum and maintains maximum moisture content.



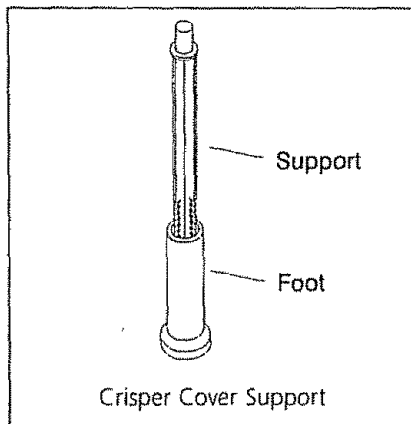
Humidity Control

Crisper Cover Support (some models)

The *Crisper Cover Support*, located between the two Crisper drawers, is shipped raised from the liner floor. This prevents damage to the liner floor during shipping. Once your refrigerator has been installed in its final location, the *Foot* of the *Crisper Cover Support* must be lowered to prevent bowing in the middle of the Crisper Cover, when food is placed on it.

Adjusting the Foot of the Crisper Cover Support:

1. To lower the *Foot*, rotate it the clockwise direction until it rests on the liner floor.
2. To raise the *Foot*, rotate it in the counterclockwise direction.

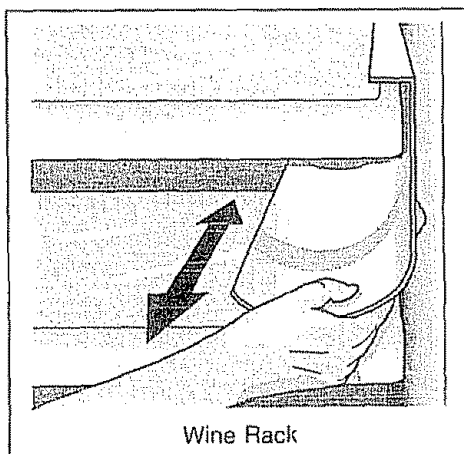


MEAT PAN (SOME MODELS)

Some models are equipped with a Meat Pan that can be positioned below any refrigerator shelf. Use this pan for short term storage of bulk meat items. If meats are to be kept longer than 1 or 2 days, they should be frozen.

WINE RACK (SOME MODELS)

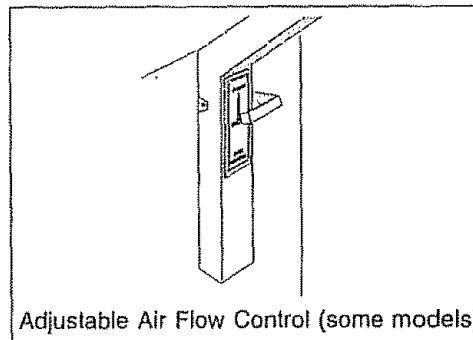
The Wine Rack stores bottles of wine, or 2-liter plastic bottles of juice or soda pop. To install, slide the wine rack onto the shelf with the curve facing in. To remove, slide the wine rack out. Install on either side of a *Spill Proof™* shelf.



CONVERTIBLE MEAT KEEPER (SOME MODELS)

The temperature in the Convertible Meat Keeper can be made colder than the rest of the refrigerator compartment by using the adjustable air flow control. Foods can be partially frozen and kept fresh longer than if stored on a refrigerator shelf. Before placing food in the Convertible Meat Keeper, follow these steps:

- Carefully handle food items with clean hands and always keep drawer clean.
- Store meat or fish in the original wrapper. If necessary, overwrap in plastic wrap or foil to prevent drying.
- If food spoilage occurs, disinfect the drawer with liquid chlorine bleach following label directions. Wash with a solution of baking soda and water. Rinse with water and dry.



AUTOMATIC ICE MAKER

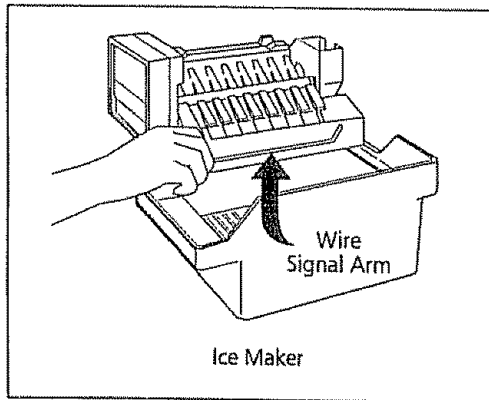
If your refrigerator has an automatic ice maker, it will provide a continuous supply of ice for normal use. The automatic ice maker is an optional accessory which may be installed in most models at any time. Call your local dealer for installation.

After the plumbing connections have been completed, the water supply valve must be opened. Place the ice container under the ice maker, pushing it as far back as possible. Lower the wire signal arm to its "down" or ON position. Because of new plumbing connections, the first production of ice cubes may be discolored or have an odd flavor. These should be discarded until the cubes made are free of discoloration and taste.

CAUTION Remember, water quality determines your ice quality. It is best to connect the ice maker to water that is not softened. Chemicals from a malfunctioning softener can damage the ice maker. If ice maker is connected to soft water, ensure the softener is maintained and working properly.

To stop the ice maker, lift the wire signal arm until it clicks and locks in the "up" or OFF position. The ice maker turns off automatically when the ice container is full. If your model has an adjustable freezer shelf, place the shelf so the wire signal arm will hit the ice when the ice container is full.

ENGLISH



ICE MAKER TIPS

1. Ice cubes stored too long may develop an odd flavor. Empty the container and be sure the wire signal arm is in its "down" or ON position. The Ice Maker will then produce more ice.
2. Occasionally shake the container to keep ice separated.
3. Keep the wire signal arm in its "up" or OFF position until the refrigerator is connected to the water supply or whenever the water supply is turned off.
4. **Certain sounds are normal when the Ice Maker is operating.** They are:
 - Motor operation
 - Ice being loosened from the tray
 - Ice dropping into the storage bin
 - Running water
 - Water valve opening or closing

For more information on these operations, see *Normal Operating Sounds*.

5. Wash ice container in warm water with mild detergent. Rinse well and dry.
6. Stop the Ice Maker when cleaning the freezer or for short vacations.
7. If the Ice Maker is to be turned off for a long period of time, turn the water supply valve to the closed position.

CARE AND CLEANING

Keep your refrigerator and freezer clean to prevent odor build-up. Wipe up any spills immediately and clean both sections at least twice a year. **Never** use metallic scouring pads, brushes, abrasive cleaners or strong alkaline solutions on any surface. **Do not** wash any removable parts in a dishwasher.

Always unplug the power cord from the wall outlet before cleaning.

NOTE: Turning the control to OFF does not disconnect power to the controls, light bulb, or other electrical components.

CAUTION Damp objects stick to cold metal surfaces. Do not touch refrigerated surfaces with wet or damp hands.

INSIDE

Wash inside surfaces of the refrigerator and freezer with a solution of 2 tablespoons baking soda in 1 quart warm water. Rinse and dry thoroughly. **Be sure to wring excess water out of sponge or cloth before cleaning around the controls, light bulb, or any electrical parts.**

Wash removable parts such as shelves and drawers with baking soda solution or mild detergent and warm water. **Do not use harsh cleaners on these surfaces.** Rinse and dry thoroughly. Clean the door gaskets with mild suds, rinse with clear water and wipe dry.

Do not use razor blades or other sharp instruments which can scratch the appliance surface when removing adhesive labels. Any glue left from the tape or energy label can be removed with a mixture of warm water and mild detergent, or, touch the glue with the sticky side of tape already removed. **Do not remove the serial plate.**

OUTSIDE

Wash the cabinet and handles with warm water and mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth. **Do not** use commercial household cleaners, ammonia, or alcohol to clean handles.

Clean stainless steel (some models) front and handles with hot soapy water and a dishcloth. Rinse with clean water and a soft cloth. Wipe stubborn spots with an ammonia-soaked paper towel, and rinse. Cleaners made especially for stainless steel, such as Sheila Shine, trademark of Sheila Shine, Inc., Stainless Steel Magic, trademark of Magic American Corp., or similar products are suggested. Always follow manufacturer's instructions. Wash the rest of the cabinet with warm water and mild liquid detergent. Rinse well, and wipe dry with a clean soft cloth.

Remove any dust or dirt from the front of the toe grille using a vacuum cleaner with its dusting tool attachment. Remove the toe grille (See *Toe Grille Assembly Instructions* on page 14). While the grille is removed, vacuum the backside of the grill and wipe with a sudsy cloth or sponge.

CAUTION To avoid damage and help the refrigerator run as efficiently as possible, clean the condenser and air vents periodically.

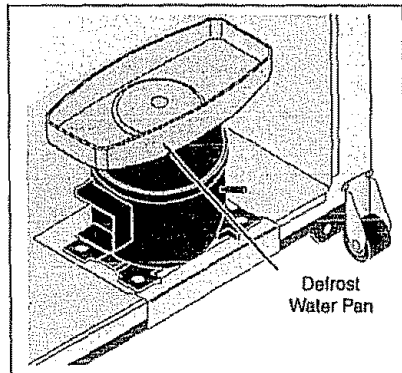
Periodically clean the condenser (black tubes and wires beneath the refrigerator, behind the toe grille). Do not allow lint or dust to accumulate on the coils. Insert a long handled brush or vacuum attachment between the two coils to bring the lint forward.

CAUTION Use caution when cleaning in the area of the coils. Surfaces there may be sharp.

The air vents on the lower access panel at the rear of the refrigerator should be cleaned periodically. Clean the vents by using a vacuum cleaner with its dusting tool attachment.

When moving the refrigerator, pull straight out. Do not shift the refrigerator from side to side as this may tear or gouge the floor covering. Be careful not to move the refrigerator beyond plumbing connections.

The defrost water pan is located at the bottom rear of the refrigerator on top of the compressor (shown below). The pan should be cleaned periodically. Wipe clean with a damp cloth.



REPLACING THE LIGHT BULB

To replace the light bulb:

1. Unplug the refrigerator.
2. Wear gloves as protection against possible broken glass.
3. Replace old bulb with an appliance bulb of the same wattage.
4. Remember to plug refrigerator back in.

VACATION AND MOVING TIPS

Short vacations:

- Leave the refrigerator operating during vacations of 3 weeks or less.
- Use up all perishable items from the refrigerator section.
- Wrap and store other items in the freezer.
- Turn off the automatic ice maker, even if you will be gone just a few days.

Long vacations:

- Remove all food and ice if you will be gone 1 month or more.
- Turn the controls to OFF and disconnect the power.
- Turn off the automatic ice maker and turn the water supply valve to the closed position.
- Clean the interior thoroughly.
- Leave both doors open to prevent odor and mold build-up. Block open if necessary.

Moving: When moving the refrigerator, follow these guidelines to prevent damage:

- Remove all food and other items from both the refrigerator and freezer compartments. Empty the ice storage bin.
- If a hand truck is used in moving, load the refrigerator from the side.
- Turn the rollers as far up as possible. This will protect them during sliding or moving.
- The cabinet should be well padded and handled with care. **DO NOT DROP.**

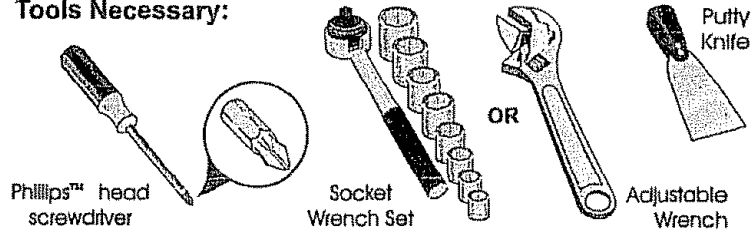
ENGLISH

DOOR REVERSAL INSTRUCTIONS

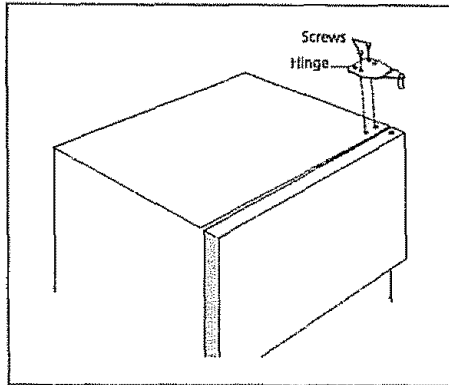
NOTE: Some models have "pocket" handles, which are recessed into the side of the door. On these models, only the hinges will need to be reversed.

Your refrigerator is equipped with reversible door hinges. Hinging of the door can be changed to the opposite side any time you wish. An envelope containing extra plastic hole plugs is included in some models. Turn the refrigerator control to OFF. Remove all food, bottles, and other items from the door. **Begin with freezer door.** Completely remove one door before beginning the other.

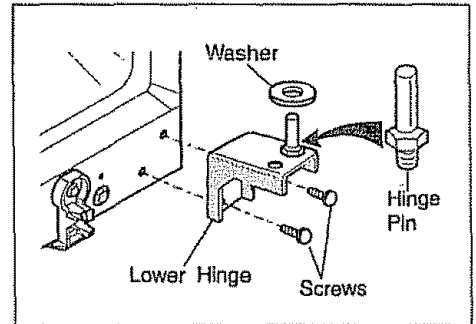
Tools Necessary:



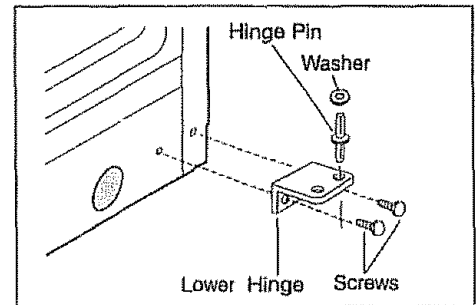
1. Refer to the Toe Grille Instructions on page 15 to remove the Toe Grille (some models). Snap off hinge cover at top of cabinet (some models). With the freezer door closed, remove the two screws attaching upper hinge to cabinet. Lift the hinge up and off. **Be sure to save screws and hinge for reassembly later.**



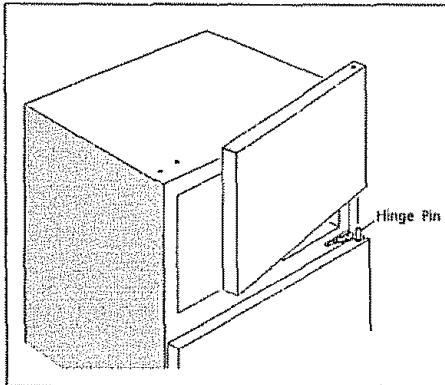
4. Remove hinge pin, hinge, and the two screws attaching the lower hinge. **Save the hinge, hinge pin, washer (some models) and screws for reassembly later.**



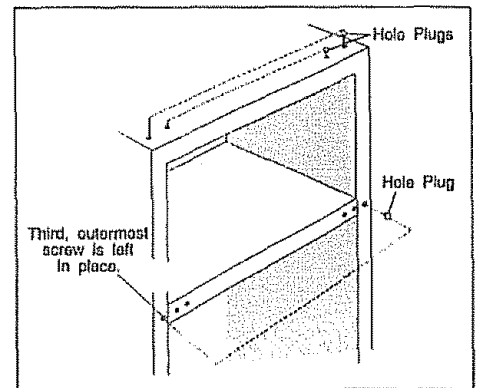
OR



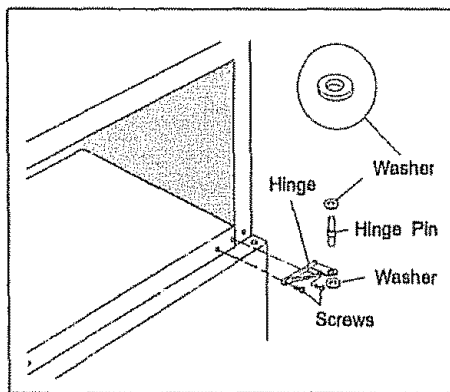
2. Open the freezer door enough to allow it to be lifted off the center hinge.



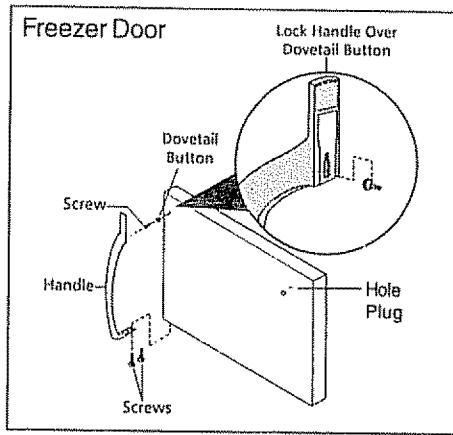
5. Carefully remove the hole plugs from the hinge holes in the center mullion and top of cabinet and reinstall in the opposite set of holes.



3. With the refrigerator door closed, remove center hinge pin. (Note the arrangement of the upper and lower washers (some models) on the hinge pin. The washers must be reassembled later in the same manner.) Open refrigerator door enough to allow door to be lifted off the lower hinge. Remove the two screws attaching the center hinge. The third outermost screw under the center hinge should be left in place. **Save hinge, pin, and washers (some models) for reassembly later.** Reinstall screws in original holes

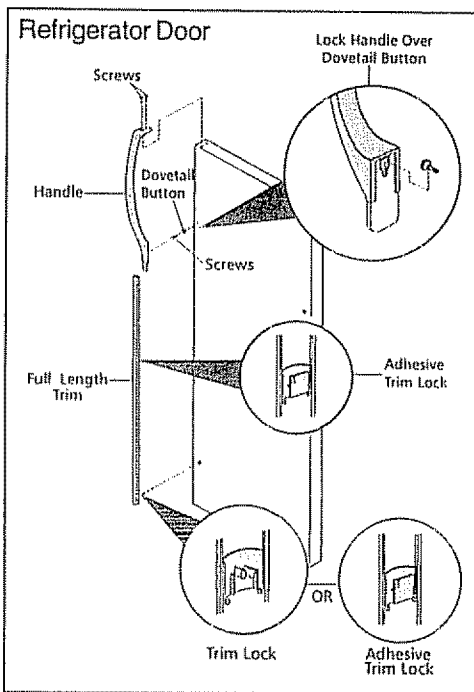


6. To remove freezer handle: Reverse handles while doors are off. Remove the two screws attaching the handle to the bottom of the freezer door. Swing bottom of handle away from the door and slide handle up and off dovetail button.



Remove screw and dovetail button and install on other side, moving hole plug from corresponding hole to the opposite side. Reverse instructions for reattaching handle. Start with handle offset away from the door. Place top of handle over dovetail button, swing handle into an upright position and push upward, locking it into place. Secure bottom of handle with screws.

7. To remove refrigerator handle: Pull down to slide trim off bottom of handle. Remove the two screws attaching the handle to the top of the refrigerator door. Swing the top of handle away from the door and slide handle down and off dovetail button. Remove screw and dovetail button and install on other side, moving hole plugs from corresponding holes to the



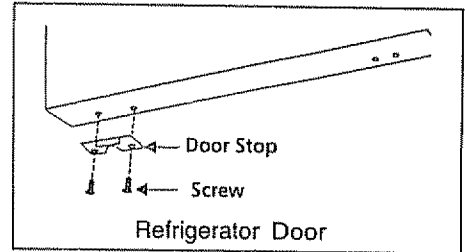
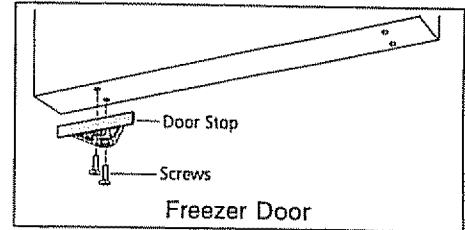
opposite side. Reverse instructions for reattaching handle. Start with the handle offset away from the door. Place bottom of handle over dovetail button, swing handle into an upright position and push downward, locking it into place. Secure top of handle with screws. Replace trim.

Trim Removal (Full-Length Trim models only):

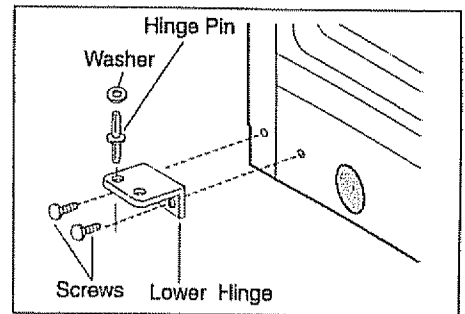
In some models, the refrigerator door has a full length trim piece which continues from the bottom of the handle to the bottom of the door. The top of the trim fits around the base of the handle. An adhesive "trim lock" is positioned about half-way down. The bottom of the trim is held in place by either an adhesive trim lock, or a trim lock with two prongs inserted into a hole on the face of the door. Remove the trim by gently pulling the trim lock areas out and away from the door. When the trim is free from the door, gently pull the trim down and away from the base of the handle, using a slight side to side motion.

To reattach trim: Slide both trim locks out of trim. Insert the new adhesive trim locks contained in your literature pack. **NOTE:** Trim lock must be removed and installed by sliding OVER the two donut shaped areas. Install trim to handle by sliding over base of handle. Carefully align trim and press down at trim lock locations. Replace hole plug on opposite side. Use rubbing alcohol to remove any adhesive residue from old trim lock location(s).

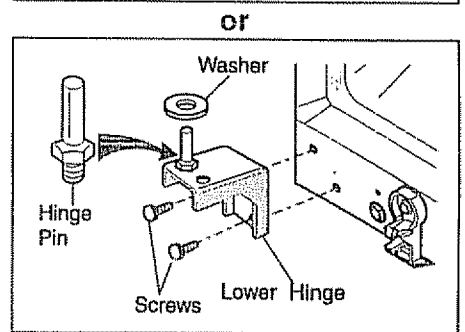
8. Remove door stop from bottom of freezer and refrigerator door and reinstall on opposite side.



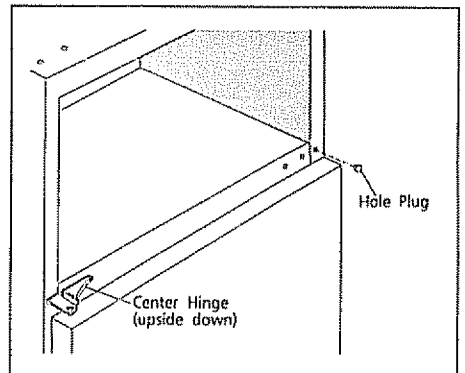
9. If your refrigerator does not have a Toe Grille, use a putty knife to remove the plastic plug (not shown) from front of base and reinstall in the opposite set of lower hinge holes.



Assemble lower hinge to cabinet. Install hinge pin in opposite hinge hole from which it was removed. Install the washer (some models) on the lower hinge pin and insert hinge screws, but do not tighten. Hinges will have to remain loose against cabinet to align door.

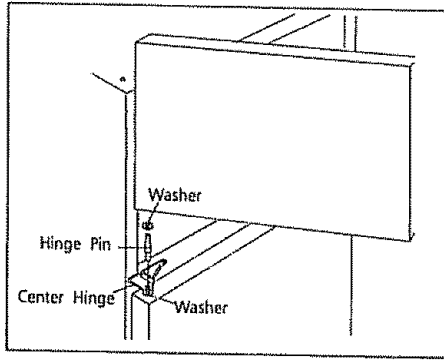


10. Turn center hinge upside down and secure to cabinet as shown, using the screws which are in the new holes. Install refrigerator door on lower hinge pin. Align door with edge of cabinet. Hold the door on front of cabinet.

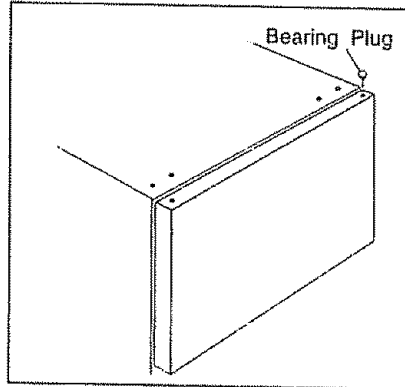


ENGINEERING

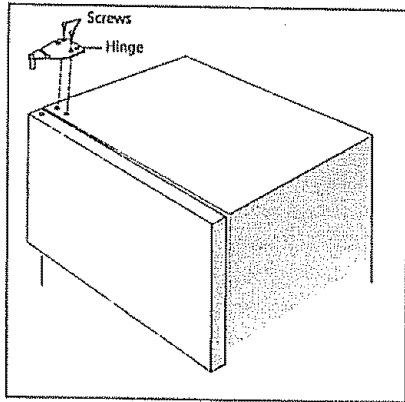
11. Place original washer (some models) over hole in refrigerator door and line up hole in center hinge. Insert hinge pin through both holes. Place washer (some models) on hinge pin, then position freezer door on center hinge.



12. Remove plug from upper bearing of door and reinstall on opposite side.



13. Assemble upper hinge to top of cabinet and door. Use opposite set of holes. Do not completely tighten screws.



STYLISH
ENTERTAINMENT

Align doors so there is a parallel gap between doors. Original shipping block may be used to align doors. Adjust doors to cabinet so gaskets seal but do not bind. Tighten upper and lower hinge screws.

Additional adjustment may be necessary after loading the door shelves. Return food, bottles, and other articles to doors. **Turn the refrigerator control on and to the previous setting. Wait 24 hours for the temperature to stabilize before making additional changes.**

Refer to the Toe Grille Instructions on page 15 to replace the Toe Grille (some models).

REFRIGERATOR TOE GRILLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

NOTE: If your refrigerator has the type of Mounting Clips shown in Figure 1B below, use this procedure.

Tools Required: None

To Attach the Toe Grille to the Mounting Clips:

- With the end of the Toe Grille against the side of the Lower Hinge, align the two (2) Assembly Slots with the two (2) Mounting Clips
- Snap the Toe Grille onto the Mounting Clips. (See Figures 1A and 1B)

NOTE: A properly mounted Toe Grille should have its edge against the Lower Hinge, and the back of the Toe Grille tight against the refrigerator base

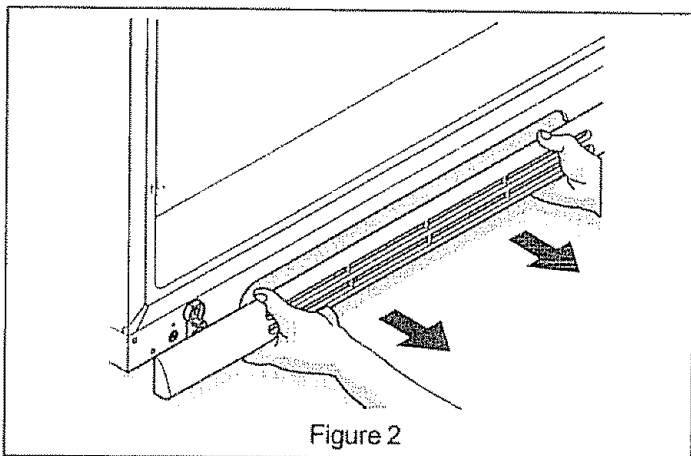
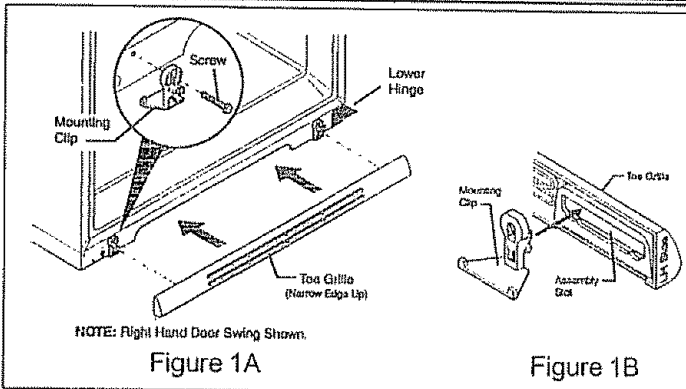
To Remove the Toe Grille:

- Carefully tilt the bottom edge of the Toe Grille away from the refrigerator base
- Pull the Toe Grille toward you until it "unsnaps" from the Mounting Clips (See Figure 2)

For Cleaning:

Hand wash in Warm Soapy Water.

CAUTION The Toe Grille and Mounting Clips are **NOT** dishwasher safe. Placing them in the dishwasher will result in a warped and unusable Grille.



NOTE: If your refrigerator has the type of Mounting Clips shown in Figure 2 below, use this procedure.

Tools Required: None

To Attach the Toe Grille:

- Open the refrigerator door
- Line up the Toe Grille Assembly over the two large holes on the front of the refrigerator base (See Figure 1).
- Push the Toe Grille Assembly into the holes until the grille snaps in place (See Figure 1).

NOTE (some models): If your refrigerator has a left hand door swing, the Toe Grille Buttons must be positioned on the left side of the keyhole slots (See Figure 2).

NOTE: Both Toe Grille Buttons must be mounted on the same side of the two keyhole slots.

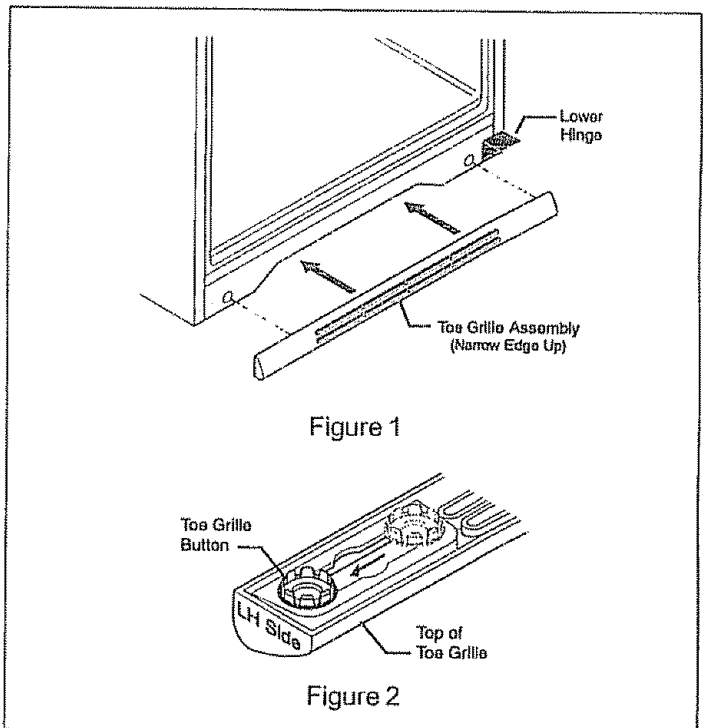
NOTE: The Toe Grille should be flush with the side of the refrigerator and not interfere with the Lower Hinge.

To Remove the Toe Grille:

- Grasp the Toe Grille on each side and pull directly outward.
- The grille assembly will pop out of the holes for easy cleaning.

For Cleaning:

Hand wash in Warm Soapy Water.



ENGLISH

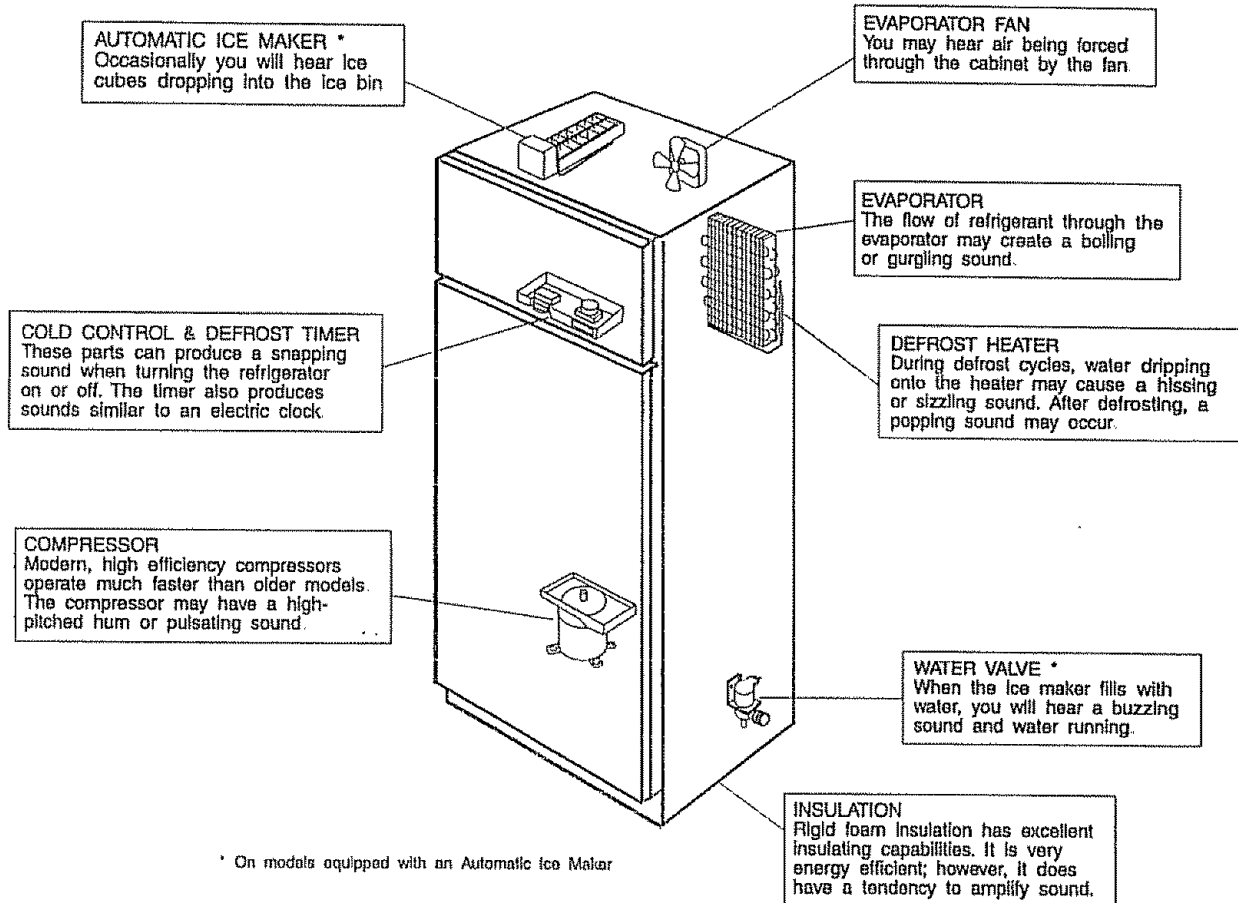
AVOID SERVICE CHECKLIST		Before calling for service, review this list. It may save you time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.
PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
RUNNING OF REFRIGERATOR		
Compressor does not run.	<ul style="list-style-type: none"> Freezer control is OFF. Refrigerator is in defrost cycle. Plug at wall outlet is disconnected. House fuse blown or tripped circuit breaker. Power outage. 	<ul style="list-style-type: none"> Set freezer control. See "Setting the Controls". This is normal for a fully automatic defrost refrigerator. The defrost cycle occurs periodically, lasting about 20 minutes. Ensure plug is tightly pushed into outlet. Check/replace fuse with a 15 amp time-delay fuse. Reset circuit breaker. Check house lights. Call local Electric Company.
Refrigerator runs too much or too long.	<ul style="list-style-type: none"> Room or outside weather is hot. Refrigerator has recently been disconnected for a period of time. Automatic Ice Maker is operating. Doors are opened too frequently or too long. Refrigerator/freezer door may be slightly open. Refrigerator control is set too cold. (Control found in refrigerator section) Refrigerator/freezer gasket is dirty, worn, cracked, or poorly fitted. Refrigerator is larger than the previous one you owned. 	<ul style="list-style-type: none"> It's normal for the refrigerator to work longer under these conditions. It takes 8-12 hours for the refrigerator to cool down completely. Ice Maker operation causes refrigerator to run slightly more. Warm air entering the refrigerator causes it to run more. Open doors less often. Ensure refrigerator is level. Keep food and containers from blocking door. See PROBLEM section OPENING / CLOSING OF DOORS/DRAWERS. Set refrigerator control to warmer setting until refrigerator temperature is satisfactory. Allow 24 hours for temperature to stabilize. Clean or change gasket. Leaks in door seal will cause refrigerator to run longer in order to maintain desired temperatures. This is normal. Larger, more efficient units require longer running time.
Compressor goes off and on frequently.	<ul style="list-style-type: none"> Thermostat keeps the refrigerator at a constant temperature. 	<ul style="list-style-type: none"> This is normal. Refrigerator goes off and on to keep temperature constant.
TEMPERATURES ARE TOO COLD		
Freezer Temperature too cold. Refrigerator temperature is satisfactory.	<ul style="list-style-type: none"> Freezer control is set too cold. 	<ul style="list-style-type: none"> Set freezer control to a warmer setting until freezer temperature is satisfactory. Allow 24 hours for the temperature to stabilize.
Refrigerator temperature too cold. Freezer temperature is satisfactory.	<ul style="list-style-type: none"> Refrigerator control is set too cold. 	<ul style="list-style-type: none"> Set refrigerator control to a warmer setting. Allow 24 hours for temperatures to stabilize. Then, check freezer temperatures. Adjust as needed. See Setting The Controls.
Food stored in drawers freezes.	<ul style="list-style-type: none"> Refrigerator control is set too cold. 	<ul style="list-style-type: none"> See solution above.
Food stored in Meat Keeper freezes. (Some models)	<ul style="list-style-type: none"> Chilled Air Control set too cold. 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust Chilled Air Control to a lower setting. (Meat should be stored at a temperature just below the freezing point for maximum fresh storage time. It is normal for ice crystals to form due to the moisture content of meat.)

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
TEMPERATURES ARE TOO WARM		
Freezer/Refrigerator temperature is too warm.	<ul style="list-style-type: none"> • Doors are opened too frequently or too long. • Door is slightly open. • Condenser is dirty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Warm air enters the refrigerator whenever the door is opened. Open the door less often. • See PROBLEM section OPENING/CLOSING OF DOOR/DRAWERS. • Clean condenser. See "Outside" in Care and Cleaning.
Freezer temperature is too warm.	<ul style="list-style-type: none"> • Freezer control is set too warm. 	<ul style="list-style-type: none"> • Set Freezer control to a colder setting until freezer temperature is satisfactory. Allow 24 hours for the temperature to stabilize.
Refrigerator temperature is too warm. Freezer temperature is satisfactory.	<ul style="list-style-type: none"> • Refrigerator control is set too warm. 	<ul style="list-style-type: none"> • Set refrigerator control to a colder setting. Allow 24 hours for the temperature to stabilize. Then, if freezer temperature is not right, set freezer control to a warmer setting.
Temperature in the Meat Keeper is too warm. (Some models)	<ul style="list-style-type: none"> • Chilled Air Control is set too warm. 	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust Chilled Air Control to a colder setting.
WATER/MOISTURE/FROST INSIDE REFRIGERATOR		
Moisture collects on inside of refrigerator walls.	<ul style="list-style-type: none"> • Weather is hot and humid. • Door is slightly open. • Door is opened too often or too long. 	<ul style="list-style-type: none"> • The rate of frost buildup and internal sweating increases. This is normal. • See PROBLEM section OPENING/CLOSING OF DOORS/DRAWERS. • Open door less often.
Water collects on bottom side of drawer cover.	<ul style="list-style-type: none"> • Vegetables contain and give off moisture. 	<ul style="list-style-type: none"> • It is not unusual to have moisture on the bottom side of the cover.
Water collects in bottom of drawer.	<ul style="list-style-type: none"> • Washed vegetables and fruit drain while in the drawer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dry items before putting them in the drawer. Water collecting in bottom of drawer is normal.
WATER/MOISTURE/FROST OUTSIDE REFRIGERATOR		
Moisture forms on outside of refrigerator or between doors.	<ul style="list-style-type: none"> • Weather is humid • Door is slightly open, causing cold air from inside refrigerator to meet warm air from outside. 	<ul style="list-style-type: none"> • This is normal in humid weather. When humidity is lower, the moisture should disappear. Set the Moisture Reduction Switch to the "ON" position. • See PROBLEM section OPENING/CLOSING OF DOORS/DRAWERS.
AUTOMATIC ICE MAKER (some models)		
Ice Maker is not making any ice.	<ul style="list-style-type: none"> • Ice Maker wire signal arm is in "up" or "OFF" position. • Household water line valve is not open. • Freezer is not cold enough. • Saddle Valve on cold water pipe is clogged or restricted by foreign material. 	<ul style="list-style-type: none"> • Move wire signal arm to the "down" or "ON" position. • Turn on household water line valve. • See PROBLEM section TEMPERATURES ARE TOO WARM. • Turn off household water line valve. Remove, clean, or replace valve.
Ice Maker is not making enough ice.	<ul style="list-style-type: none"> • Ice Maker is producing less ice than you expect. • Freezer is not cold enough. • Household water line valve is not completely open. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ice Maker should produce approximately 2-1/2 to 4 pounds of ice every 24 hours. • See PROBLEM section TEMPERATURES ARE TOO WARM. • Turn on household water line valve.

ENGLISH

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
AUTOMATIC ICE MAKER (Continued)		
Ice Maker will not stop making ice.	<ul style="list-style-type: none"> Ice Maker wire signal arm is being held down by some item in the freezer. 	<ul style="list-style-type: none"> Move item and release signal arm. Remove any ice cubes that are frozen together over the wire signal arm.
Ice Maker is not separating the ice cubes.	<ul style="list-style-type: none"> Ice cubes are not being used frequently enough. 	<ul style="list-style-type: none"> Remove and shake ice bucket to separate cubes.
Ice has bad odor and taste.	<ul style="list-style-type: none"> Ice has picked up odor or flavor from strong food stored in refrigerator. Water running to Ice Maker has poor taste or odor. 	<ul style="list-style-type: none"> Cover foods tightly. Discard stale ice. Ice Maker will produce a fresh supply. Add filter to make ice. Consult a water purifying company.
ODORS IN REFRIGERATOR		
Interior is dirty.	<ul style="list-style-type: none"> Interior needs to be cleaned. Food with strong odor is in refrigerator. 	<ul style="list-style-type: none"> See Care and Cleaning. Cover food tightly.
OPENING/CLOSING OF DOORS/DRAWERS		
Door(s) will not close.	<ul style="list-style-type: none"> Door is not designed to swing shut automatically. Door was closed too hard, causing other door to open slightly. Refrigerator is not level. It rocks on the floor when moved slightly. Refrigerator is touching the wall or cabinet. 	<ul style="list-style-type: none"> Close door securely. Close both doors gently. Ensure floor is level and solid, and can adequately support the refrigerator. Contact a carpenter to correct sagging or sloping floor. Ensure floor is level, and can adequately support refrigerator. Contact carpenter to correct a sagging or sloping floor.
Drawers are difficult to move.	<ul style="list-style-type: none"> Food is touching shelf on top of drawer. Track that drawers slide on is dirty. 	<ul style="list-style-type: none"> Keep less food in drawer. Clean drawer, rollers, and track.
LIGHT BULB IS NOT ON		
Light bulb is not on.	<ul style="list-style-type: none"> Light bulb is burned out. Light switch is stuck. No electric current is reaching refrigerator. 	<ul style="list-style-type: none"> See "Replacing the Light Bulb" in Care and Cleaning. Light switch is located on interior door frame next to temperature control in each compartment. Push in plunger to release. See PROBLEM section RUNNING OF REFRIGERATOR.

NORMAL OPERATING SOUNDS



SEARS SERVICE

"We Service What We Sell" is our assurance you can depend on Sears for service ...and Sears service is nationwide. Your refrigerator has added value when you consider that Sears has service units nationwide, staffed with professional technicians specifically trained on Sears appliances and having parts, tools and equipment to insure that we meet our pledge to you..."We Service What We Sell." (See the back cover for phone numbers.)

SEARS MAINTENANCE AGREEMENT

Maintain the value of your *Kenmore®* refrigerator with a Sears Maintenance Agreement. Sears refrigerators are designed, manufactured, and tested for years of dependable operation. Yet, any modern appliance may require service from time to time.

The Sears Maintenance Agreement

- Is your way to buy tomorrow's service at today's price.
- Eliminates repair bills resulting from normal use.
- Allows for as many service calls as required.
- Provides for service by professional Sears-trained technicians.
- Offers an annual preventive maintenance check-up at your request.

This maintenance agreement does not cover original installation, reinstallation, or damage resulting from external causes such as acts of God, abuse, theft, fire, flood, wind, lightning, freezing, power failure, power reduction, etc. Please ask a salesperson to see the agreement for all of the terms and conditions.

ENGLISH

SEARS CANADA CUSTOMERS

Dear Customer:

In manufacturing this product, many steps have been taken to provide you with the highest quality. Unfortunately, errors or omissions occasionally occur. In the event you find a missing or defective part, please contact your nearest Sears store. (See the back cover for phone numbers.)

If you have any suggestions that would help us to improve our assembly/operation instructions or this product, please write them down, including the information listed below and mail to:

Sears Canada, Inc. Attn: Buyer Dept. 646
222 Jarvis Street
Toronto, Ontario
M5B 2B8

Purchased by:

Name: _____

Address: _____

City: _____ Prov.: _____

Postal Code: _____ Phone: _____

Model No.: **970.** _____

Serial No.: _____

Date of Purchase ___/___/___

Location of Purchase _____

Comments: _____

INDICE DE CONTENIDO

Registración del número de modelo y de serie	1
Seguridad	1-2
Garantía	2
Canadá - Garantía limitada	3
Para comenzar	4
Conexión del dispositivo para hacer hielo al abastecimiento de agua	5
Sugerencias para ahorro de energía	6
Ajuste de controles	6
Almacenamiento de alimentos frescos	7-8
Máquina Automático de hacer hielo	8-9
Cuidado y limpieza	9-10
Instrucciones de la revocación de la puerta	11-13
Instrucciones de ensamblado de la parrilla de resguardo refrigerador	14
Lista de control de averías	15-18
Sonidos normales del funcionamiento	18
Servicio Sears	19
Cliente de Sears - Canadá	19
Notas	20

NÚMERO DE MODELO Y EL NÚMERO DE SERIE

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este Manual del Usuario contiene instrucciones específicas sobre el funcionamiento de este modelo. Se debe usar el refrigerador de acuerdo con las instrucciones contenidas en este Manual del Usuario. Las instrucciones que contiene este Manual del Usuario no cubren todas las condiciones y situaciones posibles que pudieran ocurrir. Siempre se debe usar el sentido común y la precaución al instalar, poner en funcionamiento y mantener cualquier aparato doméstico.

Registre el número de modelo y el número de serie

Registre el N° de Modelo y el N° de Serie en el espacio debajo. La placa del número de serie se encuentra en el techo del compartimiento del refrigerador.

N° de modelo: 253.

O 970.

N° de serie: _____

Fecha de compra: _____

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE REFRIGERADOR.

ADVERTENCIA PARA SU SEGURIDAD

No almacene o use gasolina u otros líquidos o vapores inflamables en la proximidad de este o cualquier otro artefacto. Lea las etiquetas de los productos para informarse sobre la inflamabilidad y otras advertencias.

ADVERTENCIA SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

- Destruya la caja de cartón, las bolsas de plástico y cualquier material de empaque exterior inmediatamente después de que el refrigerador sea desempacado. Los niños no deben usar estos artículos para jugar. Las cajas de cartón cubiertas con alfombras, colchas o pedazas de plástico pueden convertirse en cámaras sin aire y causar asfixia.
- Saque todas las grapas de la caja de cartón. Las grapas pueden causar cortes graves y dañar los acabados si tienen contacto con otros artefactos o muebles.
- Una nevera, refrigerador o congelador que estén vacíos y hayan sido descartados, es una atracción muy peligrosa para los niños.

Saque la puerta de cualquier artefacto que no esté en uso, si está siendo descartado.

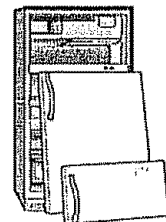
Proceso para disponer de su Refrigerador o Congelador

ADVERTENCIA

Riesgos de entrapamiento de niños: Niños atrapados y sofocados no son un problema del pasado. Refrigeradores o congeladores abandonados siguen siendo un peligro un cuando sea "por unos cuantos días". Si usted está planeando en disponer de su refrigerador o congelador, por favor siga las instrucciones las cuales ayudarán a prevenir accidentes.

ANTES DE DESCARTAR SU REFRIGERADOR O CONGELADOR VIEJO:

- Remueva las puertas.
- Deje las Bandejas instaladas. Estas limitan el acceso a los niños dentro del refrigerador o congelador.



ESPAÑOL

ADVERTENCIA INFORMACIÓN ELÉCTRICA

Estas advertencias deben ser seguidas para asegurarse de que los mecanismos de seguridad de este refrigerador funcionen correctamente.

- El refrigerador debe ser enchufado en su propio tomacorriente de 115 voltios, 60 Hz, CA solamente. El cordón eléctrico del artefacto está equipado con un enchufe de puesta a tierra de tres clavijas para protección contra riegos de choques eléctricos. Debe ser enchufado directamente en un tomacorriente de tres tomas debidamente puesto a tierra. El tomacorriente debe ser instalado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y los códigos y reglamentos locales. **No use on cordón de extensión o un adaptador para el tomacorriente.**
- Si el voltaje varía en 10 por ciento o más, el rendimiento del refrigerador puede verse afectado. Si se hace funcionar el congelador con insuficiente energía se puede dañar el motor. Tal daño no está cubierto por la garantía. Si usted sospecha que eo voltaje de su hogar es alto o bajo, consulte a su compañía de electricidad para que lo comprueben.
- Para evitar que el refrigerador sea apagado accidentalmente no lo enchufe en un tomacorriente controlado por un interruptor mural o una cuerda.
- No doble, anude o apriete el cordón eléctrico de ninguna manera.

ADVERTENCIA OTRAS PRECAUCIONES

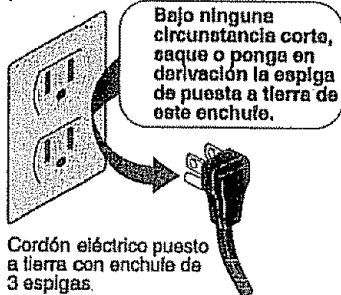
- Nunca desenchufe el refrigerado tirando del cordón eléctrico. Siempre sujete el enchufe firmemente y tire derecho hacia afuera del tomacorriente.
- Para evitar choque eléctrico, desenchufe el refrigerado antes de la limpieza o descongelación.

NOTA: Si gira el control a la posición OFF el compresor se apaga, pero no se desconecta la energía a los otros componentes eléctricos.

- No haga funcionar el refrigerador en la presencia de vapores explosivos.
- Si su refrigerador tiene una máquina automática de hacer hielo, evite contacto con las piezas móviles.

ADVERTENCIA Evite los riesgos de incendios o choques eléctricos. No use un cordón de extensión o un adaptador para el tomacorriente. No saque ninguna espiga del enchufe del cordón eléctrico.

Tomacorriente
puesto a tierra



Bajo ninguna
circunstancia corte,
saque o ponga en
derivación la espiga
de puesta a tierra de
este enchufe.

Cordón eléctrico puesto
a tierra con enchufe de
3 espigas.

GARANTÍA DEL REFRIGERADOR

GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO PARA EL REFRIGERADOR

Dentro de un año a partir de la fecha de compra, cuando este refrigerador sea operado y mantenido de acuerdo con las instrucciones provistas en el Manual del Usuario, Sears reparará este refrigerador, gratuitamente, si tiene defectos de material o mano de obra.

GARANTÍA COMPLETA DE CINCO AÑOS EN EL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO

Durante cinco años a partir de la fecha de compra, cuando este refrigerador sea operado y mantenido de acuerdo con las instrucciones indicadas en el Manual del Usuario, Sears reparará el sistema sellado (que se compone del refrigerante, tubería de conexión y motor del compresor), gratuitamente, si tiene defectos de material o mano de obra.

La garantía antes mencionada se aplica solamente a los refrigeradores que son usados para conservación de alimentos en hogares privados.

Esta garantía le otorga derechos específicos y también puede tener otros que varían de estado en estado.

Contacte el Centro De Servicio sears en los Estados Unidos mas proximo a usted para cualquier servicio de garantía. Refiera la ultima pagina de este manual.

Para informacion sobre garantías, por favor contacte la siguiente direccion:

Sears, Roebuck and Co.
Dept. 817WA
Hoffman Estates, IL. 60179

CANADÁ — GARANTÍA LIMITADA



Refrigeradores

Sears Canadá Inc., garantiza que cada refrigerador *Kenmore* nuevo sea libre de defectos de material o fabricación. Sears hará lo siguiente, gratuito, en el caso un defecto:

¿Que incluye?	¿Durante cuánto tiempo se garantiza? (Desde la fecha de compra)	Partes: A la opción de Sears, reparar o reemplazar una parte por:	Mano de obra: Instalar la parte reparada o la parte de reemplazo por:
El compresor	DIEZ (10) AÑOS	DIEZ (10) AÑOS	CINCO (5) AÑOS
El sistema sellado (consistiendo del refrigerante, evaporador, y condensador)	CINCO (5) AÑOS	CINCO (5) AÑOS	CINCO (5) AÑOS
Todas las otras partes y ajustos	UN (1) AÑO	UN (1) AÑO	UN (1) AÑO

Responsabilidades Normales del Cliente

Las cosas siguientes, como no son defectos de fabricación, no son incluidas en la garantía, sino son la responsabilidad del cliente:

- 1) Daños al acabamiento después de la entrega.
- 2) Fuente de energía inadecuada, voltaje inadecuado, o cualquier defectos del sistema eléctrico de la casa o el aparato no conectado a un tomacorriente.
- 3) Reemplazo de ampolletas.
- 4) Daños causados por mover el aparato de su sitio de instalación original.
- 5) Servicio requerido como resultado de alteración, abuso, incendio, inundada, o desastres naturales.
- 6) Asegurarse de que circulación de aire adecuada sea disponible al sistema de refrigeración.
- 7) Cuidad y uso apropiados del artefacto, como se detalla en el Manual del Usuario; colocación de los controles apropiada.

Si se requiere algún servicio bajo ésta garantía, sencillamente llame al 1-877-LE-FOYERSM (1-877-533-6937).

Esta garantía es establecida en adición a cualquier garantía estatuida. La garantía arriba cubre los refrigeradores *Kenmore* vendidos y operados en el Canadá único y no aplica sí el refrigerador se usa para propósitos no domésticos.

Convenio de Mantenimiento Sears

Mantenga el valor de su refrigerador *Kenmore* con un Convenio de Mantenimiento Sears.

SEARS CANADA INC. • Toronto, Canada • M5B 2B8

ESPAÑOL

PARA COMENZAR

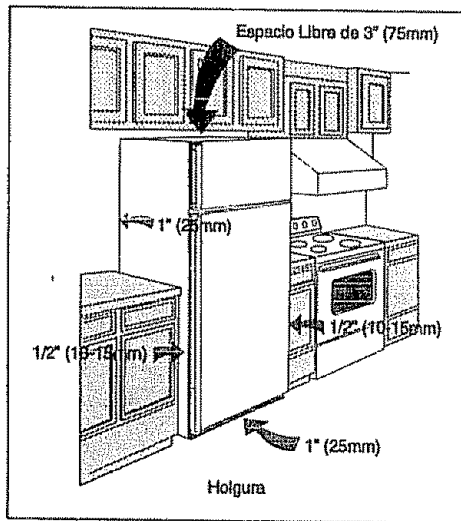
Este Manual del Usuario contiene instrucciones de funcionamiento generales para su refrigerador. Antes de poner marcha el refrigerador, siga estas importantes indicaciones.

UBICACIÓN

- Seleccione un lugar que esté cerca de un tomacorriente eléctrico puesto a tierra. No use un cordón de extensión o un adaptador de enchufe.
- Si es posible, coloque el refrigerador fuera de la luz directa del sol y alejado de la estufa, lavadora de platos u otras fuentes de calor.
- El refrigerador debe ser instalado en un piso que esté nivelado y lo suficientemente firme como para soportar un refrigerador totalmente lleno.
- Tome en cuenta la disponibilidad de suministro de agua para la máquina de hacer hielo automática.

INSTALACIÓN

- No instale el refrigerador donde la temperatura descenderá a menos de 60°F (15°C) o se elevará a más de 110°F (43°C). El compresor no podrá mantener las temperaturas correctas.
- Deje espacio alrededor del artefacto para asegurar una buena circulación del aire. Deje 1 pulgada (25 mm) de espacio en la parte trasera y 3 pulgadas (75 mm) arriba del refrigerador para circulación adecuada del aire.
- Cuando se instala encastrado, deje 1/2 pulgada (10-15 mm) más a cada lado para facilitar la instalación.
- Para una mejor circulación del aire, levante el artefacto 1 pulgada (25 mm) desde el suelo, especialmente si el piso es alfombrado.



ABERTURA DE LA PUERTA

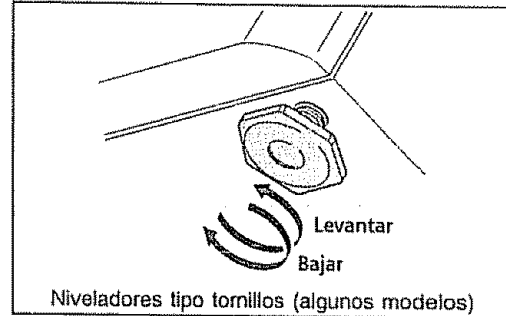
Las puertas deben tener fácil acceso una mesa cuando se está sacando alimento.

- No coloque el refrigerador de modo que usted tiene que caminar alrededor de las puertas del refrigerador.
- Invierta las puertas si es necesario. Ver *Instrucciones de la revocación de la puerta*.

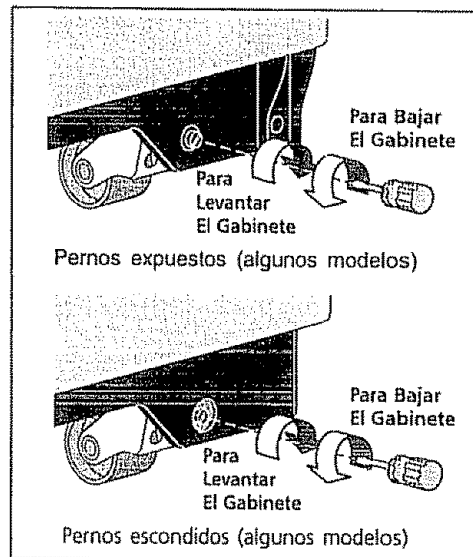
NIVELACIÓN

El refrigerador debe descansar sólidamente en piso firme. Algunos modelos están equipados con niveladores ajustables tipo tornillos. Otros están equipados con rodillos fijos o ajustables. Si su refrigerador no viene con rodillos, éstos pueden ser comprados de su distribuidor.

- **Para ajustar los niveladores tipo tornillos (algunos modelos):** Saque la rejilla de la parte inferior (vea las instrucciones de la rejilla de la parte inferior en la página 13). Incline el gabinete ligeramente hacia atrás y baje los pernos de ajuste según sea necesario.



- **Para ajustar los rodillos delanteros (algunos modelos):** Saque la rejilla de la parte inferior (vea las instrucciones de la rejilla de la parte inferior en la página 13). Ajuste los rodillos girando el perno de ajuste con un destornillador, una llave de tubo de 3/8" o una llave de tuerca.



NOTA: Levante los niveladores delanteros lo suficiente como para permitir que la puerta se cierre fácilmente cuando se abra hasta la mitad. Nivele el gabinete de lado a lado.

LIMPIEZA

- Lave el interior, todas las piezas removibles y el exterior con un detergente suave y agua tibia. Seque bien. **No use limpiadores abrasivos en estas superficies.**
- No use hojas de afeitar ni otros instrumentos afilados para sacar las etiquetas adhesivas pues puede rayar la superficie del artefacto. Cualquier resto de goma de las etiquetas o de la etiqueta sobre energía puede ser sacado con una mezcla de agua tibia y detergente suave o despegar el residuo con el lado adhesivo de la etiqueta que ya ha sido sacada.
- **No saque la placa con el número de serie.**

CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO PARA HACER HIELO AL ABASTECIMIENTO DE AGUA

ADVERTENCIA A fin de evitar el peligro de electrocución, que puede causar la muerte o lesiones personales graves, desconecte la corriente eléctrica antes de conectar la tubería de abastecimiento de agua al refrigerador.

PRECAUCIÓN Para evitar daños a la propiedad:

- Se recomienda que la tubería de abastecimiento de agua sea de cobre. No se recomienda usar tubería de plástico de 6,4 mm (¼ de pulgada), ya que aumenta considerablemente la posibilidad de fugas. Si se usa tubería de plástico para el abastecimiento de agua, el fabricante será responsable de ningún daño.
- NO instale la tubería de abastecimiento de agua en zonas donde la temperatura descienda por debajo del punto de congelación.
- Conecte el dispositivo para hacer hielo a una fuente de abastecimiento de agua potable que no esté conectada a un sistema para ablandar el agua, ya que los químicos del ablandador pueden dañar el dispositivo para hacer hielo y hacer que funcione mal.

IMPORTANTE:

Verifique que las conexiones de la tubería de agua cumplan con todos los códigos locales de plomería o fontanería.

Antes de instalar la tubería de abastecimiento de agua, necesitará:

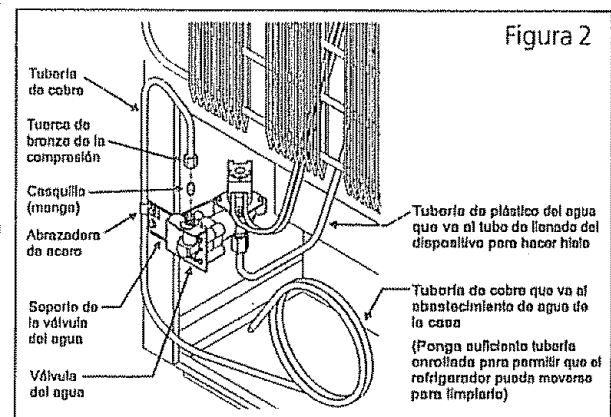
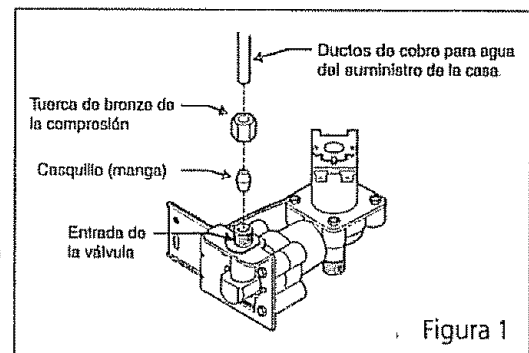
- **Herramientas básicas:** Llave inglesa que se pueda graduar y destornillador plano estándar.
- Acceso a una tubería de agua fría de la casa que tenga una presión entre 20 y 120 psi.
- Una tubería de cobre de abastecimiento de agua de 6,4 mm (¼ de pulgada) de diámetro externo. Para determinar la longitud de la tubería que necesita, mida la distancia entre la válvula de entrada del dispositivo para hacer hielo, que está en la parte posterior del refrigerador, y la tubería de agua fría. Luego añada aproximadamente 2,1 metros (7 pies) de modo que el refrigerador pueda moverse para limpiarlo. Vea la figura 1.
- Una válvula de paso para conectar la tubería de abastecimiento de agua al sistema de agua de la casa (NO use una válvula del tipo que se perfora sola).
- Una tuerca de compresión y un casquillo (manga) para conectar la tubería de abastecimiento de agua a la válvula de entrada del dispositivo para hacer hielo.

NOTA: A un costo adicional, puede adquirir de su distribuidor de artefactos electrodomésticos el juego de piezas para tubería de agua número 978567 que contiene 7,6 metros (25 pies) de tubería de 6,4 mm (¼ de pulgada) de diámetro externo, una válvula de paso (que no se perfora) del tipo llamado campana o montura (saddle), (2) tuercas de compresión de latón de 6,4 mm (¼ de pulgada) y (2) casquillos (mangas), así como las instrucciones para instalar la tubería de abastecimiento de agua.

Para conectar la tubería de abastecimiento de agua a la válvula de entrada del dispositivo para hacer hielo

1. Desconecte el refrigerador de la corriente eléctrica.
2. Coloque el extremo de la tubería de abastecimiento de agua en un lavadero o un balde. ABRA el abastecimiento de agua y deje correr el agua hasta que salga cristalina. CIERRE el abastecimiento de agua en la válvula de paso.
3. Destornille el tapón de plástico de la válvula de entrada de agua (en algunos modelos) y deséchelo.
4. Deslice la tuerca de compresión de latón, y luego el casquillo (manga) en la tubería de abastecimiento de agua, como se muestra en la figura 2.
5. Empuje la tubería de abastecimiento de agua dentro de la válvula de entrada de agua, tanto como se pueda [6,4 mm (¼ de pulgada)]. Deslice el casquillo (manga) dentro de la válvula de entrada y ajuste con los dedos la tuerca de compresión a la válvula. Dete otra media vuelta con una llave; NO ajuste demasiado.
6. Con la abrazadera de acero y el tornillo, asegure la tubería de abastecimiento de agua al panel posterior del refrigerador en el sitio que se muestra en la figura 1.
7. Enrolle la tubería de abastecimiento de agua que sobra (más o menos 2 ½ vueltas) detrás del refrigerador, como se muestra en la figura 1, y coloque las vueltas de modo que no vibren o se desgasten con cualquier otra superficie.
8. ABRA el abastecimiento de agua en la válvula de paso y ajuste cualquier conexión que gotee.
9. Vuelva a conectar el refrigerador al suministro de corriente eléctrica.
10. A fin de que funcione el dispositivo para hacer hielo, baje el brazo indicador de alambre. (Puede ver en la cubierta frontal del dispositivo para hacer hielo las posiciones de encendido y apagado del brazo).

El dispositivo para hacer hielo empezará a producirlo dentro de las 24 horas. El aire en la tubería nueva puede causar que el dispositivo para hacer hielo pase por dos o tres ciclos antes de hacer una bandeja llena de hielo. Las nuevas tuberías pueden causar que el hielo cambie de color o que tenga un mal sabor. Deseche el hielo que se produce en las primeras 24 horas.



ESPAÑOL

SUGERENCIAS PARA AHORRO DE ENERGÍA



- Ubique el refrigerador en la parte más fría de la habitación, alejado de la luz directa del sol y de los conductos o registros de la calefacción. No coloque el refrigerador cerca de artefactos que produzcan calor tales como la estufa, horno o lavadora de platos. Si ésto no es posible, coloque una capa de aislamiento entre los dos artefactos para ayudar a que el refrigerador funcione más eficientemente
- Nivele el refrigerador de modo que las puertas cierren herméticamente.
- Consulte este Manual del Usuario para los ajustes sugeridos para el refrigerador.
- La limpieza periódica del condensador ayudará a que el refrigerador funcione más eficientemente. Ver "Limpieza Exterior" en la sección *Cuidado y Limpieza*.
- No coloque demasiados artículos en el refrigerador ni bloquee los respiraderos del aire frío. Si lo hace, el refrigerador debe funcionar por períodos más prolongados y usa más energía. Las parrillas no deben forrarse con papel de aluminio, papel de cera ni toallas de papel. Los forros interfieren con la circulación del aire frío, afectando la eficacia del refrigerador lo cual puede ocasionar descomposición de los alimentos.
- Cubra los alimentos y seque los envases antes de colocarlos en el refrigerador. Esto reduce la acumulación de humedad dentro del artefacto
- Organice el refrigerador a fin de reducir la apertura frecuente de la puerta. Saque tantos artículos como necesite de una sola vez y cierre la puerta tan pronto como sea posible.

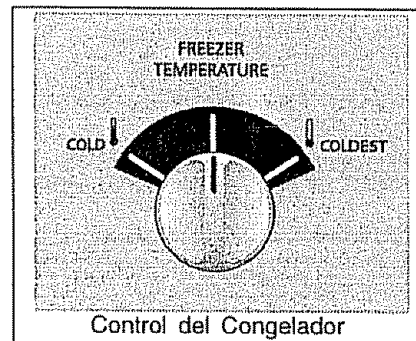
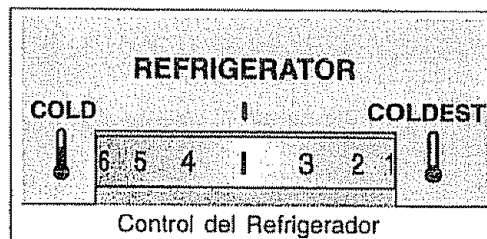
AJUSTE DE CONTROLES

PERÍODO DE ENFRIAMIENTO

Para asegurar la conservación de los alimentos, deje que el refrigerador funcione con la puerta cerrada por lo menos de 8 a 12 horas antes de colocar los alimentos.

CONTROLES DEL REFRIGERADOR Y CONGELADOR

NOTA: Para empezar, coloque los controles en el punto medio para un período de prueba de 24 horas.



TEMPERATURAS

- Después de las 24 horas, ajuste los controles como sea necesario. Ajuste las temperaturas de un número cada vez.
- Para temperaturas más frías, gire el indicador hacia **COLDEST (MAS FRIO)**.
- Para temperaturas más tibias, gire el indicador hacia **COLD (FRIO)**. La temperatura aumentará o descenderá, pero no necesariamente en 1, 2 o 3 grados.

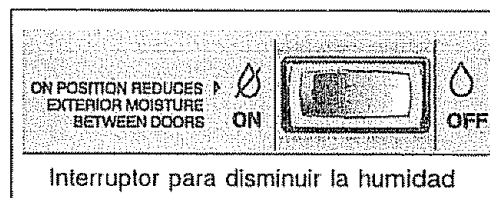
Si gira el control del refrigerador cambiará la temperatura en **AMBOS** compartimientos. Por ejemplo, si el control del refrigerador está en una calibración más fría, es posible que se necesite calibrar el control del congelador a una temperatura más alta. Si usted gira el control del congelador cambiará solamente la temperatura en el compartimiento del congelador.

Para mantener la temperatura, un ventilador hace circular el aire en el compartimiento del refrigerador y del congelador. Para una buena circulación, no obstruya los respiraderos del aire con alimentos.

IMPORTANTE: Si el control del refrigerador se apaga, el enfriamiento se detiene en ambos compartimientos.

INTERRUPTOR PARA DISMINUIR LA HUMEDAD (ALGUNOS MODELOS)

Si se condensa agua en el metal entre las dos puertas, lleve el interruptor para disminuir la humedad (está en la compartimiento del refrigerador) a la posición **ON (ENCENDIDO)**. Un calefactor calentará la superficie y permitirá que la humedad se evapore.



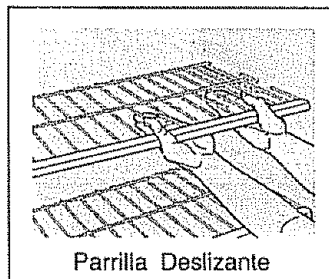
ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

AJUSTE DE LAS PARRILLAS

Las parrillas del refrigerador pueden ser fácilmente ajustables de acuerdo a las necesidades individuales. Algunos modelos tienen parrillas deslizantes, otros tienen parrillas tipo consolas. Antes de ajustar las parrillas, saque todos los alimentos. Los sujetadores de embarque estabilizan las parrillas durante el transporte pueden ser sacados y descartados.

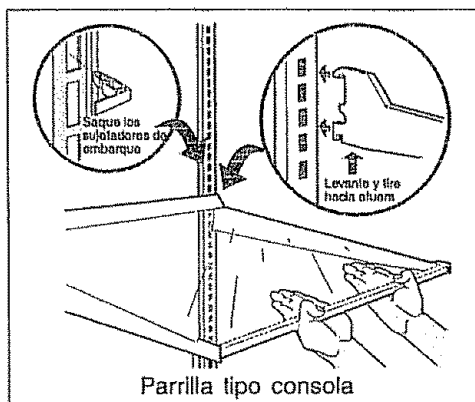
Las parrillas de vidrio *Spill Proof*^{MR} reciben y sostienen los derrames accidentales. En algunos modelos las parrillas *Spill Proof*^{MR} se deslizan hacia afuera para facilitar el acceso a los alimentos y la limpieza rápida. Las parrillas se deslizan hacia afuera independientemente del soporte. Simplemente tire la parte delantera de la parrilla hacia adelante. La parrilla puede extenderse hasta el tope provisto y no puede ser sacada del soporte.

Para ajustar las parrillas deslizantes, tire hacia adelante hasta la posición del tope, luego levante el borde delantero hacia arriba y tire hacia afuera. Vuelva a colocar sobre cualquier par de rieles invirtiendo este procedimiento.



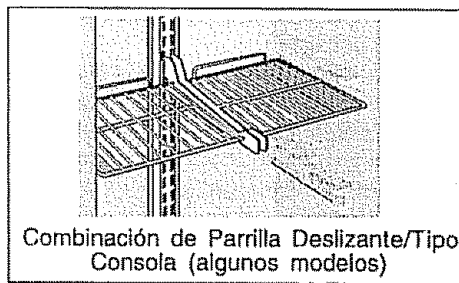
Parrilla Deslizante

Para ajustar las parrillas tipo consolas, (las parrillas que están apoyadas solo en la parte trasera del refrigerador), levante la parte trasera de la parrilla hacia arriba y hacia afuera. Vuelva a colocar la parrilla insertando los ganchos en las ranuras traseras. Haga descender y bloquee en su posición.



Parrilla tipo consola

Para ajustar la combinación de parrillas deslizantes/tipo consolas, saque la parrilla levantando el gancho fuera de la ranura trasera y deslizándola hacia adelante hasta el tope. Levante el borde delantero y tire hacia afuera. Vuelva a colocar la parrilla deslizándola hacia su soporte e insertando el gancho en la respectiva ranura del medio.



Combinación de Parrilla Deslizante/Tipo Consola (algunos modelos)

ALMACENAMIENTO EN LA PUERTA

La puerta tiene compartimientos para almacenamiento conveniente de frascos, botellas y latas. Los artículos de uso frecuente están disponibles para una selección rápida. Algunos modelos tienen parrillas en las puertas que pueden acomodar envases de bebidas de plástico de tamaño de un galón y frascos y envases económicos que están disponibles en la actualidad. Algunas parrillas son removibles y ajustables para máxima eficiencia.

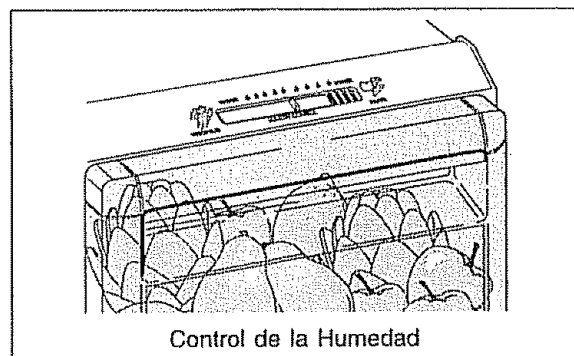
Algunos modelos tienen compartimientos ajustables en la puerta los cuales pueden ser movidos para adaptarse a las necesidades individuales. Para sacar los compartimientos, levántelos derecho hacia arriba. Coloque el compartimiento en la posición deseada y hágalo descender en los soportes.

El compartimiento para los productos lácteos es más tibio que la sección de alimentos generales y está destinado al almacenamiento a corto plazo del queso, mermeladas o mantequilla.

COMPARTIMENTOS PARA LAS VERDURAS

Los compartimientos para las verduras, situados debajo de la parrilla inferior del refrigerador están diseñados para la conservación de frutas, verduras y otros productos frescos. Lave los artículos en agua limpia y saque el exceso de agua antes de colocarlos en los compartimientos. Los artículos con olores fuertes o mucha humedad deben ser envueltos antes de ser guardados.

El Control de la Humedad permite ajustar la humedad dentro del compartimiento de la verdura. Esto puede prolongar la vida de las verduras frescas que se mantienen mejor en mayor humedad. Las verduras con hojas, sin embargo, se mantienen mejor cuando son guardadas con el Control de Humedad ajustado en una posición HIGH (alta) o en un compartimiento sin Control de Humedad. Esto mantiene la entrada del aire a un mínimo y un contenido máximo de humedad.



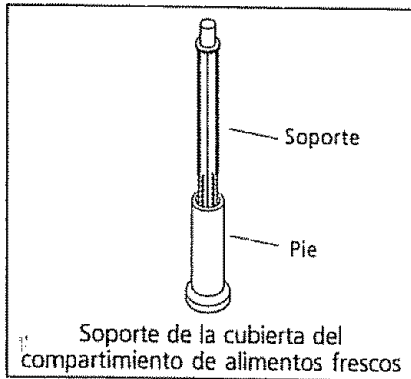
Control de la Humedad

Soporte de la cubierta del compartimiento de alimentos frescos (algunos modelos)

El soporte de la cubierta del compartimiento de alimentos frescos, que está entre las bandejas de alimentos frescos, se embala levantado del forro del piso, a fin de que el forro no se dañe durante el transporte. Una vez que haya instalado su refrigerador en su lugar definitivo, se debe bajar el *pie* del soporte de la cubierta del compartimiento de alimentos frescos para evitar que dicha cubierta se arquee en el medio, cuando se colocan alimentos sobre la misma.

Para ajustar el pie del soporte de la cubierta del compartimiento de alimentos frescos:

1. Para bajar el *pie*, gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que descansa en el forro del piso.
2. Para subir el *pie*, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj.



BANDEJA PARA LA CARNE (ALGUNOS MODELOS)

Algunos modelos están equipados con una Bandeja para la Carne que puede ser colocada debajo de cualquier parrilla del refrigerador. Use esta bandeja para almacenamiento a corto plazo de carne. Si las carnes son mantenidas por más de 1 a 2 días, deben ser guardadas en el congelador.

BANDEJA PARA EL VINO (ALGUNOS MODELOS)

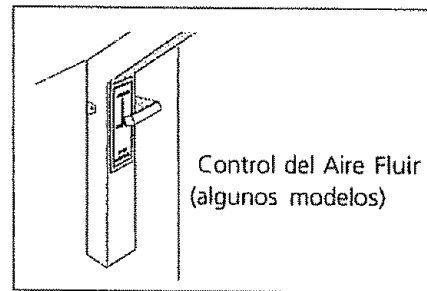
En la bandeja para el vino se pueden colocar botellas de vino o botellas plásticas de jugo o bebidas gaseosas. Para instalar, deslice la bandeja para el vino hacia la parrilla *Spill Proof™* con la parte curva dirigida hacia la parrilla. Para sacarla, deslice la bandeja hacia afuera. Instálela a cualquier lado de la parrilla *Spill Proof™*.



CONVERTIBLE BANDEJA PARA LA CARNE (ALGUNOS MODELOS)

La temperatura en este compartimiento puede ser más masfria que en el resto del compartimiento del refrigerador deslizando el Control del Aire Fluir. La carne estará parcialmente congelada y puede ser mantenida fresca por más tiempo que cuando es guardada en una parrilla del refrigerador. Antes de colocar los artículos en la Convertible Bandeja para la carne, siga estos pasos para mantener la carne fresca:

- Manipule cuidadosamente la carne con las manos limpias y mantenga siempre el compartimiento limpio.
- Guarde la carne en su empaque original. Si es necesario, vuelva a envolver en plástico o aluminio para prevenir que se reseque. Envuelva el pescado firmemente para evitar transferencia de olor a otros alimentos.
- Si algo se echa a perder, desinfecte el compartimiento con blanqueador de cloro líquido siguiendo las instrucciones de la etiqueta. Luego enjuague con una solución de agua y bicarbonato. Enjuague con agua limpia y seque.



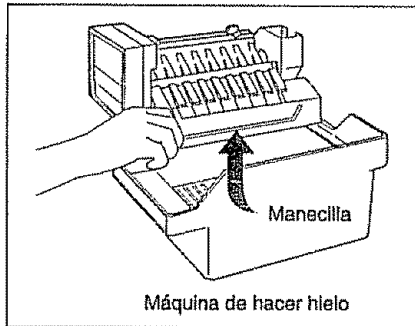
MÁQUINA AUTOMÁTICO DE HACER HIELO

Si su refrigerador tiene una máquina automático de hacer hielo, le proporcionará hielo en forma continua para uso normal. La máquina automático de hacer hielo es un accesorio opcional que puede ser instalado en la mayoría de los modelos en cualquier momento. Llame a su distribuidor local para la instalación.

Después de que se han completado las conexiones de plomería, debe abrirse la válvula del agua. Coloque el depósito del hielo bajo la máquina de hacer hielo, empujándolo tan atrás como sea posible. Baje la manecilla de alambre a su posición "down" u "ON". Debido a las nuevas conexiones de plomería, la primera producción de cubos de hielo puede ser de mal color o tener un sabor extraño. Descarte este hielo hasta que los cubos sean incoloros y de buen sabor.

PRECAUCIÓN La calidad del agua dertermine la calidad del hielo. Es mejor usar agua no acondicionada. Los químicos de un acondicionador de agua pueden hacer daño al máquina de hacer hielo. Si la máquina de hacer hielo está conectada a agua acondicionada, asegúrese de que el acondicionador de agua funcione apropiadamente y que esté en buena condición.

Para apagar la máquina de hacer hielo, levante la manecilla de alambre hasta que se escuche un chasquido y se bloquee en la posición "up" u "OFF". La máquina de hacer hielo se apaga automáticamente cuando el depósito del hielo está lleno. Si su modelo tiene una parrilla del congelador ajustable, coloque la parrilla de modo que la manecilla de alambre golpee el hielo cuando el depósito esté lleno.



SUGERENCIAS PARA LA MÁQUINA DE HACER HIELO

1. Si los cubos de hielo quedan mucho tiempo guardados pueden desarrollar un sabor extraño. Vacíe el depósito y asegúrese de que la manecilla de alambre esté en la posición "down" u "ON". La máquina de hacer hielo entonces producirá más hielo.
2. Ocasionalmente agite el depósito para separar los cubos de hielo.
3. Mantenga la manecilla de alambre en su posición "OFF" o "up" hasta que el refrigerador esté conectado al suministro de agua o siempre que se haya cortado el agua.
4. **Ciertos sonidos son normales cuando la máquina de hacer hielo está funcionando.** Ellos son:
 - Funcionamiento del motor
 - El hielo que se está desprendiendo de la bandeja
 - El hielo al caer en el depósito
 - El agua que corre
 - El cierre y apertura de la válvula de agua

Para mayor información sobre estas operaciones, vea "Sonidos Normales de Funcionamiento."

5. Lave el depósito del hielo en agua tibia con un detergente suave. Enjuague y seque bien
6. Apague la máquina de hacer hielo cuando esté limpiando el congelador o durante las vacaciones cortas.
7. Si la máquina de hacer hielo va a ser apagada por un período de tiempo largo, cierre la válvula del agua.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Mantenga su refrigerador y congelador limpios para evitar la formación de malos olores. Limpie cualquier derrame inmediatamente y limpie ambos compartimientos por lo menos dos veces al año. **Nunca** use esponjas metálicas, escobillas, limpiadores abrasivos o soluciones alcalinas fuertes en ninguna superficie del refrigerador. **No** lave las piezas removibles en una lavadora de platos.

Siempre desenchufe el cordón eléctrico del tomacorriente antes de la limpieza.

NOTA: Al girar el control a la posición OFF (APAGADO), no se desconecta la corriente eléctrica a los controles, a la ampolleta ni a otros componentes eléctricos.

PRECAUCIÓN Los objetos mojados se adhieren a las superficies metálicas frías. No toque las superficies metálicas con las manos mojadas o húmedas.

LIMPIEZA INTERIOR

Lave las superficies interiores del refrigerador y congelador con una solución de 2 cucharadas de sopa de bicarbonato de soda en 1 cuarto de galón de agua tibia. Enjuague y seque bien. **Asegúrese de estrujar el exceso de agua de la esponja o paño antes de limpiar alrededor de los controles, de la ampolleta o de las piezas eléctricas.**

Lave las piezas removibles tales como parrillas y compartimientos con una solución de bicarbonato de soda o detergente suave y agua tibia. **No use limpiadores abrasivos en estas superficies.** Enjuague y seque bien. Limpie el empaque de la puerta con detergente suave y enjuague con agua clara y seque.

No use hojas de afeitar ni otros instrumentos afilados para sacar las etiquetas adhesivas pues pueden rayar la superficie del artefacto. Cualquier resto de goma de las etiquetas o de la etiqueta sobre energía puede ser sacado con una mezcla de agua tibia y detergente suave o levantar el residuo con el lado adhesivo de la etiqueta que ya ha sido sacada. **No saque la placa con el número de serie.**

LIMPIEZA EXTERIOR

Lave el gabinete y las manijas con agua tibia y detergente líquido suave. Enjuague bien y seque con un paño limpio y suave.

Limpie la parte delantera y las manijas de acero inoxidable (algunos modelos) con agua caliente jabonosa y un albero. Enjuague usando agua limpia y un paño suave. Limpie manchas duras con una toalla de papel y amoníaco, y enjuague. Limpiadores fabricados especialmente para el acero inoxidable, como Sheila Shine, una marca de Sheila Shine, Inc., Stainless Steel Magic, una marca de Magic American Corp., o productos semejantes, son recomendables. Siempre sigue las instrucciones del fabricante. Limpie lo demás del gabinete con agua tibia y un detergente suave. Enjuague bien, y seque con un paño suave.

PRECAUCIÓN Para evitar daño y ayudar al refrigerador a funcionar tan eficientemente como sea posible, limpie el condensador periódicamente.

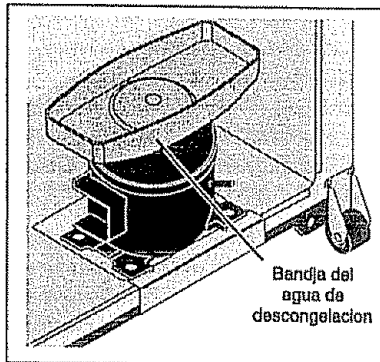
ESPAÑOL

Saque el polvo o la suciedad de la parte delantera de la rejilla inferior usando una aspiradora con el accesorio para limpiar el polvo. Saque la rejilla inferior tirándola derecho hacia afuera. Cuando haya sacado la rejilla, aspire la parte posterior de la rejilla y límpiela con un paño o esponja con agua y jabón. Periódicamente limpie el condensador (tubos negros y alambres en la parte trasera del refrigerador). Usando una aspiradora con el accesorio para sacar el polvo, aspire los serpentines para sacar el polvo acumulado. No deje que la pelusa o el polvo se acumulen en los serpentines.

PRECAUCIÓN Tenga cuidado cuando limpie el área de los serpentines. Puede haber superficies afiladas.

Los respirados del aire en el panel de acceso inferior en la parte trasera del refrigerador deben ser limpiados periódicamente. Limpie los respirados usando una aspiradora con su accesorio para sacar el polvo. Cuando cambie el refrigerador de posición, tírelo derecho hacia afuera. No cambie el refrigerador de un lado a otro pues puede romper o marcar el piso. Si el refrigerador tiene una máquina de hacer hielo automática, tenga cuidado de no mover el refrigerador demasiado lejos de las conexiones de plomería.

La bandeja del agua de descongelación está situada en la parte inferior trasera del refrigerador sobre el compresor (ver ilustración a la izquierda). La bandeja debe limpiarse periódicamente. Límpiela con un paño húmedo.



PARA CAMBIAR LA AMPOLLETA

Para cambiar la ampolleta:

1. Desenchufe el refrigerador.
2. Use guantes como protección contra posibles vidrios rotos.
3. Reemplace la ampolleta antigua con una de la misma potencia.
4. Recuerde enchufar nuevamente el refrigerador.

SUGERENCIAS PARA LAS VACACIONES Y MUDANZAS

Vacaciones cortas:

- Deje el refrigerador funcionando durante las vacaciones de 1 a 3 semanas.
- Antes de partir, use todos los artículos que pueden descomponerse del compartimiento del refrigerador.
- Envuelva y guarde los otros artículos en el congelador.
- Si el refrigerador tiene una máquina automática para hacer hielo, apáguela.

Vacaciones largas:

- Saque todos los alimentos y el hielo si va salir por un mes o más.
- Gire el control a la posición OFF y desenchufe el refrigerador.
- Si el refrigerador tiene una máquina automática de hacer hielo, apague la máquina y gire la válvula del agua a la posición cerrada.
- Descongele y limpie el interior completamente.
- Deje ambas puertas abiertas para evitar que se acumule olor y hongos. Acuña la puerta abierta si es necesario.

Mudanza: Cuando mueva el refrigerador, siga estas indicaciones para evitar daño:

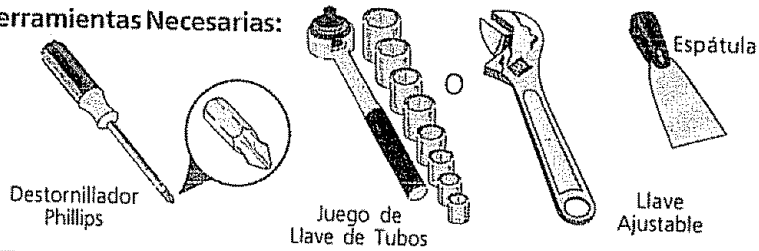
- Saque todo el alimento y otros artículos tanto del refrigerador como del congelador. Saque las cubetas del hielo. Descongele y limpie el interior completamente.
- Si se utiliza un carro de mano para la mudanza, cargue el refrigerador de lado.
- Gire los rodillos delanteros tan adentro como sea posible (algunos modelos). Esto los protegerá durante la mudanza o cuando lo desliza.
- El gabinete debe estar bien protegido y manipulado con cuidado. **NO LO DEJE CAER.**

INSTRUCCIONES DE LA REVOCACIÓN DE LA PUERTA

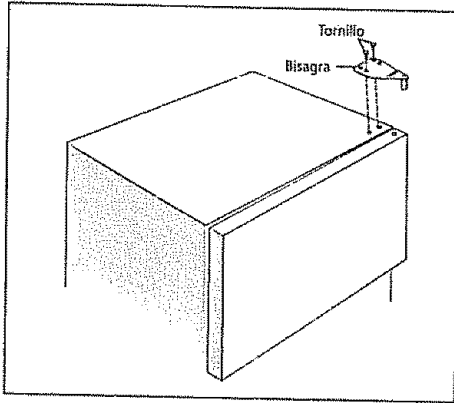
NOTA: Algunos modelos tienen manijas "incorporadas", las que están empotradas en el lado de la puerta. En estos modelos, sólo hay que invertir las bisagras.

La puerta de su refrigerador está equipada con bisagras reversibles. Las bisagras de la puerta pueden ser cambiadas al lado opuesto en cualquier momento que usted lo desee. En algunos modelos se incluye un sobre que contiene tapones plásticos adicionales. Coloque el control del refrigerador en la posición OFF. Saque todos los alimentos, botellas y otros artículos de la puerta. **Comience con la puerta del congelador.** Termine de sacar completamente una puerta antes de seguir con la otra.

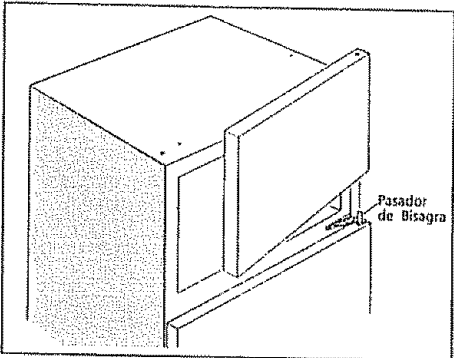
Herramientas Necesarias:



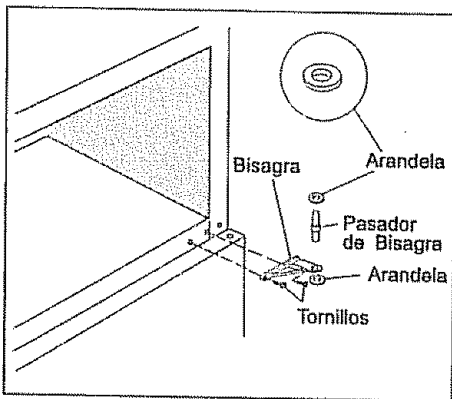
1. Para sacar la rejilla de la parte inferior, consulte las instrucciones en la página 14 (algunos modelos). Levante la tapa de la bisagra en la parte superior del gabinete (algunos modelos). Con la puerta del congelador cerrada, saque los dos tornillos que sujetan la bisagra superior al gabinete. Levante la bisagra hacia arriba y sáquela. **Asegúrese de guardar los tornillos y la bisagra para volver a instalarla posteriormente.**



2. Abra la puerta del congelador lo suficiente como para poder sacarla de la bisagra central.

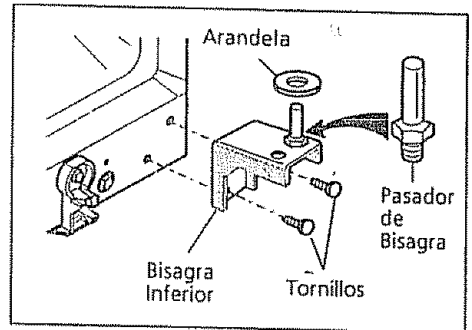
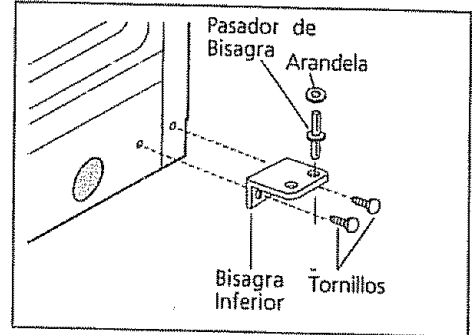


3. Con la puerta del refrigerador cerrada, saque el pasador de la bisagra central. (Note la posición de la arandela superior e inferior (algunos modelos) en el pasador de la bisagra. Las arandelas deben ser colocadas posteriormente de la misma manera.) Abra la puerta del refrigerador lo

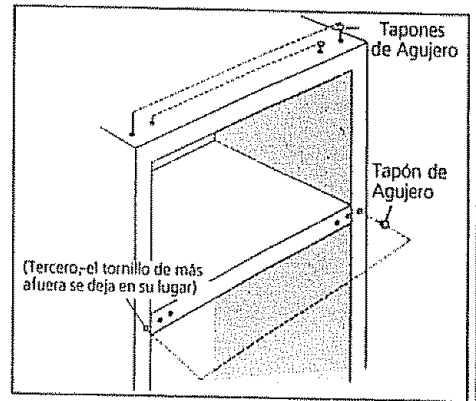


suficiente como para poder sacar la bisagra inferior. Saque los dos tornillos que sujetan la bisagra central. El tercer tornillo que se encuentra más afuera bajo la bisagra central, debe ser dejado en su lugar. **Guarde la bisagra, el pasador y las arandelas (algunos modelos) para instalarlos posteriormente.** Vuelva a instalar los tornillos en los agujeros originales

4. Saque el pasador de la bisagra, la bisagra y los dos pernos que sujetan la bisagra inferior. **Guarde la bisagra, el pasador y las arandelas (algunos modelos) para instalarlos posteriormente.**



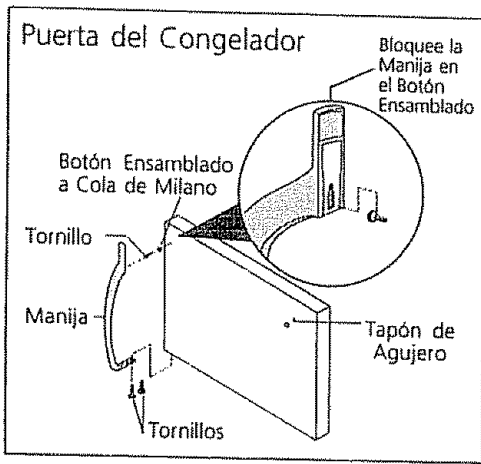
5. Saque cuidadosamente los tapones de agujeros de los agujeros de las bisagras en el centro y en la parte superior del gabinete y vuelva a instalarlos en el grupo de agujeros del lado opuesto



ESPAÑOL

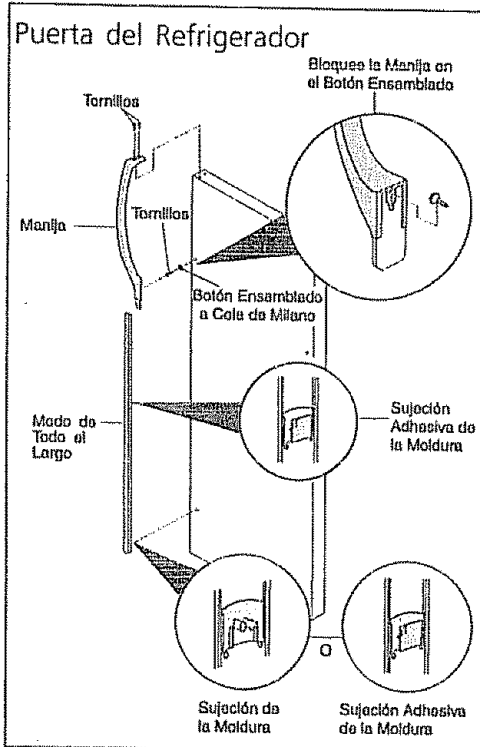
6. Para quitar la manija del congelador:

Invierta las manijas mientras las puertas no estén instaladas. Quite los dos tornillos que aseguran la manija al fondo de la puerta del congelador. Gire el fondo de la manija para separarla de la puerta y deslice la manija hacia arriba y hacia afuera del botón cola de milano. Quite el tornillo y el botón cola de milano e instálelos en el otro lado, moviendo hacia el lado opuesto el receptor con agujero. Siga las instrucciones en el orden opuesto para volver a instalar la manija. Comience con la manija descentrada alejada de la puerta. Coloque la parte superior de la manija sobre el botón cola de milano, de vuelta a la manija hacia una posición vertical y empuje hacia arriba para hacerla llegar a su lugar. Asegure con tornillos el fondo de la manija.



7. Para quitar la manija del refrigerador:

Jale hacia abajo para deslizar la moldura hacia afuera del fondo de la manija. Quite los dos tornillos que sujetan la manija a la parte superior de la puerta del refrigerador. Gire la parte superior de la manija para alejarla de la puerta y deslícela hacia abajo y hacia afuera del botón cola de milano. Quite el tornillo y el botón cola de milano e instálelos en el otro lado, moviendo los receptores con agujero a los agujeros correspondientes del lado opuesto. Invierta las instrucciones para volver a colocar la manija. Comience con la manija descentrada y alejada de la puerta. Coloque el fondo de la manija sobre el botón cola de milano, de vuelta a la manija hacia una posición vertical y empuje hacia abajo para hacerla llegar a su lugar. Asegure con tornillos la parte superior de la manija. Vuelva a colocar la moldura.



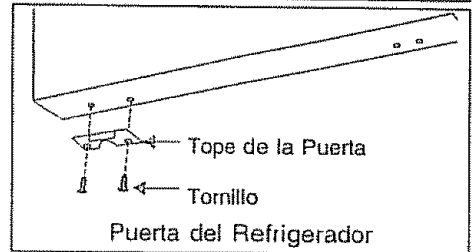
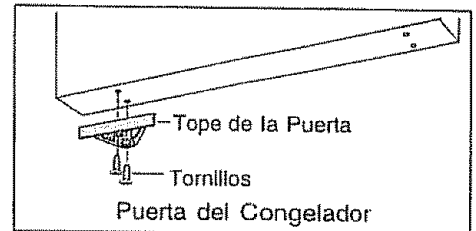
Cómo quitar la moldura (Sólo para modelos con moldura todo lo largo):

En algunos modelos, el refrigerador tiene a pieza de moldura a todo lo largo, la cual va desde el fondo de la manija hasta el fondo de la puerta. La parte superior de la moldura encaja alrededor de la base de la manija. Se coloca un engrape de moldura adhesivo hasta más o menos la mitad de arriba hacia

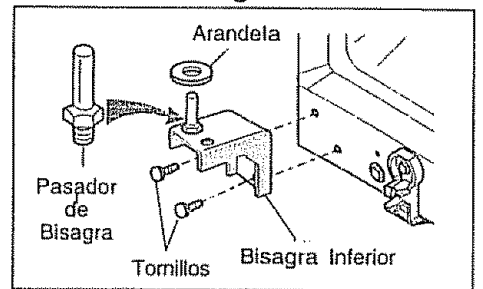
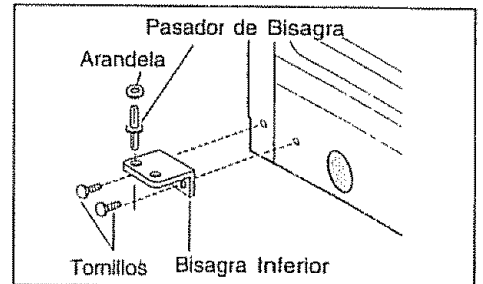
abajo. El fondo de la moldura se mantiene en su lugar ya sea por un engrape adhesivo o un engrape con dos ganchos insertados en un agujero en la cara de la puerta. Quite la moldura jalando suavemente hacia afuera de la puerta, en las áreas en las cuales se encuentra engrapada. Cuando la moldura ha sido separada de la puerta, jale suavemente la moldura hacia abajo y hacia afuera de la base de la manija, usando un movimiento suave hacia ambos lados.

Cómo volver a colocar la moldura: Deslice ambos engrapes fuera de la moldura. Inserte un engrape adhesivo nuevo que se acompaña a su paquete de instrucciones. **NOTA:** El engrape de la moldura debe ser removido e instalado deslizando SOBRE las dos áreas en forma de rosca. Instale la moldura en la manija deslizando sobre la base de la manija. Alinee cuidadosamente la moldura y presione hacia abajo en los lugares donde se encuentran los engrapes. Vuelva a colocar el receptor con agujero en el lado opuesto. Use alcohol de frotar para quitar cualquier residuo de adhesivo de donde estaban anteriormente colocados los engrapes.

8. Después de que ha cambiado las manijas (ver pasos 7 y 8), saque el tope de la puerta de la parte inferior de la puerta del congelador y refrigerador y vuelva a instalarlo en el lado opuesto.

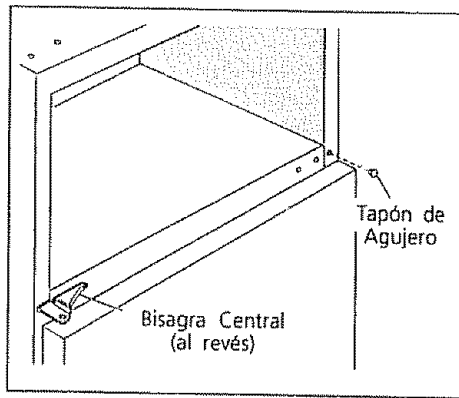


9. Si su refrigerador no tiene una Parrilla de Resguardo, remueva el tapon de plástico en la parte frontal de la base e instale en los hoyos de visagra opósitos. Instale la bisagra inferior en el gabinete. Instale el pasador de la bisagra en el agujero de la bisagra opuesto a aquel en el cual se encontraba instalada originalmente.

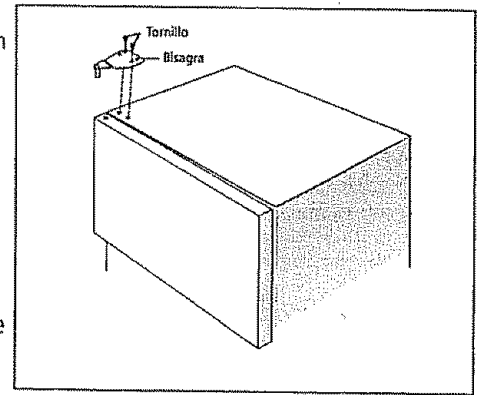


Instale la roldana (en algunos modelos) en el pasador de la bisagra inferior e inserte los tornillos de la bisagra pero no los apriete. Las bisagras tienen que estar flojas en contra del gabinete para alinear la puerta.

10. Ponga boca abajo la bisagra central y asegúrela al gabinete según se muestra, usando los tornillos que se encuentran en los nuevos agujeros. Instale la puerta del refrigerador sobre el pin de la bisagra inferior. Alinee la puerta con la orilla del gabinete. Sostenga la puerta sobre el frente del gabinete



13. Arme la bisagra superior e instálela en la parte superior del gabinete y de la puerta. Utilice los agujeros opuestos. No apriete completamente los tornillos.

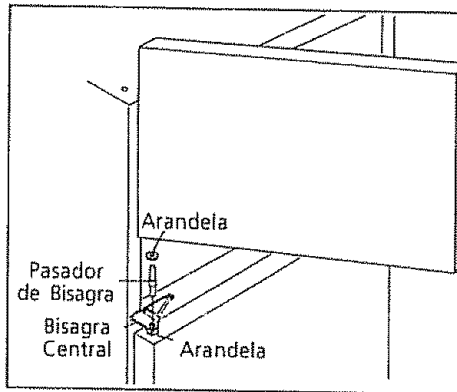


Alinee las puertas de manera que haya un espacio paralelo entre ambas. El bloque original del envío se puede utilizar para alinear puertas. Ajuste las puertas al gabinete de manera que el empaque quede cerrado pero sin atascarse. Apriete los tornillos de la bisagra superior e inferior.

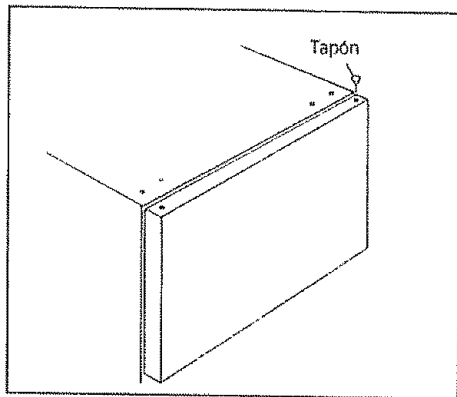
Puede que sea necesario hacer ajustes adicionales después de instalar los alimentos en las parrillas. Coloque nuevamente los alimentos, las botellas y otros artículos en las puertas. **Coloque el control del refrigerador en la posición ON y en el ajuste anterior. Espere 24 horas la temperatura para estabilizarse antes de realizar cambios adicionales.**

Para reemplazar rejilla de la parte inferior, consulte las instrucciones en la página 14 (algunos modelos).

11. Coloque la arandela original (algunos modelos) sobre el agujero en la puerta del refrigerador y alinéela con el agujero en la bisagra central. Inserte el pasador de la bisagra a través de ambos agujeros. Coloque la arandela (algunos modelos) en el pasador de la bisagra, luego coloque la puerta del congelador en la bisagra central



12. Saque el tapón del apoyo superior de la puerta e instálelo en el otro lado.



INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO DE LA PARRILLA DE RESGUARDO REFRIGERADOR

NOTA: Si su refrigerador es del tipo que viene con abrazaderas de montaje, como lo muestra la figura que incluimos más adelante, ponga en practica este procedimiento.

Herramientas que usted necesita: Ninguno

Para colocar la rejilla de base a los sujetadores de fijación:

- Con el final de la rejilla de base hacia el lado de la bisagra inferior, alinee las dos (2) ranuras de ensamble con los dos sujetadores de fijación.
- Luego, acople la rejilla de base a los sujetadores de fijación. (ver figuras 1A y 1B).

NOTA: Una rejilla de base fijada apropiadamente, debe tener su borde contra la bisagra inferior y la parte de atrás de la rejilla ajustada contra la base del refrigerador.

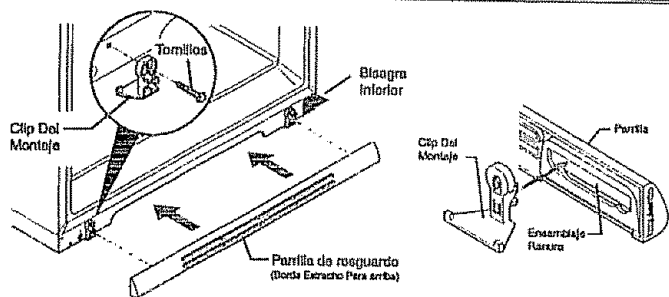
Para remover la parrilla de resguardo:

- Cuidadosamente incline la parte inferior de la rejilla de base, alejándola de la base del refrigerador.
- Luego, halle la rejilla base hacia usted, hasta que "desacople" de los sujetadores de fijación (Ver la figura 2)

Para limpieza:

Lavar a mano con agua tibia enjabonada.

PRECAUCIÓN: La rejilla de base y los sujetadores de fijación **NO** son adecuados para máquinas lavaplatos. El colocarlos en la máquina lavadora dará como resultado una rejilla torcida y desechable.



NOTA: la puerta se abre en el derecho.

Figura 1A

Figura 1B

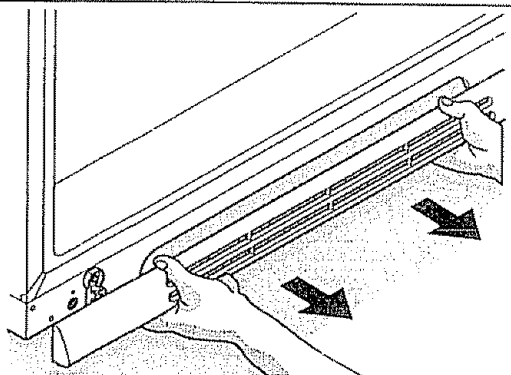


Figura 2

NOTA: Si su refrigerador es del tipo que viene con abrazaderas de montaje, como lo muestra la figura que incluimos más adelante, ponga en practica este procedimiento.

Herramientas que usted necesita: Ninguno

Para montar la parrilla :

- Abra la puerta del refrigerador
- Alinee la parrilla sobre los hoyos en la parte frontal de la base del refrigerador (ver figura 1).
- Empuje la parrilla en los huecos asta que esta este firmemente en posicion (ver figura 1).

NOTA PAR ALGUNOS MODELOS : Si la puerta¹ abre asia la izquierda, Los botones deben estar montados en la parte izquierda de las ranuras (ver figura 2).

NOTA : Ambos botones deben estar montados en el mismo lado de las ranuras.

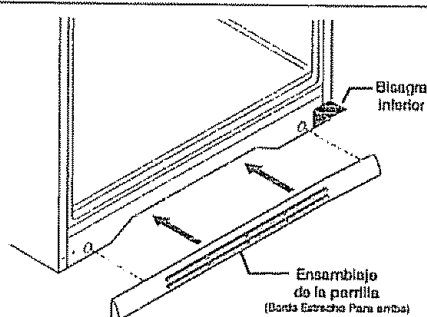
NOTA: La Parrilla debe de no interferir con la visagra inferior.

Para remover la parrilla de resguardo :

- Agarre la parrilla de resguardo en cada cara y tire directamente hacia fuera.
- El ensablaje de la parrilla de resguardo hará estallar fuera de los agujeros para la limpieza fácil

Para limpieza:

Lavar a mano con agua tibia enjabonada.



NOTA: la puerta se abre en el derecho.

Figura 1

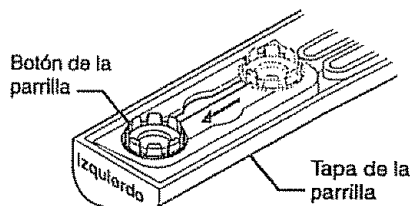


Figura 2

LISTA DE CONTROL DE AVERÍAS		Antes de llamar a un técnico de servicio, revise esta lista. Puede ahorrar tiempo y dinero. Esta lista incluye los problemas más comunes que no son el resultado de materiales o mano de obra defectuosa de este artefacto.
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
FUNCIONAMIENTO DEL REFRIGERADOR		
El compresor del refrigerador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • El control del congelador está en "OFF". • El refrigerador está en el ciclo de descongelación. • El enchufe esté fuera del tomacorriente. • Un fusible del hogar está quemado o un disyuntor disparado. • Falla de corriente eléctrica. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el control del congelador. Ver Ajuste de los Controles • Esto es normal en un refrigerador con descongelación automática. El ciclo de descongelación ocurre periódicamente, con una duración aproximada de 20 minutos. • Asegúrese de enchufarlo. • Revise/vuelva a posicionar el disyuntor o reemplace el fusible con un fusible de acción retardada de 15 amp. • Revise las luces del hogar. Llame a su compañía de electricidad local.
El refrigerador funciona demasiado o durante mucho tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura de la habitación o el tiempo afuera es demasiado caliente. • El refrigerador ha sido recientemente desconectado por un período de tiempo. • La máquina automática de hacer hielo (algunos modelos) está funcionando. • Las puertas son abiertas con demasiada frecuencia o se dejan abiertas por mucho rato. • La puerta del refrigerador o congelador puede estar ligeramente abierta. • El control del refrigerador (que se encuentra en el compartimiento del refrigerador) está en un ajuste demasiado frío. • La junta del refrigerador o del congelador está sucia, gastada, agrietada o mal ajustada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Es normal que el congelador funcione con más esfuerzo bajo estas condiciones • El refrigerador demora aproximadamente 8 a 12 horas en enfriarse completamente nuevamente. • El funcionamiento de la máquina de hacer hielo es causa de que el refrigerador funcione un poco más • El aire caliente que entra al refrigerador lo hace funcionar más. Abra las puertas con menos frecuencia. • Asegúrese de que el refrigerador esté nivelado. Evite que los alimentos y envases bloqueen la puerta. Ver en la sección Problemas APERTURA/CIERRE DE LAS PUERTAS/COMPARTIMENTOS. • Coloque el control del refrigerador en un ajuste más caliente hasta que la temperatura del refrigerador sea satisfactoria. Espere 24 horas para que la temperatura se estabilice. • Limpe o cambie la junta. Las pérdidas a través de la junta de la puerta pueden causar que el refrigerador funcione por periodos más prolongadas para mantener la temperatura deseada.
El compresor del refrigerador se enciende y se apaga frecuentemente.	<ul style="list-style-type: none"> • El termostato está manteniendo el refrigerador a una temperatura constante. 	<ul style="list-style-type: none"> • Esto es normal. El refrigerador se enciende y se apaga para mantener la temperatura constante.
TEMPERATURAS DEMASIADO FRIAS		
La temperatura en el congelador es demasiado fría y la temperatura en el refrigerador es satisfactoria.	<ul style="list-style-type: none"> • El control del congelador está en un ajuste demasiado frío. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el control del congelador en un ajuste más caliente hasta que la temperatura del congelador sea satisfactoria. Espere 24 horas para que la temperatura se estabilice. Luego, si la temperatura del refrigerador no es correcta, coloque el control del refrigerador en un ajuste más frío.
La temperatura en el refrigerador es demasiado fría y la temperatura en el congelador es satisfactoria.	<ul style="list-style-type: none"> • El control del refrigerador está en un ajuste demasiado frío. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el control del refrigerador en un ajuste más caliente. Deje pasar 24 horas para que la temperatura se estabilice.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
TEMPERATURAS DEMASIADO FRIAS (Cont.)		
Los alimentos guardados en los compartimiento se congelan.	<ul style="list-style-type: none"> El control del refrigerador está en un ajuste demasiado frío. 	<ul style="list-style-type: none"> Vea la solución indicada anteriormente.
Los alimentos guardados en el Compartimiento de la Carne (algunos modelos) se congela.	<ul style="list-style-type: none"> La carne debe ser guardada a una temperatura justo bajo el punto de congelación del agua (32°F, 0°C) para que se conserve fresca por un mayor tiempo. El Control del Aire Helado está ajustado a demasiado frío. 	<ul style="list-style-type: none"> Es normal que se formen cristes de hielo debido al contenido de humedad de la carne. Ajuste de Control del Aire Helado a un ajuste menos frío.
TEMPERATURAS DEMASIADO CALIENTES		
la temperatura en el congelador o refrigerador es demasiado caliente.	<ul style="list-style-type: none"> Las puertas son abiertas con demasiada frecuencia o por mucho tiempo. La puerta está ligeramente abierta. El condensador está sucio. 	<ul style="list-style-type: none"> El aire caliente entra al refrigerador cuando la puerta está abierta. No abra la puerta tan a menudo. Ver en la sección APERTURA/CIERRE DE LAS PUERTAS/COMPARTIMIENTOS. Ver Limpieza Exterior en la sección Cuidado y Limpieza.
La temperatura en el congelador es demasiado caliente.	<ul style="list-style-type: none"> El control del congelador está ajustado a una temperatura demasiado caliente 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque el control de congelador en un ajuste más frío hasta que la temperatura del congelador sea satisfactoria. Deje pasar 24 horas para que la temperatura se estabilice. Luego, si la temperatura del refrigerador no es correcta, coloque el control del refrigerador a un ajuste más caliente.
La temperatura en el Compartimiento de la Carne (algunos modelos) es demasiado caliente.	<ul style="list-style-type: none"> El Control del Aire Helado está caliente. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el Control del Aire Helado a un ajuste más frío.
AGUA/HUMEDAD/ESCARCHA DENTRO DEL REFRIGERADOR		
Se acumula humedad en el interior de la paredes del refrigerador.	<ul style="list-style-type: none"> El tiempo está caluroso y húmedo lo cual aumenta la acumulación de escarcha y transpiración interna. La puerta está ligeramente abierta. La puerta se abre a menudo o por mucho tiempo 	<ul style="list-style-type: none"> Esto es normal. Ver en le sección Problemas APERTURA/CIERRE DE LAS PUERTAS/COMPARTIMIENTOS. Abra la puerta con menus frecuencia.
Se junta agua en lado inferior de la tapa del compartimiento.	<ul style="list-style-type: none"> Las verduras contienen y despiden humedad. 	<ul style="list-style-type: none"> No es raro que haya humedad en la parte inferior de la tapa.
Se junta agua en la parte inferior del compartimiento	<ul style="list-style-type: none"> Las verduras y las frutas lavadas se desaguan cuando están en el compartimiento 	<ul style="list-style-type: none"> Seque los alimentos antes de colocarlos en el compartimiento. El agua que se junta en el fondo del compartimiento es normal.
AGUA/HUMEDAD/ESCARCHA FUERA DEL REFRIGERADOR		
Se forma humedad en la parte exterior del refrigerador o entre las puertas.	<ul style="list-style-type: none"> El tiempo está húmedo. La puerta está ligeramente abierta permitiendo que el aire frío del interior del refrigerador se una al aire tibio de afuera. 	<ul style="list-style-type: none"> Cuando el tiempo no esté tan húmedo esta humedad debería desaparecer. Lleve el interruptor para disminuir la humedad a la posición ON (ENCENDIDO). Ver en la sección Problemas APERTURA/CIERRE DE LAS PUERTAS/COMPARTIMIENTOS.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
MAQUINA AUTOMATICO DE HACER HIELO (algunos modelos)		
La máquina de hacer hielo no hace hielo.	<ul style="list-style-type: none"> • El brazo de alambre de la máquina de hacer hielo está en la posición "up" u "OFF". • La válvula de la tubería del agua del hogar no está abierta • El congelador no está lo suficientemente frío. • La válvula en la tubería del agua fría está bloqueada o restringida por materias extrañas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mueva el brazo de alambre a la posición "down" u "ON". • Abra la llave del agua. • Ver en la sección Problemas TEMPERATURAS DEMASIADO CALIENTES. • Cierre la llave del agua del hogar. Saquelimpie o reemplace la válvula.
La máquina de hacer hielo no hace suficiente hielo.	<ul style="list-style-type: none"> • La máquina de hacer hielo está produciendo menos hielo que lo esperado. • El congelador no está lo suficientemente frío. • La llave del agua del hogar no está completamente abierta. 	<ul style="list-style-type: none"> • La máquina de hacer hielo debe producir aproximadamente 2 1/2 a 4 libras de hielo cada 24 horas. • Ver en la sección Problemas TEMPERATURAS DEMASIADO CALIENTES. • Abra la llave del agua del hogar.
La máquina de hacer hielo no deja de hacer hielo.	<ul style="list-style-type: none"> • La manecilla de alambre de la máquina de hacer hielo está aplastada hacia abajo por un artículo en el congelador. 	<ul style="list-style-type: none"> • Saque el artículo y desenganche la manecilla. Saque los cubos de hielo que están congelados sobre la manecilla.
La máquina de hacer hielo no separa los cubos.	<ul style="list-style-type: none"> • Los cubos de hielo no están siendo usados con demasiada frecuencia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Saque y sacuda el recipiente del hielo para separar los cubos.
El hielo tiene un olor y gusto desagradable.	<ul style="list-style-type: none"> • El hielo ha tomado el olor o el sabor del alimento fuerte guardado en el refrigerador o en el congelador. • El agua que ve la máquina de hacer hielo tiene gusto o sabor malo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cubra bien los alimentos. Descarte el hielo antiguo. La máquina de hacer hielo producirá un lote fresco. • Agregue un filtro a la máquina de hacer hielo. Consulte a una compañía de purificación de agua.
OLORES EN EL REFRIGERADOR		
Olores en el refrigerador.	<ul style="list-style-type: none"> • El interior necesita ser limpiado. • Existen alimentos con olor fuerte en el refrigerador o congelador. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el interior con una esponja, agua tibia bicarbonato de soda. • Cubra los alimentos.
LA AMPOLLETA NO ENCENDIDA		
La ampolleta no está encendida.	<ul style="list-style-type: none"> • La ampolleta está quemada. • El interruptor de la luz está atascado • No llega corriente eléctrica al refrigerador. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ver "Para Cambiar la Ampolleta" en Cuidado y Limpieza. • El interruptor de la luz está ubicado en el interior del marco de la puerta junto al control de la temperatura de cada compartimiento. Empuje el botón para soltarlo. • Ver en sección Problemas FUNCIONAMIENTO DEL REFRIGERADOR.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
APERTURA/CIERRE DE LAS PUERTAS/COMPARTIMENTOS		
La(s) puerta(s) no cierra(n).	<ul style="list-style-type: none"> • La puerta no está diseñada para cerrarse automáticamente. • La puerta fué cerrada demasiado fuerte causando que quedara ligeramente abierta. • El refrigerador no está nivelado • El piso está disparejo o débil. • El refrigerador está tocando la pared o los armarios. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre la puerta firmemente • Cierra ambas puertas suavemente • Se mece en el piso cuando se mueve ligeramente. Asegúrese de que el piso esté nivelado y firme y que pueda soportar el refrigerador adecuadamente. Ajuste los rodillos como sea necesario. • El refrigerador se mece en el piso cuando se mmueve ligeramente. Asegúrese de que el piso esté nivelado y que pueda soportar el refrigerador adecuadamente. Póngase el contacto con un carpintero para corregir los pisos en pendientes o cóncavos. • Asegúrese de que el piso esté nivelado y que puede soportar adecuadamente el peso del refrigerador. Póngase en contacto con un carpintera para corregir los pisos en pendientes o cóncavos.
Los compartimientos son difíciles de mover.	<ul style="list-style-type: none"> • El alimento está tocando la parrilla en el parte superior del compartimiento. • El riel por el cual se desliza el compartimiento está sucio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque menos alimento en el compartimiento. • Limpie el compartimiento, los rodillos y el riel.

SONIDOS NORMALES DEL FUNCIONAMIENTO

MAQUINA AUTOMATICA DE HACER HIELO *
Ocasionalmente oírás cuando los cubos de hielo caen en el depósito del hielo

VENTILADOR DEL EVAPORATOR
Usted puede oír el aire que está siendo forzado a través del gabinete por el ventilador.

EVAPORADOR
El flujo del refrigerante a través del evaporador puede crear un sonido como de agua hirviendo o burbujante.

CALEFACTOR DE DESCONGELACION
Durante los ciclos de descongelación, el agua que gotea en el calefactor puede causar un sibido o un ruido chirriador. Después de la descongelación se puede oír un sonido como un estallido.

CONTROL DEL FRIJO Y CONTADOR DE DESCONGELACION
Estas piezas pueden producir un chasquido cuando el refrigerador se enciende o se apaga. El contador además produce ruidos similares a un reloj eléctrico.

COMPRESOR
Los compresores modernos de alta eficiencia funcionan mucho más rápido que los modelos más antiguos. El compresor puede tener un zumbido agudo o un sonido pulsante

VALVULA DEL AGUA *
Cuando la máquina de hacer hielo se llena de agua, usted oírás un zumbido y agua que corre.

AISLAMIENTO
El aislamiento de goma rígida es un excelente aislador. Ahorra mucha energía; sin embargo, tiene tendencia a amplificar los sonidos.

* En los modelos equipados con máquina de hacer hielo automática

SERVICIO SEARS

"Nosotros Reparamos lo que Vendemos" es nuestra garantía de que usted puede depender de Sears para servicio... y el servicio de Sears lo puede conseguir a través de todo el país. Su refrigerador tiene mayor valor cuando se considera que Sears tiene centros de servicio a través de todo el país, con técnicos entrenados por Sears...técnicos específicamente entrenados en los artefactos Sears y que cuentan con las piezas, herramientas y equipo para asegurarle que cumplimos con nuestra promesa... "Nosotros reparamos lo que vendemos."

Convenio de mantenimiento Sears

Conserve el valor de su refrigerador *Kenmore®* adquiriendo el convenio de Mantenimiento Sears. Los refrigeradores Sears están diseñados, fabricados y probados para funcionamiento confiable durante muchos años. Sin embargo, cualquier artefacto moderno puede, de vez en cuando, necesitar servicio.

El Convenio de Mantenimiento Sears

- Es su manera de comprar la reparación del mañana al precio de hoy.
- Elimina las cuentas de reparaciones resultantes del uso normal.
- Permite tantas llamadas de servicio como sean necesarias.
- Proporciona servicio por técnicos profesionales entrenados por Sears.
- Ofrece mantenimiento preventivo anual si lo solicita.

Este convenio de mantenimiento no cubre la instalación original, la reinstalación o daño resultante de causas externas tales como casos fortuitos, abuso, robo, incendio, inundaciones, viento, rayos, congelación, falla de energía, reducción de potencia, etc. Solicite a un vendedor que le explique todos los términos y condiciones del convenio.

CLIENTE DE SEARS CANADÁ

Estimado Cliente:

En fabricar este producto, se han tomado muchos pasos para proveer la calidad más alta posible. Desafortunadamente, se ocurren errores o omisiones ocasionalmente. En el caso de que usted encuentre una parte defectuosa o que le falte una parte, favor de llamar a su almacén Sears más cercano.

Si usted tiene cualquier sugerencias que nos ayudarían para mejorar nuestra asamblea/las instrucciones de operación de este producto, favor de escribirnoslas, incluyendo la información abajo. Envíalo a:

Sears Canadá, Inc. Attn: Buyer Dept. 646
222 Jarvis Street
Toronto, Ontario
M5B 2B8

Comprado por:

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ Prov: _____

Código Postal: _____ Teléfono: _____

No. De Modelo: **970.** _____

No. De Serie: _____

Fecha De Compra: ___/___/___ Donde Comprado _____

Comenta: _____

ESPAÑOL

TABLE DES MATIERES

Inscrivez les numéros de série et de modèle	1
Sécurité	1-2
Garantie	2
Canada-Garantie	3
Pour Bien Commencer	4
Raccorder la machine à glaçons à l'alimentation en eau	5
Conseils Pour Economiser L'energie	6
Réglage des Commandes	6
Compartiment Réfrigérateur	7-8
Machine à Glaçons Automatique (certains modèles)	8-9
Entretien et Nettoyage	9-10
Instructions D'Inversion De Porte	11-13
Instructions D'Assemblage de la Grille de Réfrigérateur	14
Liste de Contrôle Anti-Panne	15-18
Bruits Normaux	18
Service Après-Vente Sears	19
Clients Sears Canada	19

SÉRIE/MODELE NUMÉROS

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce Guide de l'utilisateur donne des instructions particulières à ce modèle. Ne utiliser le réfrigérateur que de la façon indiqué dans ce guide. Les instructions indiquées dans ce guide ne couvrent pas toutes les situations qui peuvent se présenter. Usez de bons sens et de prudence pour installer, faire fonctionner et entretenir cet appareil.

Inscrivez les numéros de série et de modèle

Inscrivez ci-dessous le numéro de modèle et le numéro de ce réfrigérateur. Ces numéros se trouvent sur la plaque signalétique située au plafond du compartiment réfrigérateur.

N° de modèle: 253.

Ou 970.

N° de série: _____

Date de l'achat: _____

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

LISEZ TOUTES CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE RÉFRIGÉRATEUR

AVERTISSEMENT POUR VOTRE SÉCURITÉ

N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'un autre. Lisez les étiquettes donnant les caractéristiques d'inflammabilité et autres avertissements.

AVERTISSEMENT SÉCURITÉ DES ENFANTS

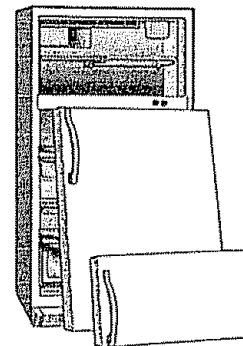
- Détruisez le cartonnage, les sacs plastiques et tout matériau d'emballage immédiatement après déballage du réfrigérateur. Les enfants ne devraient jamais se servir de ces articles pour jouer. Les cartonnages recouverts de tapis, housses plastiques, couvertures ou matériaux extensibles risquent en effet de ne pas laisser passer d'air et d'asphyxier.
- Enlevez toutes les agrafes; elles risquent de blesser gravement et d'endommager les finis d'autres appareils et meubles.
- Un réfrigérateur ou congélateur ou encore une glacière vide risquent d'attirer dangereusement les enfants. **Enlevez la porte de tout appareil non utilisé, même s'il a été mis de côté.**

Mise au rebut appropriée de Votre Réfrigérateur/Congélateur

AVERTISSEMENT Le Risque d'enfermement des enfants. Enfermement et suffocation des enfants ne sont pas de problèmes du passé. Les réfrigérateurs ou Congélateurs Mis au rebut ou non utilisés sont toujours dangereux même s'ils resteront pour "seulement quelques jours". Si vous vous débarrasser de votre réfrigérateur ou Congélateur, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour éviter le risque d'accident.

AVANT DE VOUS DEBARASSER DE VOTRE VIEUX RÉFRIGÉRATEUR/CONGÉLATEUR:

- Enlever les portes.
- Laisser les clayettes en place, pour éviter que les enfants ne puissent pas entrer facilement à l'intérieur.



AVERTISSEMENT ÉLECTRICITÉ

Ces directives doivent être suivies pour que les mécanismes de sécurité de ce réfrigérateur fonctionnent correctement.

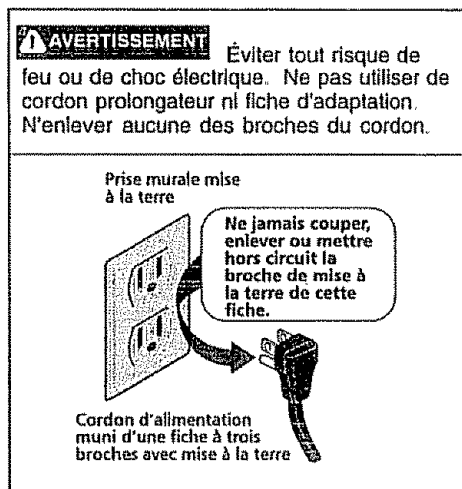
- Le réfrigérateur doit être branché dans sa propre prise de 115 volts, 60 Hz, CA seulement. Le cordon de l'appareil est muni d'une fiche à trois broches avec mise à la terre pour éviter les décharges électriques. Elle doit être branchée directement dans une prise murale mise à la terre, à trois alvéoles, installée conformément aux codes et règlements locaux. Consultez un électricien qualifié. N'Utilisez pas de cordon prolongateur ni de fiche d'adaptation.
- Si la tension varie de 10% ou plus, les performances de votre réfrigérateur risquent d'en être affectées, et le compresseur endommagé. Un tel dommage n'est pas couvert par la garantie. Si vous soupçonnez que la tension est élevée ou basse, communiquez avec votre compagnie d'électricité.
- Pour éviter que le réfrigérateur ne soit accidentellement débranché, ne le branchez pas dans une prise commandée par un interrupteur mural ou un cordon de tirage.
- Ne pincez pas, ne tordez pas, ne nouez pas le cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT AUTRES PRÉCAUTIONS

- Ne débranchez pas le réfrigérateur en tirant sur le cordon. Saisissez toujours bien la fiche et sortez-la de la prise en tirant droit vers vous.
- Pour éviter les décharges électriques, débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer ou de remplacer une ampoule.

REMARQUE: En mettant la commande sur «OFF» (ARRÊT), vous ne coupez pas l'alimentation de l'ampoule ni des autres composants électriques, mais du compresseur seulement.

- Ne faites pas fonctionner le réfrigérateur en présence de vapeurs explosives.
- Si votre réfrigérateur est doté d'une machine à glaçons automatique, évitez tout contact avec les pièces mobiles.



GARANTIE

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN SUR LE RÉFRIGÉRATEUR

Pendant un an à partir de la date d'achat, si ce réfrigérateur fonctionne et est entretenu selon les instructions du guide de l'utilisateur, Sears réparera ce réfrigérateur, gratuitement, en cas de défaut de matériau ou de fabrication.

GARANTIE COMPLÈTE DE CINQ ANS SUR LE SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION SCÉLLÉ

Pendant cinq ans à partir de la date d'achat, si ce réfrigérateur fonctionne et est maintenu selon les instructions du guide de l'utilisateur, Sears réparera gratuitement le système de réfrigération scellé (comprenant le réfrigérant, la tuyauterie et le moteur du compresseur), en cas de défaut de matériau ou de fabrication.

La garantie ci-dessus ne s'applique qu'à des réfrigérateurs utilisés à fins domestiques.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Il se peut que vous bénéficiiez d'autres droits, lesquels varient d'états à états.

Le service de garantie est disponible en contactant le CENTRE DE SERVICE/DÉPARTEMENT DE SEARS PLUS PROCHE aux États - Unis. Voir la page postérieure de ce manuel.

Pour les questions au garantie, s'il vous plaît contacter l'adresse suivante:

Sears, Roebuck and Co.
Dept. 817WA
Hoffman Estates, IL 60179

CANADA — GARANTIE



Réfrigérateurs

Canada Inc. garantit tous les réfrigérateurs *Kenmore* neufs contre tout vice de matériau ou de fabrication. En cas de défaut, voici ce que Sears effectuera gratuitement:

Cette garantie couvre:	Durée de la garantie (à compter de la date d'achat)	Pièces: Au choix de Sears, réparation ou remplacement de la pièce défectueuse pendant:	Manin d'oeuvre: Installation de la pièce réparée ou de la pièce de rechange pendant:
Le compresseur	DIX (10) ANS	CINQ (10) ANS	DIX (10) ANS
Le système scellé (réfrigérant, évaporateur et condenseur)	CINQ (5) ANS	CINQ (5) ANS	CINQ (5) ANS
Toutes les autres pièces, tous les autres réglages	UN (1) AN	UN (1) AN	UN (1) AN

Responsabilité normale du consommateur

Les points suivants, qui ne sont pas des défauts de fabrication, ne sont pas compris dans la garantie, mais sont à la charge du client:

- 1) Dommages du fini après livraison.
- 2) Alimentation électrique impropre, faible tension, tout défaut du câblage de la maison, appareil non branché à une prise électrique.
- 3) Remplacement des ampoules électriques.
- 4) Dommages causés par le déplacement de l'appareil.
- 5) Réparations à la suite de modifications, usage abusif, incendie, inondation ou causes naturelles.
- 6) Bonne circulation d'air au système de réfrigération.
- 7) Utilisation et entretien appropriés, comme il est indiqué dans le guide, bon réglage des commandes.

Pour tout entretien nécessaire sous cette garantie, appelez simplement **1-877-LE-FOYERSM** (1-877-533-6937).

La garantie ci-dessus concerne les réfrigérateurs *Kenmore* vendus et fonctionnant au Canada seulement.

Elle ne s'applique pas si le réfrigérateur est utilisé à d'autres fins que domestiques.

Contrat d'entretien Sears

Conservez la valeur de votre réfrigérateur *Kenmore* avec un contrat d'entretien Sears.

SEARS CANADA INC. • Toronto, Canada • M5B 2B6

FRANÇAIS

POUR BIEN COMMENCER

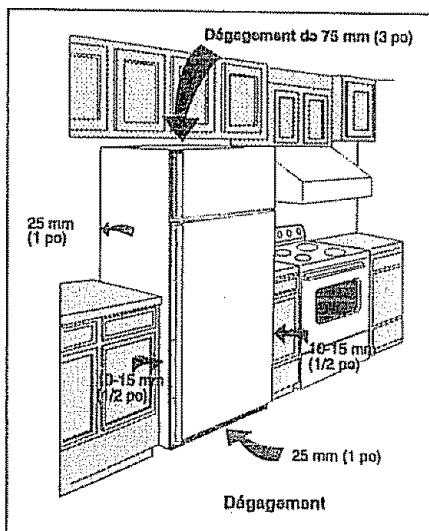
Ce guide de l'utilisateur donne des directives particulières à ce modèle. Ne utiliser le réfrigérateur que de la façon indiquée dans ce guide. **Avant de mettre en marche le réfrigérateur, prener connaissance des points suivants:**

EMPLACEMENT

- Choisissez un endroit près d'une prise mise à la terre. N'utilisez PAS de cordon prolongateur ni de fiche d'adaptation.
- Si possible, placez le réfrigérateur à l'écart de la lumière du soleil et d'une cuisinière, d'un lave-vaisselle ou autre source de chaleur.
- Installez le réfrigérateur sur un plancher de niveau et suffisamment solide pour soutenir un réfrigérateur plein.
- Tenez compte de l'approvisionnement en eau pour les modèles avec machine à glaçons automatique.

CIRCULATION DE L'AIR

- N'installez pas le réfrigérateur là où la température tombe en dessous de 15°C (60°F) ou s'élève au-dessus de 43°C (110°F). Le compresseur ne pourrait pas maintenir les bonnes températures.
- Laissez de la place autour de l'appareil pour assurer une bonne circulation de l'air. Laissez 25 mm (1 pouce) derrière et 75 mm (3 pouces) au-dessus du réfrigérateur.
- Si le réfrigérateur est encastré, laissez 10-15 mm (1/2 pouce) en plus de chaque côté pour faciliter l'installation.
- Pour que la circulation d'air soit la meilleure, relevez l'appareil de 25 mm (1 pouce) au-dessus du plancher, surtout si celui-ci est recouvert de moquette.



OUVERTURE DES PORTES

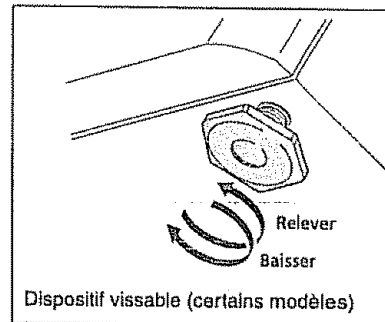
Les portes doivent s'ouvrir et permettre un accès facile du réfrigérateur au comptoir.

- Ne placez pas le réfrigérateur de sorte que vous ayez à marcher autour des portes.
- Le sens des portes peut être inversé. Voyez *Instructions D'Inversion De Porte*

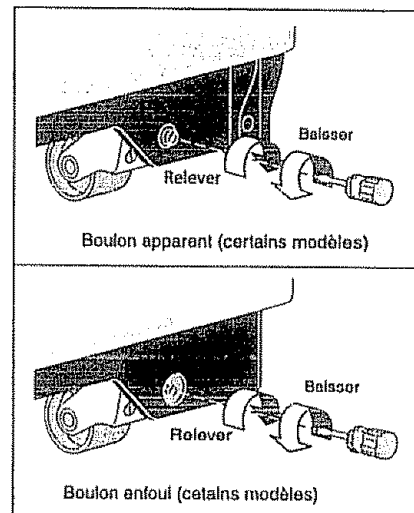
MISE À NIVEAU

Le réfrigérateur doit reposer fermement sur un plancher solide. Certains modèles sont équipés de dispositifs vissables. D'autres sont munis de roulettes avant fixes ou réglables. Si votre réfrigérateur n'a pas de roulette, vous pouvez en acheter chez votre marchand.

- **Pour régler les dispositifs vissables (certains modèles):** Pour enlever la Grille, se référer l'Instruction à page 14. Penchez légèrement la caisse en arrière et relevez ou montez les boulons au besoin.



- **Pour régler les roulettes avant (certains modèles):** Pour enlever la Grille, se référer l'Instruction à page 14. Tournez chacun des boulons à l'aide d'un tournevis, d'une clé à douille de 3/8 po ou d'un tourne-écrou.



REMARQUE: Les roulettes avant doivent être RELEVÉS, juste assez pour que la porte se ferme facilement lorsqu'elle est à moitié ouverte. Règlez les roulettes d'un côté à l'autre.

NETTOYAGE

- Nettoyez l'intérieur, toutes les pièces amovibles et l'extérieur avec de l'eau tiède et un détergent doux. Essuyez. **N'utilisez pas d'abrasif puissant sur ces surfaces.**
- Pour enlever les étiquettes adhésives, n'utilisez pas de lame de rasoir ou autre instrument tranchant risquant de rayer le fini. Enlevez la colle restante du ruban ou de l'étiquette sur l'énergie avec un mélange d'eau tiède et de détergent doux, ou bien avec le côté collant du ruban ou de l'étiquette enlevée.
- **N'enlevez pas la plaque signalétique.**

RACCORDER LA MACHINE A GLAÇONS À L'ALIMENTATION EN EAU

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque de chocs électriques qui pourraient entraîner des blessures graves ou même la mort, toujours débrancher le réfrigérateur de la prise de courant avant de le raccorder à l'alimentation en eau.

⚠ PRÉCAUTION Pour éviter des dommages matériels :

- Il est recommandé d'utiliser des tuyaux en cuivre pour l'alimentation en eau. Les tuyaux en plastique de 6,4 mm (1/4 po) ne sont pas recommandés, car les risques de fuite sont beaucoup plus importants. Le fabricant ne sera tenu responsable pour aucun dommage, si des tuyaux en plastique sont utilisés.
- **NE PAS** installer les tuyaux d'alimentation en eau dans un endroit où la température peut descendre en dessous du point de congélation.
- Raccorder la machine à glaçons à une source d'eau potable qui n'est pas reliée à un système d'adoucisseur d'eau. Les produits chimiques d'un tel système peuvent endommager la machine à glaçons et la rendre inopérante.

IMPORTANT:

S'assurer que les raccordements d'alimentation en eau respectent tous les codes de plomberie locaux. Avant d'installer de l'alimentation en eau, vous aurez besoin :

- Outils essentiels : clé à ouverture variable, tournevis standard à lame plate
- Accès à la conduite d'alimentation en eau froide de la maison ayant une pression d'eau de 20 à 120 psi.
- Une conduite d'alimentation d'eau en cuivre de 6,4 mm (1/4 po) de diamètre intérieur. Pour déterminer la longueur de la conduite en cuivre dont vous aurez besoin, vous devrez mesurer la distance entre la soupape de la machine à glaçons, située à l'arrière du réfrigérateur, et la conduite d'eau froide. Ajouter 2,1 m (7 pi), afin de permettre le déplacement du réfrigérateur lors du nettoyage. Voir la figure 1.
- Une vanne d'arrêt branchée à la conduite en eau de votre maison (**NE PAS** utiliser de vanne auto-tarandeuse)
- Un écrou à compression et une bague d'extrémité (douille) pour raccorder la conduite d'alimentation en eau à la soupape d'admission de la machine à glaçons.

REMARQUE: La trousse de conduite d'eau numéro 978567, disponible chez votre fournisseur, contient une conduite en cuivre de 7,6 mm (25 pi) d'un diamètre extérieur de 6,4 mm (1/4 po), une vanne d'arrêt de type étrier (non auto-tarandeuse), deux écrous à compression en laiton de 6,4 mm (1/4 po), deux bagues d'extrémité \ douilles, ainsi que des directives d'installation de la conduite d'alimentation.

Pour raccorder la conduite d'alimentation en eau à la soupape d'admission de la machine à glaçons

- 1 Débrancher le réfrigérateur de la prise de courant
- 2 Placer l'extrémité de la conduite d'alimentation en eau dans un évier ou un seau. OUVRIR l'alimentation en eau et laisser s'écouler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit claire. FERMER l'alimentation en eau à partir de la vanne d'arrêt.
- 3 Dévisser le capuchon de plastique de la soupape d'admission (sur certains modèles) et le jeter.
- 4 Faire glisser l'écrou à compression en laiton puis la bague d'extrémité (douille) sur tel qu'illustré à la figure 2.
- 5 Pousser la conduite d'alimentation en eau dans la soupape d'admission aussi profondément que possible (6,4 mm [1/4 po]). Faire glisser la bague d'extrémité (douille) dans la soupape d'admission et visser à la main l'écrou à compression sur la soupape. Visser d'un autre demi-tour avec une clé : **NE PAS** trop serrer.
- 6 À l'aide d'un collier de serrage et d'une vis, bien fixer la conduite d'alimentation en eau à l'arrière du panneau du réfrigérateur à l'endroit illustré à la figure 1.
- 7 Enrouler le surplus de la conduite d'alimentation en eau (environ 2 tours et demi) à l'arrière du réfrigérateur tel qu'illustré à la figure 1 et la placer de manière à ce qu'elle ne vibre pas et ne frotte pas contre une surface.
- 8 OUVRIR l'alimentation en eau à partir de la vanne d'arrêt et resserrer tous les raccords qui présentent des fuites.
- 9 Brancher le réfrigérateur à la prise de courant.
- 10 Pour faire fonctionner la machine à glaçons, rabaisser le bras de signalisation du câble. (Le commutateur du bras de signalisation se trouve à l'avant de la machine à glaçons.)

La machine à glaçons prend environ 24 heures avant de commencer à produire des glaçons. La présence d'air dans la nouvelle conduite d'alimentation en eau peut faire en sorte que la machine à glaçons prenne deux ou trois cycles avant de produire un plein bac à glaçons. La nouvelle conduite d'alimentation en eau peut également amener la production de glaçons décolorés ou ayant un goût désagréable. Jeter les glaçons produits au cours des premières 24 heures.

la conduite d'alimentation en eau.

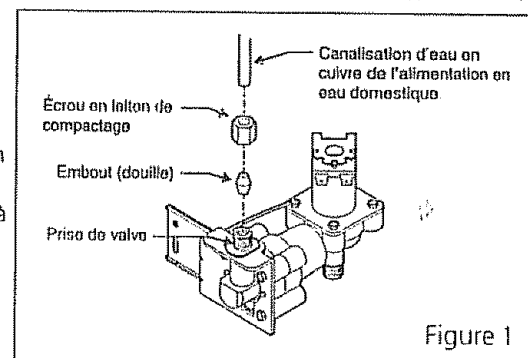


Figure 1

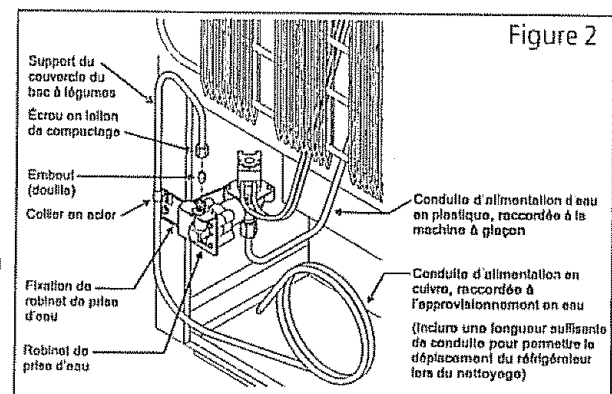


Figure 2

FRANÇAIS

CONSEILS POUR ECONOMISER L'ENERGIE



- Placez le réfrigérateur dans l'endroit le plus froid de la pièce, éloigné de la lumière du soleil et des conduits de chauffage ou bouches de chaleur. Ne le placez pas près d'une cuisinière, d'un four ou d'un lave-vaisselle. Si cela n'est pas possible autrement, ajoutez une planche ou couche d'isolation entre les deux appareils pour aider le réfrigérateur à fonctionner plus efficacement et de façon plus économique.
- Mettez le réfrigérateur de niveau pour que les portes se ferment bien.
- Reportez-vous à ce guide pour connaître les réglages suggérés.
- Un nettoyage périodique du condenseur aidera le réfrigérateur à fonctionner plus efficacement. Voyez le chapitre Entretien et nettoyage.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur et ne bloquez pas les sorties d'air froid. Sinon, le réfrigérateur devra fonctionner plus longtemps et utiliser plus d'énergie. Ne recouvrez pas les clayettes de papier aluminium, de papier ciré ou d'essuie-tout. Cela risque d'entraver la circulation d'air froid et de diminuer l'efficacité du réfrigérateur et donc la conservation des aliments.
- Recouvrez les aliments et essuyez les contenants avant de les placer au réfrigérateur, pour réduire la condensation à l'intérieur.
- Ouvrez la porte du réfrigérateur le moins possible. Prévoyez et placez ou prenez plusieurs articles en même temps et refermez aussitôt que possible.

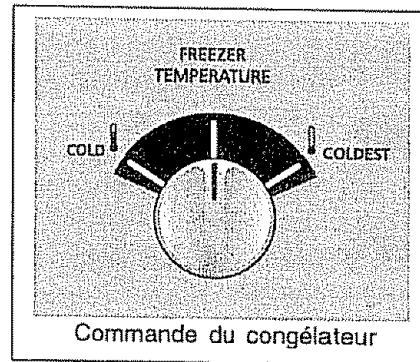
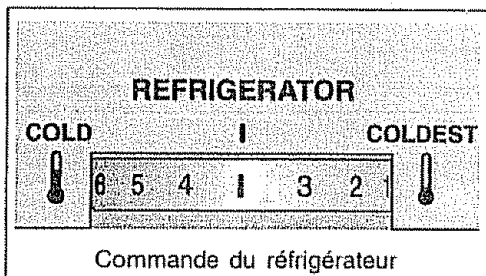
RÉGLAGE DES COMMANDES

PÉRIODE DE REFROIDISSEMENT

Pour assurer une bonne conservation des aliments, laissez le réfrigérateur fonctionner, portes fermées, pendant au moins 8 à 12 heures avant de le remplir de nourriture.

COMMANDES DE RÉFRIGÉRATEUR ET DE CONGÉLATEUR

REMARQUE: Pour démarrer, régler le bouton de commandes au point médian pour une période d'essai de 24 heures.



TEMPÉRATURES

- Après cette période d'essai de 24 heures, régler les commandes selon le besoin. Régler les températures d'un degré ou repère à la fois.
- Pour obtenir des températures plus froides, tourner le bouton de commandes dans le sens **COLDEST (PLUS FROID)**.
- Pour des températures plus chaudes, tourner le bouton dans le sens **COLD (FROID)**. La température augmentera ou diminuera, mais pas nécessairement à des intervalles de 1, 2 ou 3 degrés.

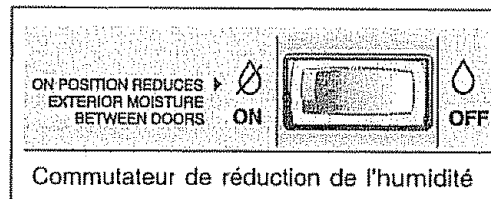
La commande du réfrigérateur change la température des **DEUX** compartiments. Par exemple, si la commande du réfrigérateur est tournée vers un réglage plus froid, il peut être nécessaire d'ajuster la commande du congélateur sur un réglage plus chaud. La commande du congélateur ne modifie la température que dans le compartiment congélateur.

Pour maintenir les bonnes températures, un ventilateur fait circuler l'air dans les compartiments réfrigérateur et congélateur. Pour que l'air circule bien, ne pas bloquer pas les événements d'air froid avec des aliments.

IMPORTANT: Si la commande du réfrigérateur est arrêtée, le refroidissement s'arrête dans les deux compartiments.

COMMUTATEUR DE RÉDUCTION DE L'HUMIDITÉ (CERTAINS MODÈLES)

Si de l'humidité s'accumule sur le métal entre les deux portes, régler le Commutateur de réduction de l'humidité (situé sur la boîte de commande du compartiment du réfrigérateur) sur la position ON (MARCHE). Un système de chauffage réchauffe les surfaces et permet à l'humidité de s'évaporer.



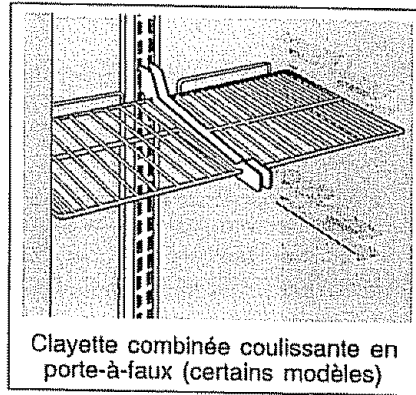
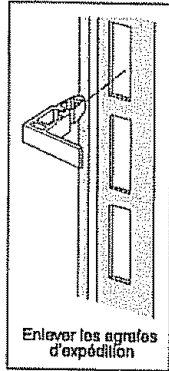
COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

RÉGLAGE DES CLAYETTES

Les clayettes du réfrigérateur se règlent facilement selon les besoins de chacun. Avant de les régler, enlevez toute la nourriture. Les agrafes d'expédition qui retiennent les clayettes peuvent être enlevées ou jetées.

Les clayettes en verre *Spill Proof*^{MC} (certains modèles) retiennent les renversements accidentels. Dans certains modèles, les clayettes *Spill Proof*^{MC} coulissent pour faciliter le nettoyage et l'accès à la nourriture. Elles coulissent indépendamment des supports. Il suffit de tirer la clayette vers vous, jusqu'à la butée. La clayette ne sortira pas du support.

Pour ajuster une clayette coulissante, tirez-la vers l'avant jusqu'à l'arrêt, puis soulevez le rebord avant et sortez la clayette. Remettez-la en place sur une série de glissières en inversant la méthode.



RANGEMENT DANS LA CONTRE-PORTE

Des balconnets permettent un rangement pratique des flacons, bouteilles et canettes. Les articles utilisés souvent sont ainsi rapidement choisis. Sur certains modèles, des balconnets permettent le rangement de flacons plastiques d'un gallon et de pots économiques, vendus maintenant. Certains balconnets sont amovibles et réglables pour améliorer l'efficacité.

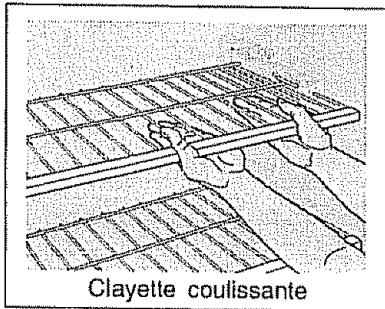
Certains modèles ont des balconnets réglables qui peuvent être déplacés selon les besoins. Pour ce faire, les soulever tout droit. Placer le balconnet à la position voulue et le baisser en place sur les supports.

Le casier laitier est à une température plus élevée que le reste du compartiment. Il est prévu pour un entreposage à court terme des fromages, tartinades ou du beurre.

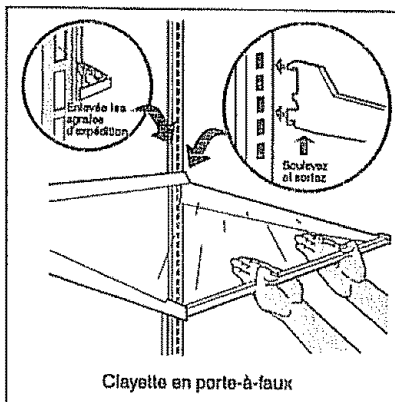
BACS À FRUITS ET À LÉGUMES

Les bacs, situés sous la clayette inférieure du réfrigérateur, permettent le rangement des fruits, légumes ou autres produits frais. Lavez les produits à l'eau claire et égouttez-les avant de les ranger. Les articles ayant une odeur forte ou à degré d'humidité élevé doivent être enveloppés avant d'être rangés.

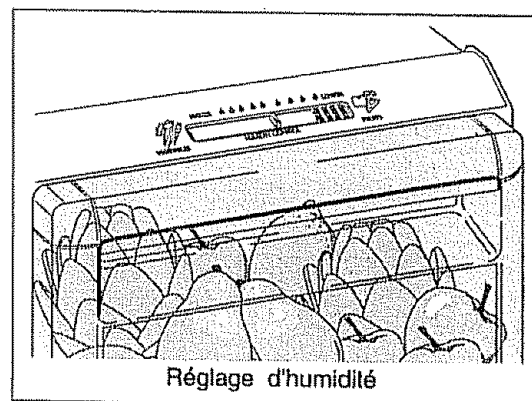
Le réglage d'humidité permet de modifier le taux d'humidité à l'intérieur du bac, prolongeant ainsi la durée des légumes frais se gardant au mieux si l'humidité est élevée. Cependant, les légumes à feuilles se conservent mieux s'ils sont dans un bac sans réglage d'humidité, minimisant l'entrée d'air, pour un maintien maximal de leur teneur en eau.



Pour régler les clayettes en porte-à-faux (clayettes soutenues à l'arrière du réfrigérateur), soulevez l'arrière de la clayette et sortez celle-ci. Remettez la clayette en place en introduisant les crochets à l'arrière dans les fentes. Baissez et verrouillez en place.



Pour ajuster une clayette combinée coulissante/en porte-à-faux, enlevez-la en sortant le crochet de la fente arrière, et en coulissant la clayette vers l'avant jusqu'à la position arrêt. Soulevez l'avant de la clayette et tirez-la. Remettez-la en place en la coulissant sur ses supports puis en insérant le crochet dans la fente respective.

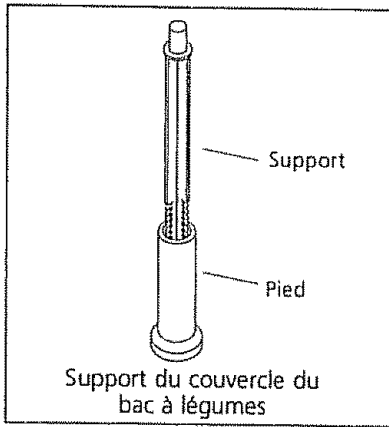


Support du couvercle du bac à légumes (certains modèles)

Lors de l'expédition, le support du couvercle du bac à légumes, situé entre les deux bacs à légumes, est surélevé. Ceci permet d'éviter d'endommager le plancher du réfrigérateur pendant le transport. Lorsque le réfrigérateur est installé de façon permanente, le pied du support du couvercle du bac à légumes doit être redescendu afin de prévenir l'apparition d'une courbure au milieu du couvercle du bac à légumes, lorsqu'on y place de la nourriture.

Réglage du pied du support du couvercle du bac à légumes :

1. Pour abaisser le pied, le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il repose sur le plancher.
2. Pour remonter le pied, le faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

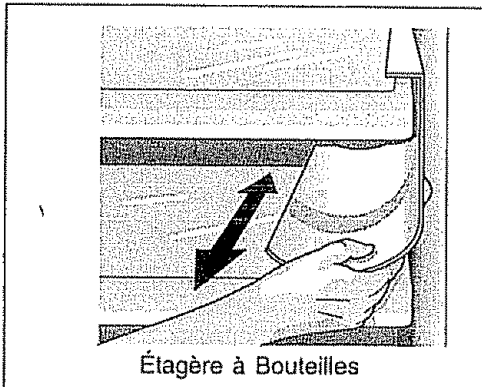


BAC À VIANDE (CERTAINS MODÈLES)

Certains modèles ont un bac à viande qui peut être placé sous une clayette du réfrigérateur. Ce bac sert au rangement à court terme de la viande en vrac. Si la viande doit être conservée plus longtemps que 1 ou 2 jours, congelez-la.

ÉTAGÈRE À BOUTEILLES (CERTAINS MODÈLES)

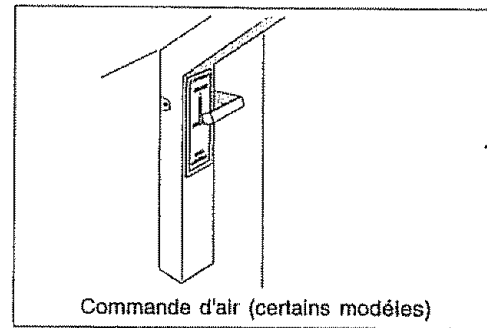
L'étagère à bouteilles permet de ranger des bouteilles de vin ou des flacons plastiques de 2 litres de jus de fruit ou boissons gazeuses. Il suffit de coulisser l'étagère sur la clayette, la partie recourbée vers l'intérieur. Pour enlever l'étagère, la coulisser vers l'extérieur. S'installe d'un côté ou de l'autre de la clayette *Spill Proof*™



GARDE-VIANDE CONVERTIBLE (CERTAINS MODÈLES)

La température du garde-viande convertible peut être baissée par rapport au reste du réfrigérateur à l'aide de la commande d'air. Les aliments peuvent ainsi être partiellement congelés et gardés frais plus longtemps que sur une clayette. Avant de ranger la nourriture dans le garde-viande convertible, suivez ces étapes:

- Manipulez soigneusement les articles avec des mains propres et assurez-vous que le garde-viande est toujours propre.
- Conservez la viande ou le poisson dans l'emballage d'origine. Au besoin, ajoutez une pellicule plastique ou aluminium pour empêcher tout dessèchement.
- Si la nourriture se gâte, désinfectez le garde-viande avec du javellisant liquide en suivant les instructions de l'étiquette. Lavez avec une solution de bicarbonate de soude. Rincez à l'eau et séchez.



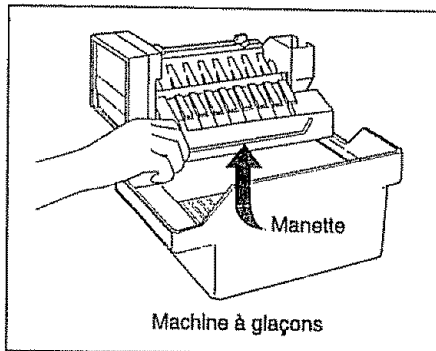
MACHINE À GLAÇONS AUTOMATIQUE

Si votre réfrigérateur possède une machine à glaçons, il fournira continuellement de la glace pour vos besoins normaux. La machine à glaçons automatique est un accessoire qui peut être installé en tout temps sur la plupart des modèles. Prenez contact avec votre marchand pour l'installation.

Après avoir raccordé la tuyauterie, ouvrez la soupape d'eau. Placez le bac à glaçons sous la machine à glaçons en le poussant aussi loin que possible. Abaissez la manette à sa position basse («down») ou de MARCHE («ON»). En raison des nouveaux raccordements, la première production de glaçons peut être décolorée ou avoir un goût désagréable. Jetez ces glaçons jusqu'à ce qu'ils soient sans couleur et sans arrière goût.

PRECAUTION La qualité de l'eau détermine la qualité des glaçons. Il est préférable de ne pas utiliser l'eau traitée (adoucie). Les produits chimiques contenus dans un conditionneur d'eau qui ne fonctionne pas correctement peuvent endommager la machine à glaçons. Si la machine à glaçons est reliée à un conditionneur, s'assurer que ce dernier est en bon état et qu'il fonctionne correctement.

Pour arrêter la machine à glaçons, levez la manette jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre et qu'elle se verrouille en position haute («up») ou d'arrêt («OFF»). La machine à glaçons cesse automatiquement de fonctionner lorsque le bac est plein. Si votre modèle comporte une clayette de congélateur réglable, placez-la de sorte que la manette touche la glace lorsque le bac est plein.



Machine à glaçons

CONSEILS POUR LA MACHINE À GLAÇONS

1. Les glaçons conservés trop longtemps peuvent développer un goût douteux. Videz le bac et assurez-vous que la manette est en position de marche ou basse. La machine à glaçons va alors produire d'autres glaçons.
2. Secouez de temps en temps le bac pour séparer les glaçons.
3. Conservez la manette à la position d'arrêt ou haute, jusqu'à ce que le réfrigérateur soit raccordé à l'arrivée d'eau ou chaque fois que l'arrivée d'eau est coupée.
4. **Certains bruits de fonctionnement sont normaux.** Ils sont créés par :
 - Le fonctionnement du moteur
 - Les glaçons qui se décollent du moule
 - Les glaçons qui tombent dans le bac
 - L'eau qui coule
 - La soupape d'arrivée d'eau qui s'ouvre et se ferme.

Pour obtenir plus de renseignements sur le fonctionnement, reportez-vous à la page Bruits normaux.

5. Lavez le bac à glaçons dans de l'eau chaude avec un détergent doux, rincez et séchez.
6. Arrêtez la machine à glaçons lorsque vous nettoyez le congélateur ou pour de courtes vacances.
7. Lorsque la machine à glaçons est arrêtée pour une longue période, fermez la soupape d'arrivée d'eau.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Gardez propres les compartiments réfrigérateur et congélateur afin d'éviter la formation de mauvaises odeurs. Essuyez immédiatement toute éclaboussure et nettoyez les deux compartiments au moins deux fois par an. N'utilisez **jamais** de tampons à récurer métalliques, de brosses, de nettoyeurs abrasifs ou de solutions alcalines fortes pour nettoyer votre réfrigérateur. **Ne lavez aucune** des pièces amovibles dans le lave-vaisselle.

Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise murale avant de nettoyer.

REMARQUE: En tournant la commande sur «OFF» (ARRÊT), vous ne coupez pas l'alimentation électrique des commandes, de l'ampoule ou des autres composants électriques.

⚠ PRÉCAUTION Les objets humides collent aux surfaces froides. Ne touchez pas les surfaces froides du réfrigérateur avec les mains humides.

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

Nettoyez les surfaces à l'intérieur des compartiments réfrigérateur et congélateur avec une solution composée de 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude dans un litre d'eau tiède. Rincez et séchez soigneusement. **Essorez bien l'eau de l'éponge ou du chiffon avant de nettoyer autour des commandes, de l'ampoule ou de toute pièce électrique.**

Lavez les pièces amovibles comme clayettes et bacs avec une solution à base de bicarbonate de soude ou d'eau tiède et de détergent doux. **N'utilisez pas d'abrasif agressif sur ces surfaces.** Rincez et séchez soigneusement. Nettoyez le joint des portes avec de l'eau savonneuse, rincez à l'eau claire et essuyez.

Pour enlever les étiquettes adhésives, ne vous servez pas de lame de rasoir ou autre instrument tranchant risquant de rayer la surface. Enlevez la colle restante du ruban ou de l'étiquette sur l'énergie avec un mélange d'eau tiède et de détergent doux, ou avec le côté collant du ruban ou de l'étiquette enlevée. **N'enlevez pas la plaque signalétique.**

NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR

Nettoyez la caisse et les poignées avec de l'eau tiède et un détergent liquide doux. Rincez bien et séchez avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage du commerce, d'ammoniaque ou d'alcool pour nettoyer les poignées.

Nettoyez toute surface et les poignées en acier inoxydable (certains modèles) avec de l'eau chaude saponifiée et un linge à vaisselles. Rincez avec de l'eau propre et un chiffon doux. Essuyez les taches rebelles avec un essuietout imbibé d'ammoniaque et rincez. Les produits de nettoyages fabriqués spécifiquement pour l'acier inoxydable tels que Sheila sine, marque de commerce de Sheila Shine, Stainless Steel Magic, marque de commerce de Magic America Corp. ou tout produit semblable peuvent aussi être utilisés. Il faut toujours suivre les instructions du fabricant.

Lavez le reste des surfaces de l'appareil avec de l'eau chaude et un détergent liquide doux. Rincez bien et essuyez avec un chiffon propre.

Enlever la poussière ou saleté de l'avant de la grille de protection à l'aide d'un aspirateur et de son accessoire de dépoussiérage. Enlever la grille en la tirant droit vers vous. Lorsqu'elle est enlevée, passer à l'aspirateur l'arrière de la grille et essuyer avec une éponge ou un linge savonneux.

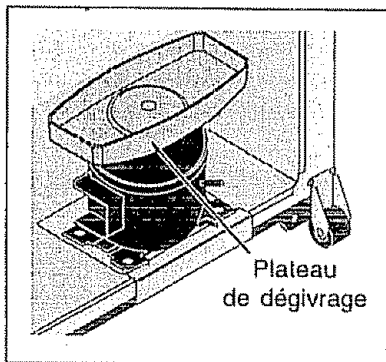
PRECAUTION Pour ne pas endommager le réfrigérateur et assurer un fonctionnement aussi efficace que possible, nettoyez régulièrement le condenseur.

Nettoyer de temps à autre le condenseur (fils et tubes noirs sous le réfrigérateur, derrière la grille de protection). Ne pas laisser la poussière ou la charpie s'accumuler sur les serpentins. Les enlever à l'aide d'une brosse à manche long ou de l'accessoire de l'aspirateur que vous passerez entre deux serpentins. Pour remettre la grille, aligner les attaches avec les trous et repousser la grille en place.

PRECAUTION Soir prudent pour nettoyer les serpentins. Les surfaces risquent d'être coupantes.

Les sorties d'air du panneau de service inférieur à l'arrière du réfrigérateur doivent être nettoyées régulièrement. Les nettoyer à l'aide d'un aspirateur et de son accessoire de dépoussiérage.

Pour déplacer le réfrigérateur, le tirer droit vers vous, et non par à-coups d'un côté ou de l'autre risquant de déchirer ou de déformer le revêtement du sol. Ne pas tirer le réfrigérateur au-delà des raccords de tuyauterie.



REPLACEMENT DE L'AMPOULE

Pour remplacer l'ampoule:

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Portez des gants pour vous protéger au cas où l'ampoule se briserait.
3. Remplacez l'ampoule par une autre de même puissance, pour appareil électro-ménager.
4. Branchez le réfrigérateur.

CONSEILS DE VACANCES ET DEMENAGEMENT

Courtes vacances:

- Laissez le réfrigérateur fonctionner pendant des congés de 3 semaines ou moins.
- Avant de partir, utilisez toutes les denrées périssables du compartiment réfrigérateur.
- Enveloppez et rangez les autres denrées dans le congélateur.
- Arrêtez la machine à glaçons automatique, même si vous ne partez que quelques jours.

Longues vacances:

- Enlevez tous les aliments et la glace si vous partez pour un mois ou plus.
- Tournez les commandes sur «OFF» (ARRÊT) et débranchez le réfrigérateur.
- Arrêtez la machine à glaçons et tournez la soupape d'arrivée d'eau à la position fermée.
- Nettoyez l'intérieur à fond. Laissez les deux portes ouvertes pour éviter odeurs et moisissures. Au besoin, bloquez les portes pour qu'elles restent ouvertes.

Déménagement: Suivez ces consignes pour éviter tout dommage:

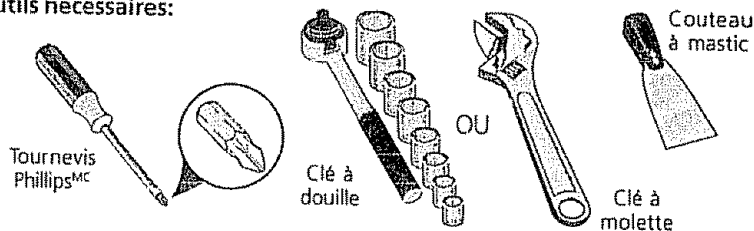
- Enlevez toute la nourriture et autres articles des deux compartiments.
- Videz le bac à glaçons.
- Si vous utilisez un diable, chargez le réfrigérateur par le côté.
- Remontez les roulettes aussi haut que possible pour les protéger.
- La caisse doit être bien protégée et manipulée avec soin. **Ne la laissez pas tomber.**

INSTRUCTIONS D'INVERSION DE PORTE

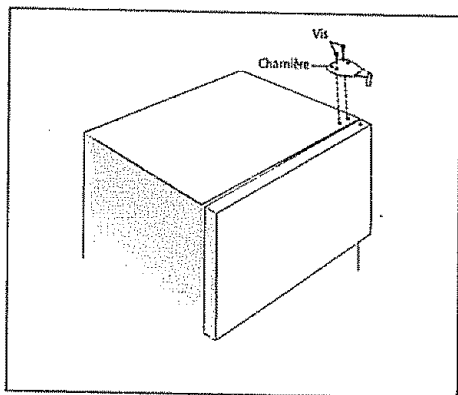
Votre réfrigérateur est équipé des charnières réversibles. Les portes peuvent être changées de côté à tout moment. Une enveloppe contenant des bouchons supplémentaires en plastique est fournie avec certains modèles. Tournez la commande de température sur «OFF» (ARRÊT). Enlevez toute la nourriture, les bouteilles et autres articles rangés dans la porte. **Commencez par la porte du congélateur.** Enlevez complètement une porte avant de passer à l'autre.

REMARQUE: Certains modèles ont des poignées en creux, dans le côté de la porte. Sur ces modèles, seulement les charnières devront être renversées.

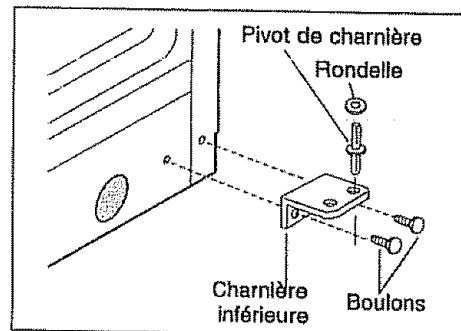
Outils nécessaires:



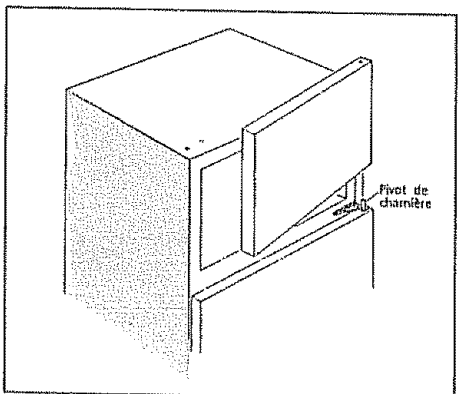
1. Pour enlever le Grille, se référer au l'Instruction à page 14 (certains modèles). Enlevez le couvre-charnière en haut de la caisse (certains modèles). La porte du congélateur étant fermée, enlevez les deux vis fixant la charnière supérieure à la caisse. Relevez la charnière et retirez-la. **Conservez vis, charnière et entretoise pour la réinstallation.**



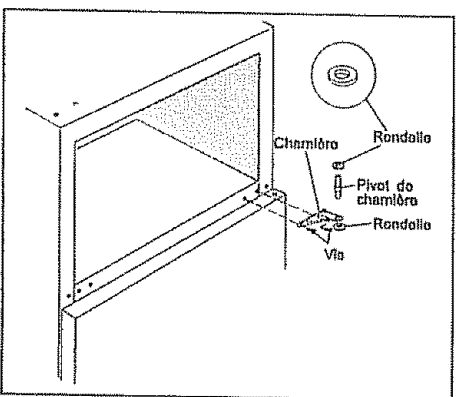
4. Enlevez le pivot de charnière, la charnière et les deux boulons fixant la charnière inférieure. **Conservez charnière, pivot de charnière, rondelle (certains modèles) et boulons pour la réinstallation.**



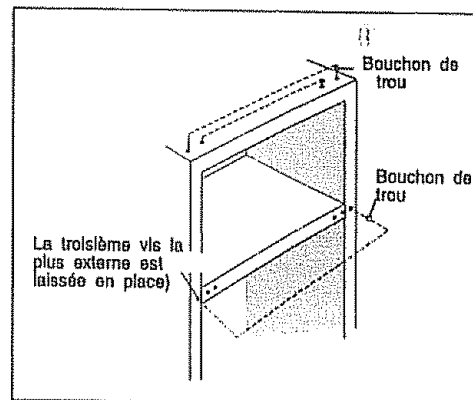
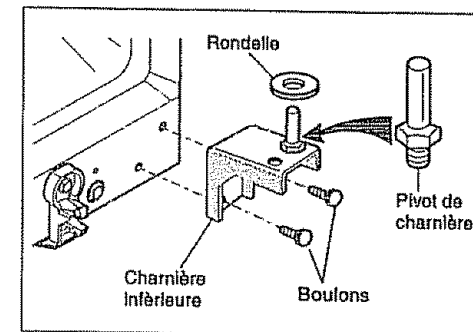
2. Ouvrez la porte du congélateur, suffisamment pour la soulever de la charnière centrale.



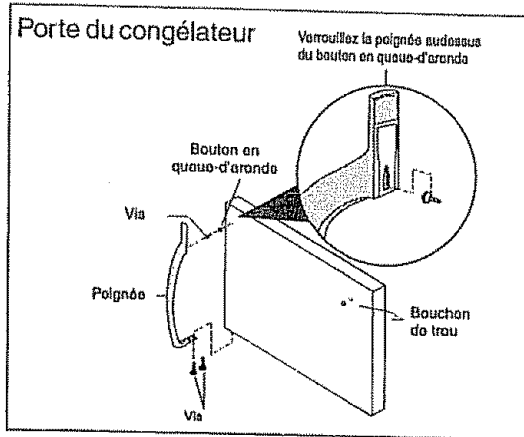
3. La porte du réfrigérateur étant fermée, retirez le pivot de la charnière centrale. (Notez la disposition des rondelles inférieure et supérieure (certains modèles) du pivot de charnière. Les rondelles doivent être assemblées plus tard de la même façon.) Ouvrez la porte du réfrigérateur, suffisamment pour la soulever de la charnière inférieure. Enlevez les deux vis retenant la charnière centrale. La troisième vis, la plus externe, sous la charnière centrale, doit être laissée en place. **Conservez charnière, pivot et rondelles pour la réinstallation.** Réinstallez les vis dans les trous d'origine.



5. Enlevez doucement les bouchons des trous de charnière au centre et en haut de la caisse et réinstallez-les dans l'autre série de trous.



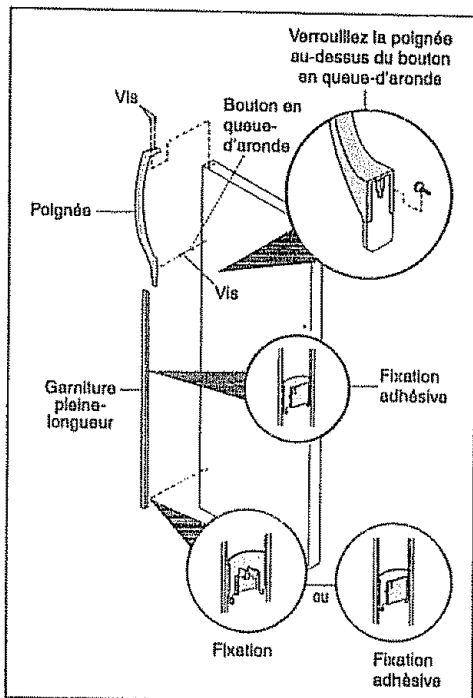
6. Pour retirer le traitement de congélateur:
Inversez les poignées, les portes étant enlevées. Enlevez les deux vis fixant la poignée au dessous de la porte du congélateur. Déplacez le bas de la poignée pour l'éloigner de la



porte et faites coulisser la poignée à la verticale vers le bas, pour la sortir du bouton en queue-d'aronde. Retirez la vis et le bouton en queue d'aronde, montez-les de l'autre côté, et déplacez les bouchons de trou correspondant à l'opposé. Commencez avec la poignée décalée de la porte. Placez le haut de la poignée au-dessus du bouton en queue-d'aronde, déplacez la poignée à la verticale et poussez-la en place vers le haut pour la verrouiller. Fixez le bas de la poignée avec les vis.

7. Pour retirer le traitement de réfrigérateur:

Tirez vers le bas pour faire coulisser la moulure de la partie inférieure de la poignée. Enlevez les deux vis fixant la poignée au dessus de la porte du réfrigérateur. Tirez vers vous la partie supérieure de la poignée de la porte et faites-la coulisser vers le bas à la verticale pour la dégager du bouton en queue d'aronde. Enlevez la vis et le bouton en queue-d'aronde et installez-les de l'autre côté, en déplaçant les bouchons des trous correspondants vers l'autre côté. Inversez les instructions pour remettre la poignée en place. Commencez avec la poignée décalée de la porte. Placez le bas de la poignée au-dessus du bouton en queue-d'aronde, déplacez la poignée à la verticale et poussez-la en place vers le bas pour la verrouiller. Fixez le haut de la poignée avec les vis. Remplacez la moulure.



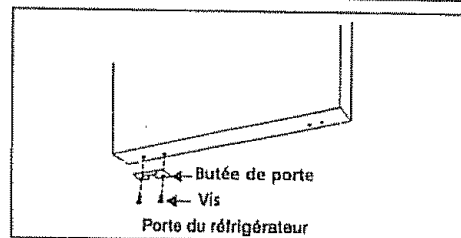
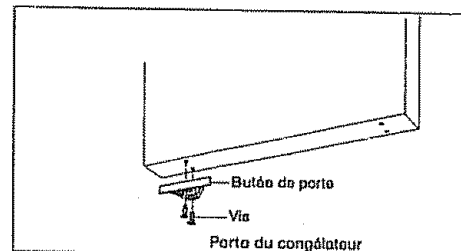
Dépose de la garniture (modèles à garniture pleine-longueur seulement):

Dans certains modèles, la porte du réfrigérateur comporte une garniture pleine-longueur qui va du dessous de la poignée jusqu'au dessous de la porte. Le sommet de la garniture pénètre dans la base de la poignée. Une fixation adhésive se trouve à environ mi-hauteur. Le dessous de la garniture est maintenu en place par une fixation adhésive ou par une fixation à-deux broches insérées dans un trou sur le devant de la porte. Enlevez la garniture en la séparant doucement de la porte aux zones de fixation. Une fois la moulure dégagée de la porte, tirez délicatement la moulure vers le bas en l'éloignant du bas de la poignée, avec un léger mouvement de va et vient.

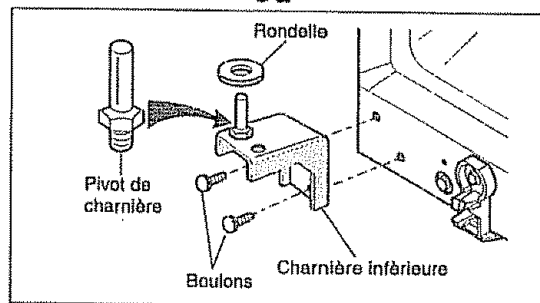
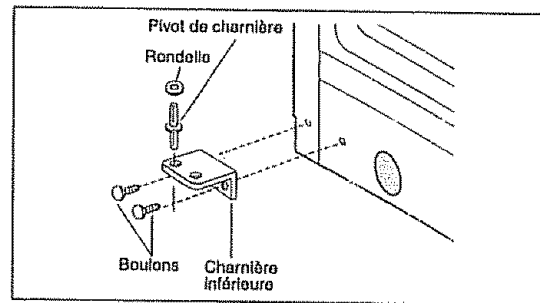
Pour fixer la garniture: Sortez de la garniture les deux fixations. Insérez les nouvelles fixations adhésives contenues dans votre documentation.

REMARQUE: La fixation doit être enlevée et installée en la coulisant au-dessus des deux zones en forme de beignet. Installez la moulure de la poignée en la faisant coulisser sur la partie inférieure de la poignée. Alignez soigneusement la garniture et exercez une pression aux endroits des fixations. Remettez le bouchon de trou de l'autre côté. à l'aide d'alcool à friction, enlevez tout résidu adhésif des endroits où se trouvaient les fixations.

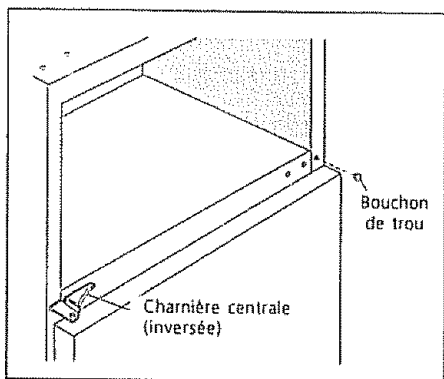
8. Une fois les poignées enlevées (voir étapes 7 et 8), enlevez les butées de dessous des portes du congélateur et du réfrigérateur et réinstallez-les de l'autre côté.



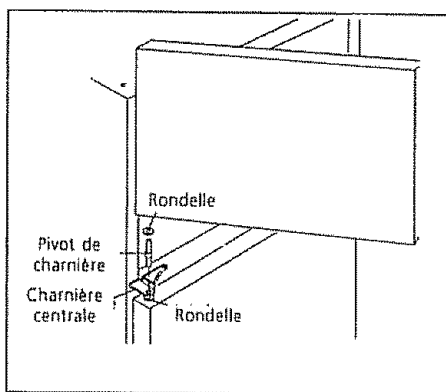
9. À l'aide d'un couteau à mastic, enlevez les bouchons en plastique noir (non illustrés) de l'avant de la base et réinstallez-les dans la série opposée des trous de la charnière inférieure. Montez la charnière inférieure à la caisse. Installez le pivot de charnière dans le trou opposé à celui duquel il a été enlevé. Installez la rondelle (certains modèles) sur le pivot de charnière inférieure et introduisez les boulons sans les serrer. Les charnières doivent rester lâches contre la caisse pour aligner la porte.



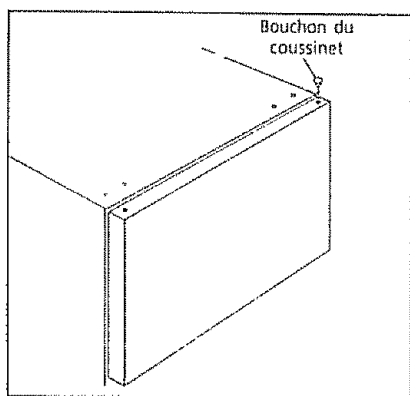
10. Inversez la charnière centrale et fixez-la sur la caisse, comme l'illustre la figure, en utilisant les vis qui sont dans les nouveaux trous. Installez la porte du réfrigérateur sur le pivot de charnière inférieure. Alignez la porte avec le bord de la caisse. Tenez la porte devant la caisse.



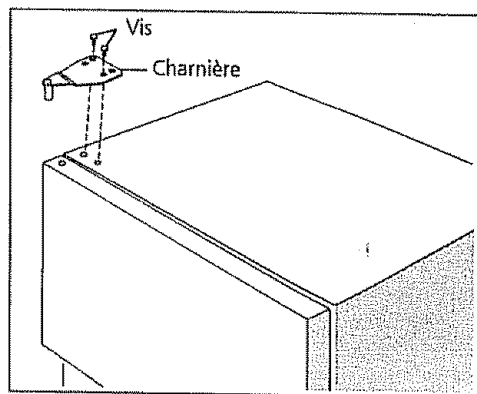
11. Placez la rondelle (certains modèles) sur le trou de la porte du réfrigérateur et alignez avec le trou de la charnière centrale. Insérez le pivot de charnière à travers les deux trous. Placez la rondelle (certains modèles) sur le pivot de charnière, puis placez la porte du congélateur sur la charnière centrale.



12. Enlevez le bouchon du coussinet supérieur de la porte et réinstallez-le de l'autre côté.



13. Montez la charnière supérieure sur le dessus de la caisse et de la porte. Utilisez les trous du côté opposé. Ne serrez pas les vis complètement.



Alignez les portes pour qu'il y ait un espace parallèle entre elles. Le bloc initial d'expédition peut être employé pour aligner des portes. Réglez-les par rapport à la caisse de sorte que le joint d'étanchéité ferme mais sans cintrer. Serrez les vis des charnières supérieure et inférieure.

Un réglage supplémentaire peut être nécessaire après avoir rangé les aliments dans les balconnets. Remettez denrées, flacons et autres articles dans les portes. **Remettez le réfrigérateur en marche, aux réglages précédents. Pour démarrer, régler le bouton de commandes au point médian pour une période d'essai de 24 heures.**

Pour remplacer la Grille, se référer à l'Instruction à page 14 (certains modèles).

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DE LA GRILLE DE RÉFRIGÉRATEUR

REMARQUE: Si votre réfrigérateur a la type de clips de support représentés sur la figure 1B ci-dessous, utilisez ce procédé.

Outils exigé: Rien

Pour fixer la grille de base sur les brides de fixation :

- En mettant l'extrémité de la grille de base contre le côté de la charnière la plus basse, alignez les deux (2) fentes avec les deux (2) brides de fixation
- Ensuite, 'cliquez' la grille de base dans les brides de fixation (voyez les figures 1A et 1B)

REMARQUE: Une grille de base correctement montée devra avoir son bord contre la charnière la plus basse et l'arrière de la grille de base en appui contre le bas du réfrigérateur.

Pour enlever la grille:

- Faites basculer avec précaution le bord inférieur de la grille de base en l'éloignant du bas du réfrigérateur.
- Ensuite tirez la grille de base vers vous jusqu'à ce qu'elle se 'déclique' des brides de fixation. (voir la Figure 2)

Pour le nettoyage:

Lavez à la main dans de l'eau savonneuse tiède

PRECAUTION La grille de base et les brides de fixations ne **SONT** pas résistantes au lave-vaisselle. Si vous placez la grille dans un lave-vaisselle, elle deviendra gauche et inutilisable

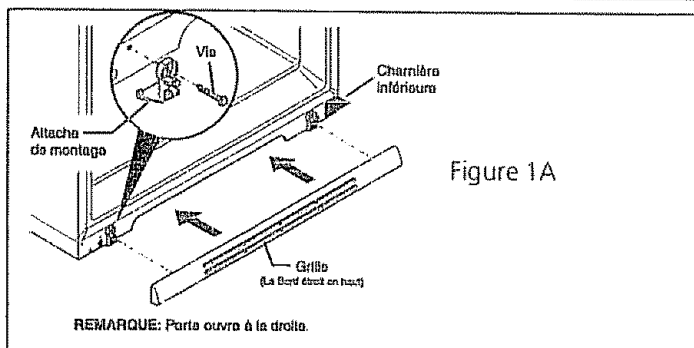


Figure 1A

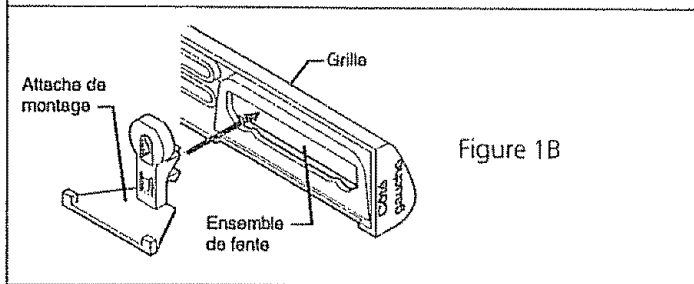


Figure 1B

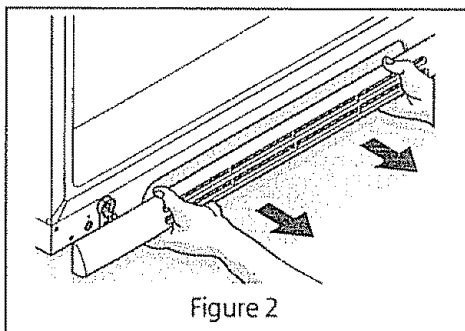


Figure 2

REMARQUE: Si votre réfrigérateur a la type de clips de support représentés sur la figure 1B ci-dessous, utilisez ce procédé.

Outils exigé: Rien

Pour attacher la grille:

- Ouvrir la porte du réfrigérateur
- Aligner l'Assemblée de Grille sur les deux grands trous sur le devant de la base de réfrigérateur. (Voir la Figure 1)
- Poussez l'Assemblée de grille dans les trous jusqu'à ce qu'elle aille en place (voir la Figure 1)

REMARQUE POUR QUELQUES MODELES: Si votre réfrigérateur ouvre à la gauche, les Boutons de Grille doivent être situés sur le côté gauche du trou de la serrure (Voit la Figure 2).

REMARQUE: les deux Boutons de Grille doivent être montés sur le même côté des deux trous de la serrure

REMARQUE: Le Grille devrait être au ras du côté du réfrigérateur et n'interfère pas avec la charnière Inférieure

Pour enlever la grille:

- Saisir le Grille de chaque côté et tirer directement Vers vous
- L'assemblée de grille fera sauter des trous pour le nettoyage facile

Pour le nettoyage:

Lavez à la main dans de l'eau savonneuse tiède

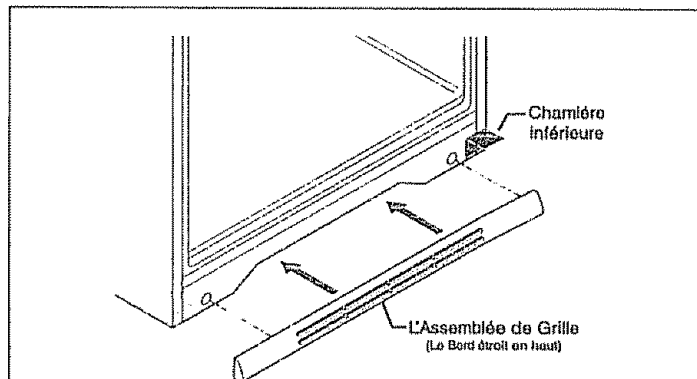


Figure 1

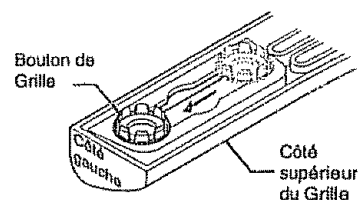


Figure 2

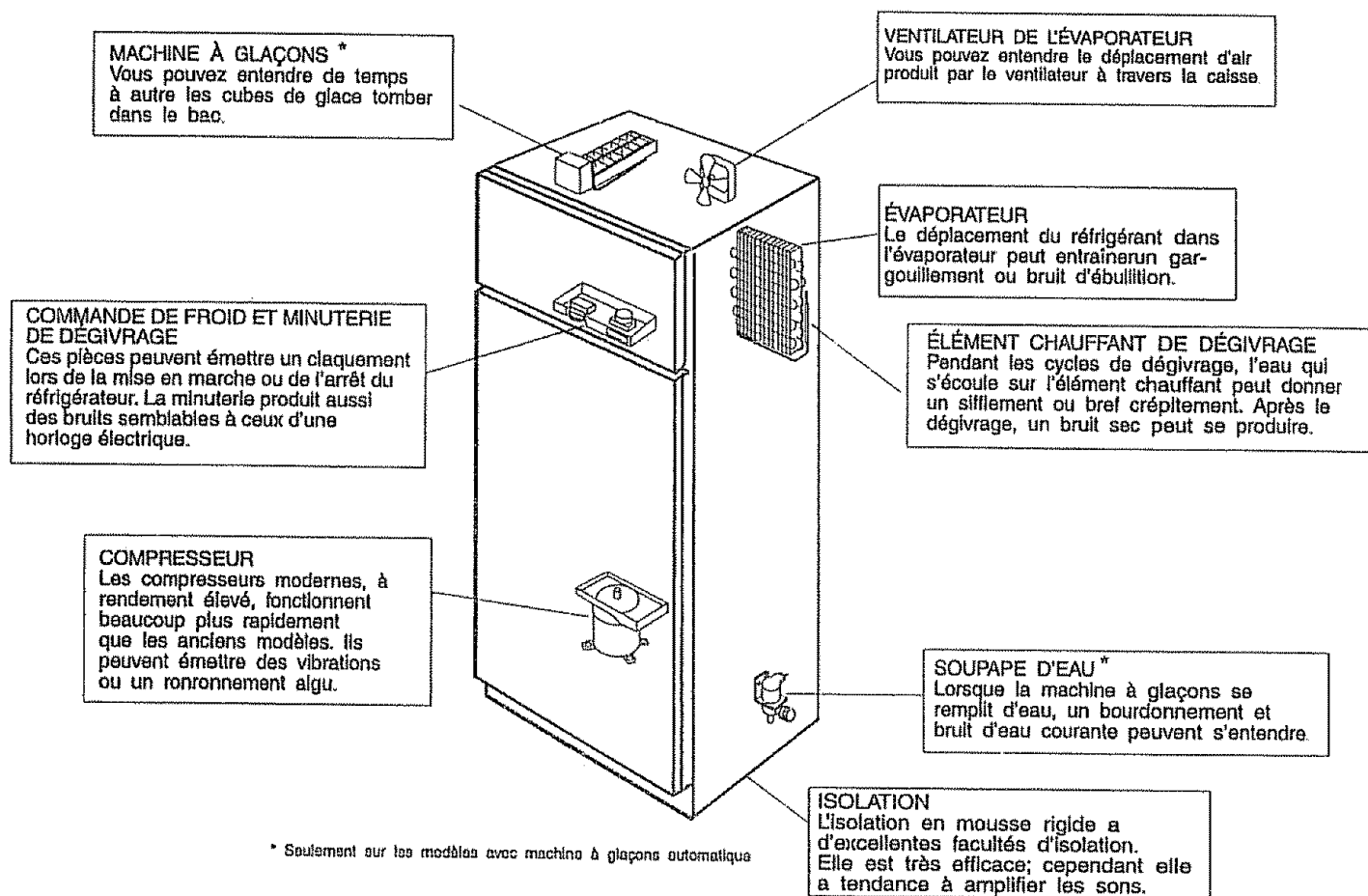
LISTE DE CONTRÔLE ANTI-PANNE		Avant d'appeler un agent de service, consulter cette liste. Vous pourriez économiser temps et argent. Cette liste décrit les situations courantes qui ne sont causées ni par un défaut de fabrication ni par un matériau défectueux.	
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION	
FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR			
Le compresseur du réfrigérateur ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> La commande de température est sur <<OFF>> (ARRÊT). Le réfrigérateur est en mode dégivrage. La fiche de la prise murale est débranchée. La fusible ou le coupe-circuit a sauté ou s'est déclenché. Panne de courant. 	<ul style="list-style-type: none"> La Régler. Voir Réglage des commandes. Ceci est normal avec un réfrigérateur à dégivrage entièrement automatique. Le mode dégivrage survient à intervalle régulier et dure environ 20 minutes. Vous assurer qu'elle est bien enfoncée dans la prise. Vérifier et/ou remplacer le fusible par un fusible de 15 A à action différée. Réenclencher le coupe-circuit. Vérifier les lumières de la maison. Appeler la compagnie d'électricité de votre région. 	
Le réfrigérateur fonctionne trop souvent ou trop longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> Il fait chaud à l'intérieur ou à l'extérieur de la maison. Le réfrigérateur a récemment été débranché, et ce, pendant un certain temps. La machine à glaçons est en marche. Les portes sont ouvertes trop souvent ou trop longtemps. La porte du réfrigérateur ou celle du congélateur est peut-être légèrement ouverte. La commande du réfrigérateur (dans le compartiment réfrigérateur) est à un réglage trop froid. Le joint du réfrigérateur ou du congélateur est sale, usé, fendillé ou mal ajusté. 	<ul style="list-style-type: none"> Il est normal que le réfrigérateur fonctionne plus longtemps. Il faut environ 8-12 heures au réfrigérateur pour refroidir complètement. Ceci entraîne un surcroît de fonctionnement du réfrigérateur. De l'air chaud rentre dans le réfrigérateur. Ouvrir les portes moins souvent. Vous assurer que le réfrigérateur est de niveau. Empêcher nourriture et récipients de bloquer les portes. Voir OUVERTURE/FERMETURE DES PORTES ET DU BAC. La régler sur plus chaud jusqu'à ce que la température du réfrigérateur soit satisfaisante. Attendre 24 heures que la température se stabilise. Nettoyer ou changer de joint. Des fuites dans le joint entraînent un fonctionnement plus long du réfrigérateur pour maintenir les températures voulues. 	
Le compresseur du réfrigérateur se met en marche et s'arrête souvent.	<ul style="list-style-type: none"> Le thermostat maintient le réfrigérateur à une température à une température constante. 	<ul style="list-style-type: none"> Ceci est normal. Le réfrigérateur se met en marche et s'arrête pour maintenir la même température. 	
LES TEMPÉRATURES SONT TROP BASSES			
La température du congélateur est trop basse et celle du réfrigérateur est satisfaisante.	<ul style="list-style-type: none"> La commande du congélateur est à un réglage trop froid. 	<ul style="list-style-type: none"> Le régler sur plus chaud jusqu'à obtention de la bonne température du congélateur. Attendre 24 heures que les températures se stabilisent. Puis, si la température de réfrigérateur ne convient pas, régler la commande du réfrigérateur sur plus froid. 	
La température du réfrigérateur est trop basse et celle du congélateur est satisfaisante.	<ul style="list-style-type: none"> La commande du réfrigérateur est à un réglage trop froid. 	<ul style="list-style-type: none"> La régler sur plus chaud. Attendre 24 heures que les températures se stabilisent. 	
La nourriture placée dans le bac congèle.	<ul style="list-style-type: none"> La commande du réfrigérateur est à un réglage trop froid. 	<ul style="list-style-type: none"> Voir ci-dessus. 	

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
LES TEMPÉRATURES SONT TROP BASSES		
La nourriture du garde-viande (certains modèles) congèle.	<ul style="list-style-type: none"> La viande doit être conservée à une température juste inférieure au point de congélation de l'eau 0° (32°) pour assurer une conservation maximale. 	<ul style="list-style-type: none"> Il est normal que des cristaux de glace se forment par suite de la présence d'eau dans la viande.
LES TEMPÉRATURES SONT TROP ÉLEVÉES		
La température du congélateur ou du réfrigérateur est trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> Les portes sont ouvertes trop souvent ou trop longtemps. Les portes sont légèrement ouvertes. Le condenseur est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> De l'air chaud pénètre dans le réfrigérateur/congélateur à chaque fois que les portes sont ouvertes. Ouvrir les portes moins souvent. Voir OUVERTURE/FERMETURE DES PORTES ET DU BAC. Le nettoyer. Voir Nettoyage de l'extérieur, sous Entretien en nettoyage.
La température du congélateur est trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> La commande du congélateur est à un réglage trop chaud. 	<ul style="list-style-type: none"> La régler sur plus froid jusqu'à ce que la température du congélateur soit satisfaisante. Attendre 24 heures que les températures se stabilisent. Puis, si la température du réfrigérateur sur plus chaud.
La température du réfrigérateur est trop élevée et celle du congélateur est satisfaisante.	<ul style="list-style-type: none"> La commande du réfrigérateur est à un réglage trop chaud. 	<ul style="list-style-type: none"> La régler sur plus froid. Attendre 24 heures que les températures se stabilisent.
La température du garde-viande (certains modèles) est trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> Commande d'air rafraîchi en position trop chaude. 	<ul style="list-style-type: none"> Choisir un réglage plus froid.
EAU/HUMIDITÉ/GIVRE À L'INTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR		
Formation d'humidité à l'intérieur des parois du réfrigérateur.	<ul style="list-style-type: none"> Le temps est chaud et humide, ce qui augmente l'accumulation de givre et la condensation des parois intérieures. La porte est légèrement ouverte. La porte est restée ouverte trop longtemps ou trop souvent. 	<ul style="list-style-type: none"> Ceci est normal. Voir OUVERTURE/FERMETURE DES PORTES ET DU BAC. Ouvrir la porte moins souvent.
De l'eau s'accumule sous le dessous du couvercle du bac.	<ul style="list-style-type: none"> Les légumes contiennent et libèrent de l'humidité. 	<ul style="list-style-type: none"> Il n'est pas rare de voir de la condensation sous le couvercle du bac.
De l'eau s'accumule au fond du bac.	<ul style="list-style-type: none"> Les légumes et fruits lavés s'égouttent dans le bac. 	<ul style="list-style-type: none"> Sécher les articles avant de les ranger dans le bac. Il est normal que de l'eau s'accumule dans le fond du bac.
EAU/HUMIDITÉ/GIVRE À L'EXTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR		
Formation d'humidité à l'extérieur du réfrigérateur ou entre les portes.	<ul style="list-style-type: none"> Le temps est humide. La porte est légèrement ouverte, d'où rencontre de l'air froid venant de l'intérieur du réfrigérateur avec l'air chaud ambiant. 	<ul style="list-style-type: none"> Ceci est normal. Lorsque l'humidité est basse, la condensation disparaît. Régler le Commutateur d'réduction de l'humidité sur la position ON (MARCHE). Voir OUVERTURE/FERMETURE DES PORTES ET DU BAC.

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
MACHINE A GLAÇONS AUTOMATIQUE (certains modèles)		
La machine à glaçons ne produit aucun glaçon.	<ul style="list-style-type: none"> • La manette est en position <<haute>> (ARRET). • La soupape d'alimentation en eau de la maison n'est pas ouverte. • La congélateur n'est pas assez froid. • Le robinet à étreir du tuyau d'eau froide est bloqué ou gêne par des dépôts. 	<ul style="list-style-type: none"> • Déplacer la manette en position <<basse>> (MARCHE). • L'ouvrir. • Voir LES TEMPERATURES SONT TROP ELEVEES. • Fermer l'alimentation en eau de la maison. Enlever, nettoyer ou remplacer le robinet à étrier.
La machine à glaçons ne produit pas suffisamment de glaçons.	<ul style="list-style-type: none"> • La machine à glaçons produit moins de glaçons que normalement. • Le congélateur n'est pas assez froid. • La soupape d'alimentation en eau de la maison n'est pas complètement ouverte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Elle doit produire environ 2-1/4 à 4 livres de glaçons en 24 heures. • Voir LES TEMPERATURES SONT TROP ELEVEES. • L'ouvrir.
La machine à glaçons fabrique des glaçons sans arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> • La manette est retenue en position basse par un article dans le congélateur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirer l'article et dégager la manette. Enlever tous glaçons congelés sur la manette.
La machine à glaçons ne sépare pas les glaçons.	<ul style="list-style-type: none"> • La consommation de glaçons est trop bass. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirer et remuer le bac pour séparer les glaçons les uns des autres.
La glace a un goût et une odeur désagréables.	<ul style="list-style-type: none"> • La glace a pris mauvaises odeur et saveur des aliments rangés. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recouvrir les aliments de façon étanche. Jeter les glaçons qui ont mauvais goût. La machine va produire de nouveaux glaçons.
ODEURS DANS LE RÉFRIGÉRATEUR		
L'intérieur a besoin d'être nettoyé.	<ul style="list-style-type: none"> • L'intérieur a besoin d'être nettoyé. • Les aliments dégagant une odeur forte se trouvent dans le réfrigérateur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer avec une éponge de l'eau tiède et du bicarbonate de soude. • Couvrir hermétiquement ces aliments.
L'AMPOULE NE S'ALLUME PAS		
L'ampoule ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • L'ampoule est grillée. • L'interrupteur est bloqué. • Il n'y a pas de courant qui arrive au réfrigérateur 	<ul style="list-style-type: none"> • Voir Remplacement de l'ampoule sous Entretien et nettoyage. • Celui-ci est situé sur le cadre intérieur de porte, près du de commande de la température. Appuyer pour le débloquent. • Voir FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR.
OVERTURE/FERMETURE DES PORTES ET DU BAC		
La(les) porte(s) ne se ferme(nt) pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La porte n'est pas prévue pour se fermer automatiquement. • L'une des portes a été fermée trop brusquement, ce qui fait légèrement ouvrir l'autre. • Le réfrigérateur touche le mur ou les armoires. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fermer bien la porte. • Fermer doucement les deux portes. • Il oscille lorsqu'on le bouge à peine. Vous assurer que le plancher est de niveau et peut supporter le réfrigérateur. Régler au besoin les roulettes.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
OUVERTURE/FERMETURE DES PORTES ET DU BAC		
La (les) porte(s) ne se ferme(nt) pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le plancher est irrégulier ou faible. Le réfrigérateur touche le mur ou les armoires. 	<ul style="list-style-type: none"> Le réfrigérateur oscille sur le plancher lorsqu'on le bouge à peine. Vous assurer que le plancher est de niveau et peut supporter le réfrigérateur. Faire corriger le niveau de up plancher. Vous assurer que la plancher est de niveau et peut supporter le réfrigérateur. Faire corriger le niveau du plancher.
Le bac glisse difficilement.	<ul style="list-style-type: none"> La nourriture touche le haut de bac. Les glissières sont sales. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre moins d'aliments dans le bac. Nettoyer bac et glissières.

BRUITS NORMAUX



SERVICE APRÈS-VENTE SEARS

"Nous réparons ce que nous vendons" est assurance sur laquelle vous pouvez compter chez Sears ... et le service après-vente Sears est offert dans tout le pays. Votre réfrigérateur est encore plus précieux lorsque vous considérez que Sears dispose d'établissements de service après-vente dans tout le pays, dotés de techniciens professionnels spécialement formés pour les appareils Sears et possédant pièces, outillage et équipement pour que nous puissions répondre à notre formule ... "Nous réparons ce que nous vendons".

Contrat d'entretien Sears

Maintenez la valeur de votre réfrigérateur *Kenmore®* avec un contrat d'entretien Sears. Les réfrigérateurs SEARS sont conçus, fabriqués et mis à l'essai pendant des années pour vous offrir un fonctionnement fiable. Cependant, comme tout appareil moderne, il peut de temps à autre avoir besoin de réparation.

Le contrat d'entretien Sears:

- Vous permet de bénéficier des réparations de demain au prix d'aujourd'hui.
- Supprime les factures de réparation résultant d'un usage normal.
- Vous permet de faire appel au technicien aussi souvent qu'il est nécessaire.
- Vous offre le service de techniciens professionnels formés par Sears.
- Vous propose un contrôle d'entretien préventif, sur demande.

Ce contrat d'entretien ne couvre pas l'installatin de départ, la réinstallation ou les dommages résultant de causes externes telles que actes indépendants de notre volonté, emploi abusif, vol, incendie, inondation, vent, foudre, gel, panne de courant, baisse de tension, etc. Veuillez demander à un vendeur de vous présenter le contrat pour prendre connaissance de toutes les conditions.

CLIENTS SEARS CANADA

Cher client,

Lors de la fabrication de ce produit, de nombreuses étapes ont été prises pour vous offrir la plus haute qualité.

Malheureusement, il peut parfois se glisser des erreurs ou omissions. S'il arrivait qu'il manque une pièce ou qu'une pièce soit défectueuse, prenez contact avec le magasin Sears le plus proche de chez vous.

Si vous avez des suggestions qui pourraient nous aider à améliorer nos instructions de montage et de fonctionnement, ou ce produit lui-même, veuillez les écrire en notant les informations ci-dessous et les envoyer par la poste à:

Sears Canada, Inc. À l'attention de: Service acheteurs 646
222 Jarvis Street
Toronto, Ontario
M5B 2B8

Acheté par: _____

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Province _____

Code Postal: _____ N° de Tél: _____

N° de Modèle 970. _____

N° de Serie: _____

Date de L'achat ____/____/____

Acheté à Quel Endroit: _____

Commentaires _____

FRANÇAIS

For in-home repair of a major appliance,
no matter who made it, no matter who sold it!
Call 24 hours a day, 7 days a week

1-800-4-MY-HOMESM (1-800-469-4663)

Para pedir servicio o ordenar piezas:
1-888-SU-HOGARSM (1-888-784-6427)

Pour tout le service:
1-877-LE-FOYERSM (1-877-533-6937)

For repair of carry-in products like
vacuums, lawn mowers, stereos and VCRs,
call for the nearest Sears Service Center location.
Call 24 hours a day, 7 days a week

1-800-488-1222

For the replacement parts and owner's manuals that
you need to "do-it-yourself," call and ask for PartsDirect.SM

Call 6 a.m. – 11 p.m. CT, 7 days a week

1-800-4-MY-HOMESM (1-800-469-4663)

www.sears.com/partsdirect

For a Sears Service Agreement purchase or inquiry:

Call 7 a.m. – 5 p.m. CT, Monday – Saturday

1-800-827-6655

